

SIX MILLIONS POUR LE PLAN

Le gouvernement provincial vient de passer à l'action devant le Plan. C'est l'honorable Clément Vincent, ministre de l'Agriculture et de la Colonisation et représentant du cabinet provincial, qui l'a révélé devant les délégués au congrès conjoint des Conseils d'Orientation économique du Bas Saint-Laurent et de la Gaspésie - Îles-de-la-Madeleine, te-

nu en fin de semaine à Rivière-du-Loup. Dans un discours étoffé et concret, le ministre a situé la position des autorités québécoises vis-à-vis les objectifs du plan d'aménagement du territoire-pilote et a ensuite énuméré les projets auxquels Québec a donné le feu vert. C'est cette partie de son importante allocution que nous publions.

le progrès du golfe

no 31, 62e année
rimouski 10 cents
27 octobre
1966

Quatre Conseils territoriaux Organisme unique d'exécution

"Je résiste mal à la tentation de vous poser immédiatement la question suivante: A compter de maintenant, que faisons-nous?" Ces paroles, prononcées par Me Guy D'Anjou, président du Comité de Liaison de l'Est du Québec, à l'allocution d'ouverture du congrès conjoint des Conseils d'Orientation Economique du territoire-pilote, ne sont pas demeurées sans réponse en fin de semaine à Rivière-du-Loup.

La nécessité d'un seul interlocuteur régional a été reconnue; le ministre provincial de l'Agriculture et de la Colonisation et "négociateur" de la loi Arda, M. Clément Vincent, a clairement indiqué la position — favorable — de Québec à l'égard du Plan, tandis que M. Maurice Sauvé, ministre fédéral des Forêts et du Développement rural, parlait d'une "initiative fédérale-provinciale"; enfin, le Comité de Liaison a fait connaître son programme pour la période s'étendant jusqu'au 31 mai.

FORMULE ACCEPTEE: LE CRD

Les délégués du Conseil d'Orientation Economique du Bas-Saint-Laurent (COEB) et du Con-

seil régional d'expansion économique de la Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine (CREEGIM) ont approuvé la proposition de structuration de ces organismes de consultation, telle que présentée par le Comité de Liaison.

La mise en place de nouvelles structures a paru essentielle à la majorité des congressistes en raison de la logique du Plan du

mé de représentants de 4 Conseils territoriaux:

— celui du Grand-Portage, regroupant les comtés de Rivière-du-Loup, Témiscouata et Kamouraski;

— celui de la Métis, comprenant les comtés de Rimouski, Matane et Matapédia;

— celui de la Gaspésie regroupant les comtés de Bonaventure,

Gaspé-Nord et Gaspé-Sud;

— Celui des Îles-de-la-Madeleine.

BAEQ, de la nécessité d'amorcer une participation active de la population et de faire de la région-pilote une "région-plan" afin d'en favoriser un développement ordonné. Pour sa part, la ville de Rivière-du-Loup, qui a soumis une proposition en quelques points différente de celle du Comité de Liaison, s'est ralliée à l'opinion générale après de longues mais fructueuses délibérations.

Un interlocuteur régional ou Conseil régional de Développement sera créé, quel que soit le nombre éventuel de paliers constituant le cadre de participation consultative. Le CRD sera for-

Les rôles de ces Conseils, en plus de celui mentionné plus haut, seront de représenter les populations territoriales et d'être consultatifs auprès du CRD, de favoriser la régionalisation et le regroupement des associations, de prendre l'initiative de problèmes ou projets particuliers à leur territoire. Enfin, ces Conseils seront composés des délégués des Conseils de Ville et des Conseils de Comté (50%) et des grandes associations socio-économiques (50%) selon certaines modalités.

PAR YVAN TREMBLAY

Discours de Vincent

"Le gouvernement du Québec a décidé ce qui suit:

Le premier objectif du Plan visait à une modernisation des secteurs de base traditionnels, ce qui est en effet essentiel pour assurer un départ efficace dans le développement économique de la région. A cette fin, nous entendons établir dans le territoire-pilote un premier réseau de fermes-modèles qui serviront à réajuster périodiquement les normes de production de la ferme; les fermes laitières auront évidemment la priorité puisqu'elles s'inscrivent dans la vocation naturelle de la région. Mais nous entendons aussi mettre sur pied des fermes-modèles d'animaux

de boucherie. Ces fermes seront d'ailleurs intégrées aux groupes de production dont la mise sur pied est prévue par la politique du ministère de l'Agriculture et de la Colonisation. De plus, nous entendons, par des investissements supplémentaires, encourager la modernisation de tous les secteurs de l'industrie laitière et ceux des utilités professionnelles, tels les coopératives, etc.

Ces actions nous semblent respecter l'objectif du Plan. Toujours en relation avec le même objectif, nous avons accepté, dans le domaine forestier, la division de la région en huit zones de forêts publiques et sept zones de forêts privées. Le gouvernement mettra aussi à la disposition du ministère des Terres et Forêts les argentés nécessaires à la création d'une forêt domaniale en Gaspésie, ainsi qu'à l'accélération du processus de fusion des petites scieries. Quant au domaine de la pêche, le gouvernement augmentera le budget du financement de la flotte, mettra sur pied en Gaspésie et aux Îles de la Madeleine, des équipages de terre qui verront à l'entretien des bateaux et il agira de façon concrète sur la pêche côtière des Îles de la Madeleine en fonction des recommandations du Plan.

Nous croyons que ces projets constituent un départ valable vers le premier objectif du Plan.

La création d'activités dynamiques nouvelles constitue le second objectif du Plan. Des investissements seront faits pour développer trois stations touristiques importantes en Gaspésie. Ce problème constitue, vous vous en doutez bien, un problème de taille et plusieurs décisions importantes nécessitent une étude approfondie. Qu'on songe, par

VAINE OPPOSITION A L'ORD

Le congrès a approuvé, par 67 voix contre 18, le principe d'un Organisme régional unique de Développement. Toutefois, le maire et député de Rivière-du-Loup aux Communes, M. Rosaire Gendron, a contesté farouchement à l'assemblée le droit "de voter" en faveur d'une telle proposition. Selon lui, cette formule signifie la mise en tutelle du territoire. M. Gendron, qui a trouvé des appuis principalement de la ville de Matane, a soutenu que des technocrates ne peuvent pas agir comme arbitres d'un programme de planification, (suite à la page 5)

Le mini-congrès

- On n'avait jamais vu et entendu autant de députés, en dehors d'une campagne électorale, défendre leur attitude et prendre position devant le Plan. Samedi soir, en assemblée plénière, les députés Gendron, Leblanc, Lacroix, Tessier, Béchar, Lebel, Simard et quelques autres ont spontanément participé à la discussion à la suite de l'explosive intervention d'un délégué de Chandler.
- Incidemment, la presque totalité des députés fédéraux et provinciaux du territoire-pilote ont assisté au congrès conjoint de Rivière-du-Loup. Les deux plus actifs furent, sans aucun doute, Rosaire Gendron et Maurice Tessier, Double mandat, doubles responsabilités!
- Plusieurs délégués et observateurs de Rimouski y sont allés d'interventions valables. Soulignons celles de Lucien Dumas, Jean-Paul Legaré, André Fecteau et Ralph Pitre.
- Une intervention capitale: celle de Me Georges-Henri Dubé lors de la discussion à l'atelier des structures. Il a peut-être sauvé le congrès en replaçant tout le monde sur la voie logique du débat.
- Paul Bégin, nouveau directeur du développement économique de la Cité, n'a pas chômé durant le congrès. On l'a vu à plusieurs ateliers de travail.
- La Jeune Chambre y avait délégué deux observateurs, dont son président, Roger Desrosiers.
- Plus qu'une ville de congrès, Rivière-du-Loup est une ville gastronomique. Où que vous mangiez, Hôtel Saint-Louis, Motel de la Pointe, Au Sablonnet ou ailleurs, partout et toujours, une cuisine remarquable.
- Noëlline Dionne, anciennement de l'Hôtel St-Louis de Rimouski, était l'hôtesse au banquet dimanche. On l'a vue, durant tout le repas, verser généreusement le Pouilly-Fuissé aux invités.
- Une absence au congrès: celle des femmes-déléguées. Elles étaient rarissimes et surtout, chose étonnante, silencieuses. S. B.



Plusieurs personnalités assistaient et participaient, en fin de semaine dernière, au congrès conjoint tenu à Rivière-du-Loup. On reconnaît, dans l'ordre, MM. Guy D'Anjou, président du Comité de Liaison, Claude Jourdain, président du CREEGIM, Maurice Sauvé, ministre fédéral des Forêts et de l'Aménagement, Clément Vincent, ministre provincial de l'Agriculture et de la Colonisation, Léo Laplante, président du COEB et Rosaire Gendron, député-maire de Rivière-du-Loup.



On nous dit que...

- M. Yves Dionne, greffier de la Paix, à sa retraite depuis jeudi, après plus de 41 ans de service au Palais de Justice.
- On semble sur le point d'éviter la grève des postiers prévue pour le 5 novembre.
- Le vol à l'étalage compte des spécialistes, une famille comprenant le père, la mère et la fille... prise sur le fait dans un magasin de l'est de la ville en fin de semaine.
- Merci aux autorités du Séminaire et au corps professoral... la réunion parents et maîtres de lundi soir fut un grand succès.
- Déménagement, Ambassadeur Automobiles prend possession le 1er novembre de l'ancien garage Ouellet Automobiles. Le service GO, attaché à l'immeuble, continuera d'opérer à la même enseigne.

Votre menue monnaie peut se transformer en une petite fortune

Vous gagnerez probablement plus de \$250,000 au cours de votre vie. Quelle part de cette fortune allez-vous garder? Pourquoi ne pas réserver un dollar par jour à l'achat d'un Certificat d'épargne Investors? En dix, quinze ou vingt ans, vous réaliserez ce que très peu de gens réussissent dans toute leur vie. Vous bénéficierez en même temps des avantages d'une réserve qui s'accroît sans cesse.



Ecrivez ou appelez

DAVID DUCHESNE

13, 3e avenue
Rimouski-Est
723-8623

Investors
SYNDICATE LIMITED

— Ou postez ce coupon —
Sans engagement de ma part, veuillez m'envoyer plus de renseignements

Nom
Adresse
Ville
Province

● Les Amis du Sanctuaire de Pointe-au-Père tiendront leurs agapes annuelles, à \$25.00 le couvert, en mai 1967.

● A Rimouski, les magasins seront fermés lundi prochain et ouverts, le mardi 1er novembre, jour de la Toussaint.

● Assemblée générale de l'Association Canadienne pour la Santé Mentale, au Sana de Mont-Joli, dimanche prochain, 30 octobre, à 2h. p.m. Invitation à tous les membres.

● Admis à l'étude de l'agronomie, à Laval: Claude-Bertrand Côté, fils de l'agronome Paul-Emile.

● Succès de la rétrospective de G. Vidal au Centre Civique. Plus de 700 visiteurs et la vente de quatre tableaux du maître, dont trois au docteur Gaétan Bérubé et un quatrième à un professeur de l'Institut de Marine.

● Le Séminaire perd un excellent professeur. L'abbé Jean-Luc Thériault prend la charge de la cure de l'Esprit-Saint.

● Haut poste à un fils de Saint-Donat, l'agronome Ernest Dubé: agent de liaison du ministère de l'Agriculture à l'Expo '67.

● 37 élèves, des gars de la région bas laurentienne, dont 25 nouveaux, à l'Ecole d'Agriculture depuis le 17 octobre, pour l'année scolaire 1966-67.

● L'actif vice-président du Club des Journalistes, Gilles Gagné de la Voix Gaspésienne de Matane, recevait avec ses confrères de Rimouski, les représentants de la presse ethnique, mercredi dernier.

● Au Colisée, le jeudi 3 novembre, grand spectacle sur glace. Un événement à ne pas manquer "LES VARIETES 68".

BOUT

Décès de Mme Aldéi Savard

C'est en l'église Saint-François-Xavier des Hauteurs, le 16 septembre, en présence de nombreux parents et amis, que M. le curé Clément Roy officiait au service funèbre de Madame Aldéi Savard (Gisèle Boucher), décédée à l'hôpital Saint-Joseph de Rimouski à l'âge de 39 ans. Il était assisté de diacre et de sous-diacre. La défunte laisse, outre son époux, ses enfants Gérard, de Montréal, Gilberte, Gilles, Hilaire, Lisette, Diane, de Les Hauteurs; ses parents M. et Mme Philadelphie Boucher; sa belle-mère Mme Jean-Baptiste Bélanger, de Les Hauteurs; ses frères Louis, Hébert, Alcide, Hector, Yvon, Denis, Jean-Nil, Gaétan (Montréal), Bernard (Sept-Iles), Wilfrid et Fernand, de Les Hauteurs; ses sœurs Mme Romuald Rioux (Laurette), de Luceville, Mme Lucien Naud (Laurienne), de Manchester, Mme Roland Gagnon (Donalda), de Montréal, Mlle Gaétane Boucher, de Montréal.

On fête le notaire Béland à Cabano



Une centaine de citoyens de Cabano ont fêté le notaire Béland, nommé au Comité permanent de l'Aménagement (CPAR), à Québec, comme adjoint du président, M. Bergevin, administrateur provincial de l'Arda. Mre Béland et son épouse, qui demeurent à Québec, depuis l'été, reçurent une plaque commémorative et une gerbe de fleurs.

Toutes les associations de la localité étaient représentées à cette brillante manifestation. M. Elphé-

ge Pelletier lut l'adresse d'hommages tandis que le maire Guy Michaud fit état des services rendus par Mre Béland, durant son séjour de quinze ans à Cabano en exprimant les regrets de la population de perdre un citoyen de pareille valeur.

Un buffet froid suivit la soirée mise sur pied par M. Oneil Viel, président du Richelieu-Cabano. Le docteur Collin, président de la Commission Scolaire, agissait comme maître de cérémonie.

Le crédit financier de Rimouski est excellent

Alors que de nombreuses commissions scolaires et plusieurs villes québécoises n'obtiennent pas l'argent nécessaire à leur administration, ou à un loyer très élevé, la Ville de Rimouski a pu aller sur le marché des obligations sans trop d'inquiétude. "Son crédit est excellent," a affirmé le maire Tessier à une conférence de presse. L'émission d'obliga-

tions de \$851,000.00, autorisée par le Ministère des Affaires municipales, l'a été avec un loyer de 7.35% par le groupe René-T. Leclerc et la Banque Canadienne.

Dans la même semaine, la Ville Jacques-Cartier, dont l'évaluation foncière est bien supérieure à celle de Rimouski, n'a pu obtenir l'argent requis qu'à 8.47%.

Des cours pour le ski

La Commission Scolaire de Rimouski a mis à la disposition de M. Robert Iza, pour deux semaines, en soirée, le gymnase de l'Ecole Saint-Jean-Baptiste. Il s'agit de souscrire au vœu de soixante-seize personnes de la ville qui désirent suivre des cours de culture physique en vue de la prochaine saison de ski.

PETITS FAITS

Mme Thérèse Voyer fait partie du personnel enseignant pour l'année 1966-67, au salaire et termes de la convention collective. Mme Alphonse Rioux devient concierge à l'Ecole Saint-Eugène où se dispensent les cours à l'enfance exceptionnelle. On établira une bibliothèque pour les trois classes

au sous-sol de l'école Saint-Pie-X. Les Filles d'Isabelle sont autorisées à recueillir les dons des élèves pour les familles pauvres, à l'occasion de Noël, à l'exception des écoles du Sacré-Coeur et Saint-Jean-Baptiste. M. Robert Lemay, spécialiste des méthodes actives, participera, à Québec, le 1er novembre, à une réunion du personnel enseignant.

Décès de Mme Ernest Jean

En l'église de Trois-Pistoles, le 20 août, eurent lieu les funérailles de Mme Ernest Jean, décédée à l'Hôpital Sainte-Claire de Charlebourg, où elle était hospitalisée depuis un mois. Née Cédulie Gaudreau, la défunte était âgée de 78 ans.

La défunte, veuve depuis seize ans, laisse sept fils et six filles: M. et Mme Ludger Jean, du Lac Humqui, M. et Mme Charles-Eugène Jean, de Causapscal, Omer et Donat Jean, de Trois-Pistoles, M. et Mme Gérard Jean, Paul Jean, de Québec, M. et Mme Roland Jean, de Sept-Iles, M. et Mme Adélard Tremblay (Diane), de Rivière-du-Loup, Mme Alfred Boucher (Elmire), de Québec, M. et Mme Charles Martin (Rose), M. et Mme Jules Leveillé (Odile), de Rivière-du-Loup, M. et Mme Raymond Chantal (Hélène), de Québec, M. et Mme André Côté (Annette), de Rivière-du-Loup. Elle était la sœur de Mme Rose-Alma Côté, de Montréal, M. Emile Gaudreau, d'Amqui, et la belle-sœur de Mme Wilfrid Gaudreau, de Québec. Lui survivent aussi 39 petits-enfants et 7 arrière-petits-enfants.

Un mort et plusieurs blessés

Une collision entre une automobile de St-Hubert et une remorque chargée de bois, que tirait un tracteur, survenue à un mille de St-Epiphanie, a causé la mort de M. Camille Ouellet, 68 ans, de St-Hubert, et des blessures graves à Mme Isidore Côté. L'automobile de M. Paul-Aimé Malenfant, dans laquelle se trouvaient huit occupants, heurta violemment la remorque. Le chauffeur du tracteur s'en tira indemne.

NOMINATION BANQUE D'EXPANSION INDUSTRIELLE



Jean-Yves Bernier

La Banque d'expansion industrielle annonce la nomination de M. Jean-Yves Bernier au poste de gérant de la succursale de Rimouski. Il y remplacera M. Georges Vézina, lequel a été nommé gérant de la succursale de Québec.

Avant cette nomination, M. Bernier était préposé au crédit à la succursale de Québec. Il entra au service de la Banque en 1961.

Bientôt!

AVEZ-VOUS UNE OPINION SUR LE CONTRÔLE DES NAISSANCES?

journal d'une femme en blanc

AU CARTIER, RIMOUSKI

AVIS IMPORTANT

L'Association des Gardes-Malades et Infirmiers Auxiliaires de la Province de Québec, ayant ré-étudié les demandes parvenues à son secrétariat, accepte d'admettre dans ses rangs les garçons ayant suivi des cours théoriques et pratiques dans les hôpitaux.

Ces candidats devront se soumettre aux conditions suivantes:

1. Avoir une 7e année ou équivalence.
2. Faire parvenir leur demande au secrétariat avant le 1er décembre 1966.

Cette demande d'admission comprendra:

- a) le dernier diplôme obtenu.
- b) heures et notes de cours par l'Ecole.
- c) références de l'hôpital où ils sont présentement employés.
- d) frais d'admission: \$ 5.00 étude dossier, \$10.00 frais d'examen.

3. Subir et réussir un examen écrit et un examen pratique de l'Association. Les questions de l'examen écrit porteront sur anatomie, physiologie, technique, déontologie, pharmacologie, micro-biologie, nutrition et diétothérapie, pathologie médicale et chirurgicale, urologie, orthopédie.

Les questions de l'examen pratique seront d'ordre technique. N.B. — Les demandes reçues antérieurement ont été conservées au secrétariat. Les candidats ayant déjà versé le \$5.00 pour l'étude du dossier doivent s'abstenir de refaire une deuxième demande.

Après cette période limite, aucun candidat ne sera accepté à moins de se conformer aux normes de la Commission des Ecoles de Gardes-Malades Auxiliaires pour l'obtention d'une licence de l'Association des Gardes-Malades et Infirmiers Auxiliaires de la Province de Québec.

Mme THERÈSE B. MONGEAU, secrétaire-régestre de l'Association des G.M.A.

Votre station de SERVICE



"88" - "98" - GAZOLINES - HUILES LUBRIFIANTES

Guérette & Desjardins
ENR

Roger Guérette et Jean Desjardins
co-propriétaires

123, ST-GERMAIN

RIMOUSKI

723-5161

Décès du Juge
Louis-Joseph Gagnon
de Mont-Joli

A Mont-Joli, dans la soirée de samedi, le 22 octobre 1966, est décédé à sa résidence Son Honneur le Juge Louis-Joseph Gagnon, Juge de la Cour Provinciale pour le district de Rimouski.

Le défunt laisse dans le deuil son épouse, Dame Simone Lapointe qu'il épousait en 1933, et ses quatre enfants: Gabriel, professeur à l'Université de Montréal, Michelle en religion Soeur St-Alexis, professeur au Collège des Ursulines de Québec, Nicole, sociologue, et Lucie, mathématicienne, professeur à Jonquière, ainsi que sa belle-fille Marie-Nicole L'Heureux, épouse de Gabriel, de même que son gendre Charles Cassidy qui épousait récemment Lucie. Le Juge Gagnon laisse également dans le deuil ses quatre soeurs, ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs des familles Lapointe et Gagnon.



Son Honneur le Juge Gagnon est né à St-Octave de Métiis, le 25 février 1907, du mariage de Me Paul Gagnon, notaire, et d'Angéline Gagnon-Belles-Iles. Après avoir fait ses études classiques au Séminaire de Rimouski, puis



M. Charles Dédeyan, de la Sorbonne, inaugurerait lundi dernier la saison de la Société de Conférences de Rimouski. L'éminent universitaire avait choisi de traiter de Camus. On reconnaît, dans l'ordre habituel, M. Benoît Sylvaïn, qui a présenté le conférencier, M. Charles Demers, Mme Charles Demers, présidente de la Société de Conférences et M. Dédeyan.

à la Faculté des Arts de Québec, il obtint sa licence en Droit à l'Université Laval de Québec, en 1930, et fut admis au Barreau la même année. Il a exercé sa profession d'avocat à Mont-Joli depuis cette date jusqu'en 1952 et pendant cette période il fut élu deux fois comme Bâtonnier du Barreau du Bas St-Laurent. En 1945, il était nommé Conseil du Roi et il devenait la même année l'un des Administrateurs de la Corporation du Sanatorium St-Georges de Mont-Joli. C'est le 7 mars 1952, qu'il fut nommé alors Juge pour les Districts de Saguenay et de Rimouski, avec résidence à Mont-Joli. A son décès, il était encore Juge de la Cour Provinciale pour le District de Rimouski.

Ancien Président du Club Richelieu de Mont-Joli et Gouverneur-Adjoint de cette Société pour la Région du Bas du Fleuve de 1952 à 1954, Président fondateur de la Société St-Jean-Baptiste de l'Archidiocèse de Rimouski, le Juge Gagnon était également un historien fort érudit et un journaliste chevronné comme le prouvent les nombreux articles qu'il a signés.

Les oeuvres civiques ont toujours intéressé au plus haut point le Juge Gagnon de telle sorte qu'il fut l'un de ceux qui préco-

La grève continue
chez Price Ltée

Le piquetage des 300 travailleurs forestiers de la compagnie Price, dans les districts de Rimouski, Métiis et Nicholas Rioux, se poursuit depuis dix jours. Déjà, bon nombre des grévistes sont embauchés par d'autres compa-

gnies forestières. Ils pourraient, s'ils en ont encore le désir, réintégrer la forêt régionale, sur un appel rapide des chefs ucécistes, le conflit terminé.

nisèrent l'octroi de bourses scolaires aux étudiants de Mont-Joli et il fut l'un des artisans de la mise sur pied du Prêt d'Honneur dans notre Diocèse. Il s'est intéressé toute sa vie aux sports et aux loisirs sous toutes formes et fut notamment élu Président de la Ligue de Hockey du Bas St-Laurent à deux reprises, de celle de Matane-Matapédia ainsi que de la Ligue de Baseball de la Région.

Le Juge Gagnon fut enfin Conseiller Juridique de la Chambre de Commerce de Mont-Joli pendant plus de dix ans.

Citoyen actif, homme d'esprit et humaniste, d'une culture universelle, le Juge Louis-Joseph Gagnon, de Mont-Joli, a laissé à toute notre région la marque ineffaçable de son activité, de son courage et de son talent.

gnies forestières. Ils pourraient, s'ils en ont encore le désir, réintégrer la forêt régionale, sur un appel rapide des chefs ucécistes, le conflit terminé.

La réunion des chefs des parties patronale-ouvrière, vendredi dernier, a duré exactement HUIT MINUTES. Rien de nouveau. Le statu quo maintenu. Une assemblée, tenue, dimanche après-midi, à l'hôtel-de-ville de Rimouski, rallia plus de 125 travailleurs forestiers en grève. Décision unanime de poursuivre la grève jusqu'à des gains réclamés de l'employeur. Un conciliateur sera à Rimouski vendredi à cet égard. Cet arrêt de travail en forêt n'influence pas actuellement le rendement de la scierie de Price où les opérations se poursuivent dans la normalité, une réserve de bois suffisante favorisant l'usinage jusqu'au printemps. Mais c'est à la source, en forêt, où la grève des travailleurs forestiers sévit, que le conflit exerce ses ravages. L'usine de Price en subira le contrecoup au printemps.

Noces d'or à Luceville

Un couple aussi connu qu'estimé dans la région, M. et Mme Louis-Philippe Saint-Laurent (Agnès Deschênes), de Luceville, ont été fêtés, samedi soir, le 22 octobre. Ils comptaient cinquante ans de mariage. Ils étaient entourés de leurs sept enfants: Robert, Gérard, Jean-Marie, Roland, Fernand, Simone (Mme Kuzik), de Toronto, et Rita (Mme Spénard), de Rimouski; de leur gendre et de leurs brus, de la plupart de leurs 20 petits-enfants.

THIS
IS THE
BIG
ONE!

M-G-M

QUO
VADIS



COLOR BY
TECHNICOLOR

AUDITORIUM

MATINEE SPECIALE
étudiants de 10 ans et plus
LE MARDI, 1 NOVEMBRE
à 1 h. — .50 cents

Bientôt!

AVEZ-VOUS
UNE OPINION
SUR LE CONTRÔLE
DES NAISSANCES?

journal d'une
femme en blanc

AU CARTIER, RIMOUSKI



PROFITEZ D'UNE OCCASION
UNIQUE, DIRECTEMENT
DU MANUFACTURIER !

La grande VENTE D'AUTOMNE

NOUS AVONS
DONNE UN COUP
FORMIDABLE
DANS LES PRIX !

Bertin
& FILS L.T.E.E.

DEBUTE JEUDI 27 OCTOBRE

Tapis "Harding" nylon

Régulier 9.89 Vente 6.88

Tuile 9" x 9" vynil

.12 .09

Prélarts vynil "Arstrong"

1.09 .88

Draperies styles modernes

de .99 à 2.99

Plein-jour 70" x 110"

18.00 14.88

CONFECTION GRATUITE

Matelas "médical"

Régulier 89.00 Vente 59.00

Matelas "Champlain"

39.00 29.00

Lits continental 39"

89.00 59.88

Lits superposés 30"

119.00 79.88

Divan-lits et fauteuil

169.00 129.00

Fauteuil bercant

55.00 34.88

Fauteuil de repos

84.50 49.88

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER !

LIQUIDATION COMPLETE DE BLANC:

Lessiveuses-Essoreuses "Hoover" laissée à \$179.00

POELES, REFRIGERATEURS, CONGELATEURS, LAISSES A DES PRIX DE DEBARRAS !

ÉDITORIAL

Un congrès pas comme les autres

“Ce congrès conjoint des Conseils Économiques Régionaux marque le début d’une nouvelle phase : celle des prises de décision et de l’engagement collectif dans le processus de la planification régionale.” Ces propos de M. Guy D’Anjou, président du Comité de Liaison de l’Est du Québec définissent clairement l’état d’esprit qui a régné au congrès de Rivière-du-Loup. A plus d’un point de vue, cette rencontre ne fut pas comme les autres.

Après plus de trois ans de travail, de consultation populaire, de recherches, d’animation sociale, le BAEQ soumettait, en juillet dernier, son Plan au premier ministre du Québec. Un concept nouveau s’imposait à l’esprit des autorités gouvernementales et des citoyens du territoire-pilote. Pour la première fois la notion de restructuration au niveau des gouvernements supérieurs, des gouvernements locaux et des associations éconómico-sociales était décrite et devenait la pierre d’angle pour l’application et la réalisation d’un plan d’aménagement d’un territoire-pilote. Les délégués au congrès conjoint des Conseils Économiques de nos régions devaient de toute nécessité “faire peau neuve” et se donner à eux-mêmes ainsi qu’à la population le feu vert pour de nouvelles

structures. Ils l’ont fait avec énergie et d’une façon démocratique. Mais nous nous devons de souligner le rôle tonifiant de tous ces hommes, représentant autant de populations de paroisses ou de villes du territoire. Il nous fut rarement donné d’assister à une participation aussi générale de la part de citoyens devenus capables, après quelques années de travail en commun, de rejeter les sujets tabous ou d’écarter les poncifs traditionnels. Notre insistance n’est pas gratuite. L’observateur au congrès de Rivière-du-Loup a vu à l’oeuvre des hommes qui n’ont, jusqu’à présent, jamais été écoutés à l’heure des décisions. Cette fois, ils sont intervenus courageusement, fréquemment, appuyant toujours leurs propos sur une connaissance lucide des objectifs que le Plan représente pour nous tous. Ce phénomène explique dans une grande mesure la réussite de cette rencontre et elle nous permet d’espérer qu’on se dirige lentement vers une démocratie plus près du peuple, mieux adaptée aux besoins de la masse et surtout conditionnée à ce nouveau type de citoyen que les nouvelles structures gouvernementales exigent pour leur bon fonctionnement.

Par ailleurs, cette détermination à passer aux actes fut entérinée, dimanche, par le discours de l’honorable Clément Vincent, re-

présentant du cabinet provincial. Québec vient à son tour de prendre position et, ce qui est également majeur comme événement, le gouvernement a décidé d’affecter immédiatement six millions de dollars à la réalisation de plusieurs projets contenus dans le document du BAEQ. Devant tant de positivisme, le Comité de Liaison de l’Est du Québec est en mesure d’envisager son rôle avec confiance. Qu’il s’agisse de la mise sur pied des quatre conseils territoriaux ou du dialogue nécessaire entre les divers centres de décision et la population du territoire. On voit d’ici combien le phénomène de régionalisation s’impose comme principe d’action à la grandeur de toute la région-plan. L’une après l’autre, les barricades ou les hésitations non-motivées devront tomber. C’est le vœu de la population, et c’est l’avenir et le mieux-être de cette même population qui le commandent. Enfin, et les participants au congrès conjoint du COEB et de CREEGIM l’auront constaté, les conseillers des différents gouvernements constituaient, par leur présence, une fin de non-recevoir, désormais, à l’improvisation ou au laisser-aller en matière économique.

Le Plan est en marche, vive le Plan !

S. B.



- ★ Paul Dumas, excellent fusil, est revenu d’une excursion de chasse à l’original avec un buck de 800 livres...
- ★ Le bureau régional de la Régie des rentes ouvrira ses portes dans l’édifice de L.-R. D’Anjou, face à la Gare, rue de l’Evêché...
- ★ Paulo Rioux a un important projet d’agrandissement pour son abattoir de la Rivière-Hâ-tée...
- ★ Une autre fine gachette... Léopold Boucher du Service Irving, rue de la Cathédrale, a également abattu un superbe chevreuil...
- ★ Bientôt complétée... la spacieuse résidence de Yvon Dumais, rue du Coteau à Sacré-Coeur...
- ★ Lisette Morin ne pourra pas, comme prévu, nous faire parvenir ses chroniques d’Europe... sa dactylo a été fortement endommagée lors de la traversée aérienne...
- ★ Une innovation au restaurant Mon Copain... l’étui de cellophane contenant serviette de table, cuiller, fourchette, sel et sucre et qui accompagne chaque commande à domicile...
- ★ Merci à Robert Rioux qui a multiplié les initiatives à l’endroit des nombreux journalistes qui couvraient le congrès de Rivière-du-Loup...
- ★ 72 originaux abattus dans la réserve-parc de Matane, cet automne, dans le programme de la chasse contrôlée...
- ★ Prochainement en vente... des milliers de crayons pour aider financièrement les compétitions au club de ski Mont Blanc...

- ★ La cité de Rimouski vient de donner le feu vert au projet d’un terminus d’autobus et de taxis... il sera situé sur le boulevard Lepage, entre Cathédrale et Lepage...
- ★ Monseigneur Louis Levesque se rendra dans la mission rimouskoise de Brasilia à l’occasion de Noël... qu’il trans-

mette nos amitiés aux abbés Caron et Dastous...

★ Déménagement prochain du salon funéraire Claude Ouellet de la rue St-Jean-Baptiste à l’avenue Michaud, voisin de l’Auditorium... on rénove présentement l’ancien local du restaurant St-Robert Bar-B-Q...

RENNOIS



L’OEIL DU PROGRES s’est amusé à photographier ce groupe de journalistes de la presse ethnique... au déchargement à l’avion. Chacun a compris que l’appareil étant trop haut et l’escalier trop bas, on a dû recourir à un monte-charge pour faire descendre en sol rimouskois nos sympathiques visiteurs.

Le taureau charolais BAMBINO à Rimouski bientôt

L’Ecole Moyenne d’Agriculture et un groupe de citoyens de Rimouski ont obtenu du gouvernement fédéral, favorisant l’importation de taureaux charolais, un permis d’importation.

Ce sera le premier taureau charolais, importé de France, mis à la disposition des éleveurs pour accroître l’élevage de bovins de boucherie. BAMBINO, en séjour obligatoire à la station de la quarantaine de Grosse-Ile, arrivera à Rimouski l’un de ces jours. Sa présence favorisera l’organisation d’un noyau d’éleveurs dans la région du Bas Saint-Laurent de la

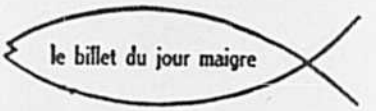
Gaspésie. Ce sera une aide aussi pour les cultivateurs desservis par l’Ecole Moyenne d’agriculture de Rimouski.

Bientôt!

AVEZ-VOUS UNE OPINION SUR LE CONTRÔLE DES NAISSANCES?

journal d’une femme en blanc

AU CARTIER, RIMOUSKI



Elucubrations politiques

Les armoiries royales
La chose était fatale
Orneront encore nos Postes
Car le p’tit Côté tient à son poste
C’est le vieux Dief qui mordait
Et avec lui c’est d’abord en anglais.

Les Conservateurs ont voulu amener
Un journaliste à venir s’excuser
Pour s’être attaqué en toute liberté
A notre royale marine anglicisée
Nos députés peuvent remercier l’immunité
Qui les autorise si souvent à bêtafier.

On avait prédit le triomphe de Drapeau
Et la déconfiture du pauvre Croteau
Mais Madeleine Parent a grimpé
Et son vote populaire à triplé
Certains ont cru que le métro-modèle
C’était vraiment sa bête à elle.

Daniel Johnson repart en guerre
Contre Ottawa, terre étrangère
Et retient comme unique argument
Que sa province a besoin d’argent
Il a oublié qu’en toute discussion
On doit savoir ménager ses munitions.

S. B.

le progrès du golfe

aime dieu et
va ton chemin

Membre de l’ABC (Audit Bureau of Circulation), de l’Association des Hebdomadaires de langue française du Canada et de Canadian Weekly Newspaper Association (CWNA).

ABONNEMENT CANADA \$4.00 ABONNEMENT ETATS-UNIS \$5.50

Publié par La Cie du Progrès du Golfe
Bureau : Edifice de l’Imprimerie Blais, 62, ave de la Cathédrale RIMOUSKI
Imprimé par l’Imprimerie Blais

“Le Ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l’affranchissement en numéraire et l’envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication”.

Quatre conseils . . .

(suite de la 1ère page)

disant qu'il "n'y a pas de planification qui vaille sans la participation de la population". Il a répété qu'un tel organisme "composé de personnes nommées et non pas élues" ne pourrait se permettre de planifier sans consulter les citoyens. Pour sa part, le maire et député de Rimouski, M. Maurice Tessier, a défendu énergiquement la proposition d'un ORD "ou de toute autre forme d'organisme comparable".

**DES REALISATIONS
DE QUEBEC**

Le ministre de l'Agriculture et de la Colonisation, M. Clément Vincent, a révélé que le Conseil des ministres avait décidé de confier à un seul homme le mandat de coordonner l'exécution de décisions concernant la mise en valeur du territoire. Ce coordonnateur, directement responsable au Conseil des ministres, sera nommé de façon temporaire en attendant qu'une décision définitive soit prise quant aux structures d'exécution du Plan.

Le ministre a fait savoir que Québec affectera \$6,000,000., dès l'exercice financier de 1967-68, au programme du BAEQ. Les projets portent sur l'établissement de fermes modèles, la création d'une forêt domaniale, la division de la région en 8 zones de forêts publiques et en 7 zones de forêts privées, l'augmentation du budget de financement de la flotte de pêche en Gaspésie, l'accélération d'un processus de fusion de petites scieries, et comportent des investissements pour la création de 3 stations touristiques en Gaspésie.

LES VUES D'OTTAWA

Le ministre fédéral des Forêts et du Développement rural, M. Maurice Sauvé, a déclaré qu'une initiative fédérale-provinciale est nécessaire pour relever le niveau économique de la Gaspésie et du Bas-Saint-Laurent. M. Sauvé a fait savoir qu'il avait demandé à Québec de contribuer à la création d'un Comité formé de hauts fonctionnaires provinciaux et fédéraux qui auraient pour tâche de faire des recommandations sur un programme d'aménagement à long terme à leur gouvernement respectif. Il a précisé que les positions avancées au début de l'année par un Comité d'études constitue une base excellente pour un programme d'action fédéral-provincial, en vue de relever le niveau de vie dans la région. Il y aurait 2 objectifs essentiels à atteindre: encourager les colons et pêcheurs isolés à s'installer dans les villes en expansion de la région, lesquelles comptent de meilleurs logements et de meilleurs emplois; supprimer les secteurs non rentables de l'agriculture, des pêcheries et des entreprises forestières.

DE NOUVEAUX CONGRES

Le Comité de Liaison fera de l'animation en vue de la restructuration des CER. C'est ce qui ressort du programme publié par le Comité à l'occasion du congrès. On propose d'abord la formation de comités d'organisation des Conseils territoriaux, le congrès de fondation du Conseil régional de Développement (CED) devant, lui, faire suite à celui des 4 Conseils et pouvant avoir lieu, au plus tard, en mai 1967.

Congrès des marchands détaillants

Plus de soixante-quinze marchands détaillants en alimentation du Bas Saint-Laurent, sur les deux rives, ont tenu leur congrès régional dans la ville de Mont-Joli, dimanche, sous la présidence de M. Guy Bouchard.

A l'assemblée générale, il fut question de soumettre à l'approbation de l'Association régionale des M.D. la suggestion d'un prix à réclamer du client pour livraison de commandes d'épicerie à domicile. Une entente entérinée par les marchands de Montréal a fixé à 0.20 le prix de livraison d'une commande à domicile.

UNE ECOLE DE FORMATION

M. Wilfrid Paquin, de Montréal, président du Centre d'Alimentation du Québec, Inc., et du Syndicat d'Épargne des Épiceries du Québec, révéla le projet de construction d'une école

gouvernementale d'un million de dollars, sur un terrain près du Centre d'Alimentation. Cette école, pouvant accommoder 400 élèves, formerait les épicier et les jeunes voulant embrasser cette carrière. On y donnerait des cours d'administration, de personnalité, de pratique dans la coupe de la viande, de caisse et autres.

LA REACTION DES MENAGERES . . .

devant la hausse des prix des produits de l'alimentation est compréhensible, selon M. Marc-Aurèle Bergeron, gérant général des Épiceries Unis. Mais cette hausse n'est pas imputable aux grossistes et aux détaillants. Les prix sont déjà fixés par les consortiums. Dans sa causerie au banquet de clôture, M. Bergeron a dit que "l'épicier ne peut être indifférent aux problèmes

économiques. Individus et gouvernements font trop d'emprunts. On ne peut savoir si d'ici deux ans il y aura stabilisation ou récession de l'économie. L'épicier doit être vigilant et faire partie de son association".

BATIR L'AVENIR

Le président général de l'association, M. Jean-Marie Matteau, de Grand'Mère, a tenu des propos identiques.

Quant à M. Roland Drapeau, de l'Exécutif provincial, il a insisté sur le véritable rôle de l'épicier: participer à la vie sociale, économique et professionnelle de la société et faire de son métier une véritable profession. Tout homme d'affaires doit être un homme averti des problèmes de sa profession.

La médaille d'or ou Grand Prix de l'Alimentation fut remis à MM. Noël et Robert Savard, de Hauterive.

Six millions . . .

(suite de la 1ère page)

exemple, au parc de la Gaspésie où la mise en valeur touristique, l'exploitation minière, l'exploitation forestière sont trois options possibles et l'on aura une idée de la difficulté des choix à faire.

La valorisation de la main-d'œuvre constitue évidemment une pierre d'assise du développement économique en même temps qu'un objectif fondamental du Plan. Nous avons décidé, dans les cadres de la juridiction provinciale et dès que toutes les implications auront été explorées, d'aller de l'avant avec un projet de mobilité géographique et occupationnelle de travailleurs forestiers.

En participant avec les conseils économiques régionaux à la mise sur pied du Comité de Liaison qui travaille dans votre région depuis quelques mois, le gouvernement a déjà accepté au moins une des recommandations du Plan en ce qui concerne l'établissement d'un cadre institutionnel de planification et de participation.

Vous n'êtes pas sans vous douter que votre plan amplifie le problème que pose la coordination des efforts gouvernementaux. Tous les ministères doivent concerter leurs efforts et, devant le grand nombre de projets qu'il sera possible d'exécuter dans le territoire-pilote, il faudra suppléer aux structures actuelles. Pour résoudre ce problème capital, le Conseil des ministres a décidé, lors de sa dernière réunion, de confier à un seul homme la tâche de coordonner l'exécution des décisions prises concernant le développement du territoire-pilote. Ce coordonnateur, directement responsable au Conseil des ministres, sera nommé de façon temporaire en attendant que nous puissions prendre une décision définitive quant aux structures d'exécution du Plan.

Cette décision vous démontre, je crois, l'importance que le gouvernement attache à une exécution cohérente et rationnelle du Plan.

Ces premiers projets dont la réalisation est prévue pour l'exercice financier 1967-68 représentent une somme de plus de \$6 millions. Ils sont évidemment

loin d'épuiser la liste des mesures qui sont ou seront présentées au Conseil des ministres dans le cadre du Plan. Ils constituent une infime partie des investissements privés et publics qui seront faits dans la région en 1967-1968. Mais, parce qu'ils auront des conséquences sur la structure de certains secteurs d'activités, nous croyons qu'ils doivent avoir priorité dans le développement de la région."

Bientôt!
**AVEZ-VOUS
UNE OPINION
SUR LE CONTRÔLE
DES NAISSANCES?**
**journal d'une
femme en blanc**
AU CARTIER, RIMOUSKI

paul dionne

CONSEILLER EN DECORATION

Edifice Trust Général

Rimouski



**DIMANCHE, 30 octobre
à 8 h. 30 p.m.**

**Bal de
Coton**

à l'occasion de

L'HALLOWEEN

EN LA SALLE DE L'ASSOCIATION

Armée, Marine et Aviation

EN VEDETTE: L'ORCHESTRE DE

CLAUDE BÉLISLE

SAMEDI, LE 29 OCTOBRE

A LA DEMANDE GENERALE

LES "CÉCILIENS"

COURS DE DANSES

Notez bien que tous les intéressés peuvent encore s'inscrire, jeudi soir, 27 octobre en s'adressant à la salle.

DE PLUS EN PLUS POPULAIRE

*La discothèque à go-go
de la*



vous invite à danser sur les disques
les plus populaires de l'heure
dans une salle typique au décor original.

C'EST L'ENDROIT DE LA GAÏETE!

LES DERNIERS FILMS SUR LE FAMEUX

SCOPITONE

DU SALON BAR

Les Elucubrations Antoine
Sing "C'est la vie" Frank Alamo
The Silencers Joi Lansing
Tijuana Taxi Herb Albert

DANS LE GRILL
SUIVEZ LES PARTIES DE HOCKEY
ET VOS PROGRAMMES FAVORIS SUR

LA TÉLÉVISION COULEURS

Hotel du Boulevard

114, ru ST-GERMAIN

724-9231



**MAL DE DOS
DOULEURS
RHUMATISMALES
TROUBLES
RÉNAUX**

Les irritations urinaires qui sont souvent cause de maux de dos pénibles, de débilité de la vessie, tant le jour que la nuit et fréquemment accompagnées d'insomnie, peuvent être rapidement soulagées grâce à Renotabs.

"Renotabs" est la formule moderne qui a apporté un soulagement positif à des milliers de Canadiens. Ce médicament éprouvé accélère aussi le soulagement des maux causés par les douleurs rhumatismales et arthritiques. Demandez les Renotabs à votre pharmacien: ce produit Buckley porte la garantie de satisfaction complète ou argent remis à 100%. 60 comprimés, \$1.25.

Le Rouge et Or à Rimouski dimanche

● Ouverture sur la Côte-Nord

Le calendrier de la Ligue Intermédiaire A Côte-Nord fait voir les premières rencontres de la saison pour dimanche le 30 octobre. A cette occasion les deux équipes de Sept-Îles viendront aux prises au Palais des Sports de l'endroit tandis que Hauterive jouera à Baie-Comeau.

Puisque Rimouski ne figure pas au programme ce jour-là le gérant Pull Lavoie a bâclé un match hors-cours. Les Feuilles d'Erable recevront la visite du club Rouge et Or de l'Université. Lors d'une rencontre de calibre intermédiaire "A" et fait partie de la Ligue Interuniversitaire. Lors d'une rencontre hors-concours dernièrement le Rouge et Or a fait match nul 4 à 4 contre le Drummondville de la Ligue Provinciale Senior.

Les amateurs de la région as-

sisteront donc à un spectacle de qualité.

Les Rimouski joueront leur première partie du calendrier régulier le mercredi 2 novembre à Baie-Comeau. Le dimanche six novembre les Tigres de Sept-Îles feront l'ouverture au Colisée local.

Hauterive surprend Rimouski

Le club Hauterive, nouveau venu eu sein de la Ligue Intermédiaire "A" Côte-Nord, a causé une agréable surprise à ses supporters en décrochant les honneurs d'un match hors-con-

cours contre le Rimouski par le pointage de 10 à 7. La rencontre qui fut intéressante en plusieurs occasions était disputée à Baie-Comeau dimanche après-midi devant une salle comble.

Les vainqueurs ont pris l'initiative du jeu dès le début prenant une avance de 6 à 1 dans la première période. Les perdants ont connu leurs meilleurs moments dans la deuxième reprise réussissant à porter le pointage à 7 à 5. Les gars de Paul Gagnon sont revenus plus forts que jamais dans le troisième chapitre pour décrocher une victoire bien méritée.

Les gagnants ont surtout impressionné par leur rapidité. Ils ont souvent manqué de fini autour des filets mais ils ont multiplié les lancers de sorte qu'ils ont pu compter à dix reprises. Marcel Pelletier fut fort occupé bloquant 32 rondelles. Bolduc a fait 17 arrêts et Bacon 5 devant la cage du Hauterive.

Jacques Quessy fut la grande étoile de la partie avec quatre buts. Roch Vaillancourt s'est également signalé avec deux buts et deux passes. Pour sa part Lucien Gilbert a prouvé qu'il n'avait rien perdu de son habileté avec un but et trois mentions d'assistance. Le pointage des Mustangs fut complété par Ls-Marie Desrosiers, Raymond Bacon et Roger Bacon.

Pour Rimouski Jacques Massé a compté deux fois. Les autres compteurs des perdants furent Georges Bouchard, Gilles Thibault, Réal Beaupré, Gaston Lebel et Camille Ouellet.

Les trois étoiles sont Quessy, Bolduc et Vaillancourt de l'équipe Hauterive. Les meilleurs du club rimouski furent Jacques Massé et Georges Bouchard.

Incidemment Bouchard a quitté notre ville lundi matin pour Blanc Sablon où son travail le retiendra pour au moins un mois.

haut triple est de 609, roulé à la même date...

—Marié et père de trois enfants, Jean-Marc est contremaître pour "Les Pavages Laurentien" dans sa profession... Il est le président du Comité Central du Palais des Quilles de Rimouski-Est... Son travail est apprécié parmi le fort contingent des quilleurs...

—Gilberte Doucet qui entreprend sa 15ième année comme quilleuse, a débuté dans l'ancienne Salle Pineau et cete an-



● Gilberte Doucet

née, elle joue dans la Ligue Mixte et Féminine au Palais des Quilles... L'an dernier, elle a obtenu la plus forte moyenne chez les dames aux petites quilles... Son meilleur exploit fut d'avoir réussi une partie de 219, le 16 octobre 1965... Elle est



● Gaston Lebel et Gaston Côté que nous verrons peut-être de nouveau réunis dimanche...

C'est une lourde perte pour l'équipe locale.

Les Feuilles d'Erable joueront une deuxième partie hors-con-

cours cette fois au Colisée local dimanche après-midi à 2 h. 30 contre le Rouge et Or de l'Université Laval. Claude Pearson

reconnue pour sa cordialité...

—Au Salon Laurentien de Montréal, Raymond Arseneault est venu bien près de se qualifier pour l'émission télévisée de l'Heure des Grosses Quilles à Radio-Canada... Il a terminé 16ième avec une impressionnante moyenne de 191... Pour sa part, Wilson Janelle a également bien roulé en obtenant 185 de moyenne... Antonin Rioux n'a rien fait qui vaille... Le nombre d'inscriptions était de 208... La performance de Arseneault était le meilleur jusqu'à maintenant chez nos représentants... Un peu de patience, nous prédisons qu'un des nôtres y sera d'ici la fin de l'année...

—Murielle Proulx, avec une partie de 227, aux petites quilles, a battu le record de 225 que détenait Denise Dubé... Dimanche matin, Raynald Morin y est allé d'un triple de 593 aux grosses quilles... Et Pierre St-Laurent, une partie de 235...

NOUVELLES BREVES:

—Très déplorable de voir le peu de joueurs de la Ligue Senior de Fastball à la soirée de clôture des activités de l'année. Onze joueurs du Ste-Agnès, huit des Professeurs, six du St-Robert et un chacun du Sacré-Coeur et St-Germain pour un nombre pitoyable de 27 sur une possibilité de 66... Pourtant, chaque joueur recevait un cadeau de la Direction... Rien n'avait été ménagé pour que cette soirée soit un succès... Nous ouvrons une parenthèse, on s'est pris trop tard pour l'organisation de cette soirée et de plus, les activités sont terminées depuis la mi-août...

—On nous a transmis le calendrier des parties de la Ligue de Hockey des Services Publics de la Cité de Rimouski... La date d'ouverture est fixée au lundi soir, le 7 novembre... Un programme double à toutes les semaines et chaque équipe jouera 30 parties. Ce circuit groupera des vétérans qui tenteront un retour au hockey... Nommons les Jean-Marc Tremblay, Jean-Yves Dionne, Jean-Yves Parent et Vic Corbin et autres...

—Avec le retour de Glen Hall dans les filets du Chicago, nous parions que les Black Hawks termineront en première position dans le NHL... Suivront dans l'ordre, les Canadiens de Montréal, les Rangers de New-York, les Leafs de Toronto, les Bruins de Boston et les Red Wings de Détroit...

—Les demi-finales du tournoi Vice-Président contre le Président du Club de Curling de Rimouski auront lieu mardi soir le 1er novembre, et la finale, mercredi le 2 novembre... Durant la fin de semaine du 4, 5 et 6 novembre, aura lieu le tournoi Mixte Local, commandité par Talon Rimouski Ltée...

—Nous avons apprécié le geste de la direction du Club des Raquetteurs le Draveur Inc. qui nous permet de participer aux activités qui auront lieu cet hiver... Il en est de même pour la Jeune Chambre...

—Le Rouge & Or de Laval sera en nos murs dimanche pour affronter les Feuilles d'Erables de Rimouski dans une partie de hockey au Colisée... Les amateurs ont hâte de voir ce que feront nos représentants...

R.F.

hebdo-sport

avec réal fournier

Samedi soir, le 29 octobre, aura lieu au Palais des Quilles une soirée bien remplie. En premier lieu, le gérant Wilson Janelle donera une conférence à la presse sportive concernant la marche de son initiative "L'Heure

Dans la première rencontre, Antonin Rioux de Bic jouera contre Wilson Janelle. Le vainqueur aura à faire face à Raymond Arseneault et ensuite à Denis Rioux. Le substitut sera Paul Richard... Cet événement est une commandite de Marcel Jacob de la Brasserie Molson's et de la Mercerie Robert Sénéchal. La première partie est cédulée pour 7 heures précises...

Après les trois rencontres, on tiendra la première soirée à l'adresse de tous les quilleurs au Club 300 dans le but de fêter le "Couple Quilleur" du mois d'octobre. Les premiers choisis sont Jean-Marc Duchesne pour son dévouement à la cause des quilles et Gilberte Doucet pour son esprit d'équipe...

—Jean-Marc Duchesne est plus à son aise en roulant aux quilles le soir qu'en roulant sur l'asphalte le jour...

—Notre ami Jean-Marc joue aux grosses quilles depuis trois ans... C'est un excellent quilleur... Un bon sportif... Il évolue dans la Ligue Commerciale et Professionnelle des Grosses Quilles... Sa moyenne se maintient entre 170 et 175... Sa plus forte partie est de 257, réussie le 12 Janvier 1965 et son plus



● Jean-Marc Duchesne

des Grosses Quilles du Bas St-Laurent". Après quoi, les amateurs assisteront au premier programme de l'Heure des Quilles.

Hockey à la radio

OCTOBRE	30	Boston à Détroit	7 h. 00
NOVEMBRE	6	Montréal à Détroit	7 h. 00
"	13	Montréal à Boston	7 h. 30
"	20	Montréal à New-York	7 h. 00
"	27	Toronto à New-York	7 h. 00
DECEMBRE	4	Montréal à New-York	7 h. 00
"	11	Montréal à New-York	7 h. 00
"	18	Montréal à Boston	7 h. 30
"	25	Montréal à Détroit	7 h. 00
JANVIER	1	Montréal à Détroit	7 h. 00
"	8	Montréal à New-York	7 h. 00
"	15	Montréal à Boston	7 h. 30
"	22	Montréal à Chicago	8 h. 30
"	29	Montréal à Boston	7 h. 30
FEVRIER	5	Montréal à Détroit	7 h. 00
"	12	Montréal à New-York	7 h. 00
"	19	Montréal à Détroit	7 h. 00
"	26	Montréal à Chicago	8 h. 30
MARS	5	Montréal à New-York	7 h. 00
"	12	Montréal à New-York	7 h. 00
"	19	Montréal à Chicago	8 h. 30
"	26	Montréal à Boston	7 h. 30
AVRIL	2	Montréal à Détroit	7 h. 00

Price Ltée vend le Pee Bee Curling

Le Club Pee Bee Curling de Rimouski, qui avait été fondé par la Compagnie Price Ltée, est maintenant la propriété d'un groupe de sportifs rimouskois.

En effet dernièrement à l'étude du notaire Raboin a eu lieu la signature de l'acte de vente qui fait du Club de Curling de Rimouski Inc. le nouveau propriétaire de la bâtisse et du terrain.

Les parties contractantes étaient pour le vendeur le gérant régional de la Compagnie Price Ltée Gérard Desrosiers de Price et pour l'acheteur André Leroux président du Club de Curling de Rimouski et le vice-président Me Jean-Marc Tremblay.

La nouvelle direction a déjà fait part d'un programme d'activités très dynamique pour la saison du curling qui s'est ouverte il y a deux semaines.



Le bordereau des billets d'admission montrait un total de 973 pour la joute de dimanche dernier à Baie-Comeau... si l'on tient compte qu'il y a certainement une centaine de personnes admises gratuitement c'est dire que l'arène était rempli... André Fortier nous déclarait après le match que la direction de l'équipe Hauterive s'en tirait avec un profit net d'environ quatre cents dollars... disons que ce match hors-concours n'a rien rapporté aux Feuilles d'Erable... comme le disait le gérant Pull Lavoie: "une visite de courtoisie"... Nous avons causé avec l'instructeur Paul Gagnon à l'issue de la joute... il était surpris de la bonne tenue de ses protégés: "Si je pouvais mettre la main sur un leader, un joueur de fort calibre de la trempe de Luc Tessier ou Bertrand Lepage, je serais assuré de participer aux éliminatoires"... Il est difficile de se faire une juste opinion après une seule partie... toutefois, voici notre opinion sur Hauterive... une équipe qui devra ses succès à sa rapidité et sa combativité... les lacunes: manque de précision... une défensive un peu lente qui connaîtra des difficultés sur de grandes surfaces comme à Sept-Iles et à Rimouski... à notre avis Hauterive ne sera pas dans les trois premières places mais a des chances de participer aux éliminatoires... naturellement si on embauche deux ou trois autres bons joueurs de calibre il va nous falloir changer nos pronostics... Claude Roy parlait dimanche, lors d'une entrevue radiophonique, comme si nous avions déjà fait un choix en ce qui touche le classement... on aurait dit quelque part que je plaçais Rimouski en dernière place... je n'ai jamais fait de telles déclarations... je serais un imbécile de faire un classement sans avoir vu toutes les équipes à l'oeuvre... et lorsque viendra le temps de me prononcer je le ferai moi-même... je ne puis pas gêner et je n'ai pas peur d'exprimer mon opinion... je veux que l'on se le tienne pour dit: ce qu'une autre personne avance en mon nom à la radio ou la télévision je n'en suis nullement responsable... que l'on cesse donc de me prêter des propos que d'autres tiennent...

Pierre Rocque, qui s'aligne pour Baie-Comeau, nous déclarait dimanche que le Combiné était le choix logique au championnat... il place Baie-Comeau deuxième et Rimouski au troisième rang... Georges St-Laurent de Rimouski est présentement à Sept-Iles... il s'alignera à la défensive pour les Tigres de Jean-Guy Normand... Jacques Mercier, l'excellent ailier gauche qui a conduit le Trois-Pistoles au championnat l'hiver

dernier, vient de signer un contrat pour Sept-Iles... nous revenons à St-Laurent pour vous faire part des propos qu'il nous tenait avant la rencontre de dimanche: "Sept-Iles a une équipe rapide au possible; tout le monde concède le championnat au Combiné mais ce club n'est pas aussi fort qu'on le pense; je crois que Rimouski peut finir en tête"... Jean-Luc Drapeau, selon une rumeur, tenterait d'obtenir sa libération du Baie-Comeau pour s'aligner avec le Sept-Iles... Observation entendue dans la foule dimanche: "Katoo Dupuis se lamentait qu'il manquait de joueurs l'an passé; les joueurs qui n'étaient pas assez bons pour lui donnent pourtant une leçon au Rimouski"... Découragé après sa lamentable performance de dimanche Marcel Pelletier a eu les paroles suivantes: "je pense que je vais prendre ma retraite"... Lucien Gilbert après le match nous disait: "mes jambes sont bonnes, le souffle revient et j'espère pouvoir aider mon équipe"... Lucien a fait un retour au jeu pour fournir son aide aux groupes de dynamiques organisateurs de Hauterive... Les Mustangs possèdent un très beau chandail blanc avec dessins bleus et rouges...

Selon un observateur de Baie-Comeau l'équipe de l'endroit sera plus puissante que l'an passé... Yvon Harrisson fut interviewé en débarquant de l'avion et naturellement il a placé son équipe en première place... Gaston Côté nous déclarait lundi qu'il préférerait jouer avec Gaston Lebel et Gilles Thibault... Lebel et Thibault abondent dans le même sens... il est en effet curieux que ces trois joueurs ne soient pas réunis après avoir remporté d'aussi beaux succès au cours des dernières saisons... entendu dimanche: "c'est la première fois que Quessy va au tapis sur la glace de Baie-Comeau"... Thibault et Quessy en sont venus aux coups... après un accrochage de Thibault son adversaire lui a servi un double-échec... Thibault n'a pas aimé le geste et il a frappé le premier... lorsque les arbitres ont séparé les deux belligérants Thibault avait Quessy à sa merci... le joueur du Hauterive était en effet sous le Rimouskois... toutefois Quessy s'est relevé furieux et a signifié à Thibault qu'il ne l'emporterait pas en terre... Thibault était également furieux et il a averti Quessy de se surveiller... un match revanche en perspective quoi! Thibault nous a déclaré: "Je ne suis pas intéressé à me faire blesser et je n'ai pas l'intention d'endurer qui que ce soit à me frapper à coups de hockey; je vais régler ce problème dès le début de la saison ensuite je vais avoir la paix"...



• trois membres de la forteresse défensive du Rimouski: Aldège Banville, Urbain Dionne et Jacques Tremblay...

Nous n'avons jamais pensé que la "déportation" du Rimouski se ferait sans critiques mais nous trouvons quand même curieux que le gérant du Trois-Pistoles nous tienne pour responsable si la Ligue du Bas St-Laurent ne s'est pas reformée... Côté à la mémoire courte... lors de la première réunion il a dit qu'il était intéressé à faire du hockey régional mais avec des restrictions quant à l'importation; par contre il était contre la présence

de Gilles Thibault au sein du Rimouski... Matane et Mont-Joli ont annoncé officiellement qu'on n'inscrivait pas de club contre Rimouski... somme toute il était évident que l'on voulait Rimouski mais à condition que l'équipe s'affaiblisse... le président Bouchard est même allé jusqu'à dire: "Si Rimouski est trop fort et qu'il brise la Ligue, jouer sans Rimouski"... nous sommes du même avis que Bouchard... Rimouski était trop

fort pour du hockey régional... il fallait donc que les Feuilles d'Erable se trouvent une ligue et nous n'avons pas attendu après le "messie"... l'organisation rimouskoise s'est occupée de ses oignons et ceci sans nuire à qui que ce soit... d'ailleurs M. Côté va apprendre que nous sommes bien plus sportif qu'il le prétend... nous serons encore là cet hiver pour l'aider de notre mieux dans son entreprise... entre-temps nous ne changeons pas d'idée sur sa personne... c'est un gars dynamique et si Trois-Pistoles a du hockey il en est le grand responsable... toutefois on ne m'empêchera jamais de dire que les propos que M. Côté a proménés sur nous dans la région pendant un petit bout de temps sont de l'enfantillage... Claude Pearson.

Chalet de ski

Il semble bien que les adeptes du ski verront se matérialiser le projet d'un nouveau chalet au Mont-Blanc.

En effet un jorte-parole du Centre de Ski de Rimouski nous informait que la construction J.R.L. commencera les travaux de construction dès cette semaine.

On prévoit que les travaux pourraient être terminés au mois de décembre.

Par ailleurs sous peu d'autres travaux seront effectués au Mont-Blanc. Cette fois il s'agit de tracer des chemins pour accommoder les propriétaires de terrains. Incidemment la vente s'est avérée un succès car il ne reste plus que trois terrains à vendre.



Variétés '66

ARTISTES SUR GLACE

présentées par :

"LES FEUILLES D'ERABLES" DE RIMOUSKI

Au Colisée de Rimouski, à 8.30 p.m.

JEUDI LE 3 NOVEMBRE 1966

PARTIE DE HOCKEY

METTANT AUX PRISES :

Artistes de l'extérieur vs Artistes de Rimouski et région

ARBITRE : **MAURICE RICHARD**

EN PERSONNE

IMMEDIATEMENT APRES LA PARTIE DE HOCKEY

GRAND SPECTACLE continué!

D'UNE DUREE DE UNE HEURE ET TRENTE MINUTES

TOUTE UNE PLEIADE D'ARTISTES

- MICHELE RICHARD
- LES BEL CANTO
- CLAUDE STEBEN
- DANIELLE OUMET
- Mlle Province de Québec
- LES HOU-LOPS
- LES BARONETS
- DANNY AUBE
- GEO - MO et les PIEDS FOUS

- NORMAND KNIGHT
- CLAUDE SOREL
- LES MONSTRES
- LES EXCENTRIQUES
- CHARLES GAUTHIER
- REGINALD • ARTHUR
- GUY CLOUTIER
- NORMAND SALVA

UNE SOIREE FORMIDABLE !

Admission \$1.50 et \$1.25 — Etudiants et enfants \$1.00

ALLONS-Y TOUT LE MONDE !

NOTRE EQUIPE DE HOCKEY MERITE BIEN NOTRE ENCOURAGEMENT



Le président de la clinique de sang de la Croix-Rouge, M. Georges Michaud, est ici photographié avec Bob Emond, un des grands artisans de la campagne de l'an dernier. On sait que cette importante clinique de sang aura lieu les 15, 16 et 17 novembre.

Clinique de sang en novembre

Comme ses devanciers à la présidence de la Clinique des donneurs de sang, M. Georges Michaud ambitionne de dépasser l'objectif que lui fixera, ces jours-ci, le directeur régional de la Croix-Rouge, M. Marc Richard. Au cours d'une conférence d'information, lundi soir, M. Michaud, entouré de son équipe de collaborateurs immédiats, a précisé que la deuxième clinique de sang de la Croix-Rouge à Rimouski, pour 1966, se tiendra à l'arsenal, les 15, 16 et 17 novembre. Les besoins de sang dans les hôpitaux ne font que s'accroître. C'est la population entière qui est invitée à faire un succès sans précédent de la clinique de sang des 15, 16 et 17 novembre.

Le comité central d'organisation est déjà sur pied. Par le journal, il fait appel à la générosité de tous. Pour la première fois, un représentant des jeunes travailleurs de toute la région, M. André Pelletier, fait partie du bureau directorial. Les jeunes travailleurs, jockistes ou sympathisants, avaient largement contribué en mai au succès de la clinique. Que leur dynamisme soit contagieux auprès de tous. Il faut souligner aussi l'apport considérable fourni par

d'autres jeunes, les étudiants des deux sexes, et le corps professoral. En fait, tous les corps intermédiaires, les clubs sociaux et la population collaborent é-

troitement avec la direction de chaque clinique de sang de la Croix-Rouge. Mais en novembre prochain, il faut que l'objectif soit largement dépassé.

Mariages à Rimouski

M. Jean Lebel, de Nazareth, fils de Mme Walter Lebel, a épousé Mlle Jovette Moreault, fille de Mme Gérard Moreault, de Rimouski.

M. Antoine Carrier, avocat, de Sainte-Foye, Québec, a épousé Mlle Yolande Fillion, t.s., fille du notaire et de Mme Marc-André Fillion, de Rimouski.

M. Romain Rioux, de Price, fils de M. et Mme Louis-Philippe Rioux, de Montréal, a épousé Mlle Louise Caron, fille de M. et Mme Paul-Emile Laron (Bernadette Pineault), de Price.

M. Marc Hins, de Sainte-Odile, fils de M. et Mme Albert Hins, et Mlle Claire Turcotte, fille de Mme Jean Turcotte (Jeanne Thibault), de Saint-Germain de Rimouski.

Bientôt!

**AVEZ-VOUS
UNE OPINION
SUR LE CONTRÔLE
DES NAISSANCES?**

**journal d'une
femme en blanc**

AU CARTIER, RIMOUSKI

CINEPHILE — LOISIR — ADULTES
SALLE DES SPECTACLES

CENTRE CIVIQUE DE RIMOUSKI

ETUDE DE MOEURS :

CHRISTELLE ET L'EMPEREUR

en 35 m/m

FILM DE DETENTE :

UN RAYON DE SOLEIL

avec MARISOL

DIMANCHE, le 30 octobre, matinée et soirée

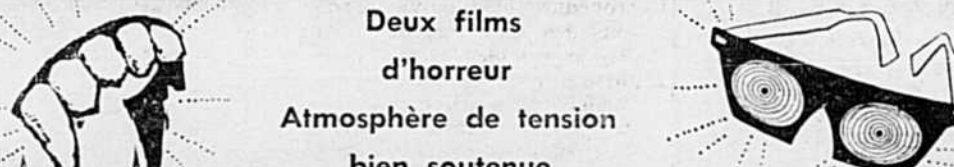
CINÉMA CARTIER RIMOUSKI

MODERNE Tél. 723-2791

Représentation continue, dimanche : 1 heure à minuit — Sur semaine : 7 h. à 11 h. 30

FOYER des grandes PRODUCTIONS MONDIALES en français

Sept jours à l'affiche, de samedi à vendredi, les 29-30-31 oct. 1-2-3 et 4 nov.



Deux films
d'horreur
Atmosphère de tension
bien soutenue

Deux grandes primeurs en couleur
en français

Fantastique !

DRACULA

Prince des ténèbres

*The Greatest
All New Fright Show
In Town!*

**Only The Lord
Of The Dead Could Unleash Them!**

**L'invasion des
ZOMBIES**

DRACULA-PRINCE OF DARKNESS

66-23 STARRING CHRISTOPHER LEE
BARBARA SHELLEY · ANDREW KEIR

Produced by ANTHONY NELSON KEYS · Directed by TERENCE FISHER · Screenplay by JOHN SANSON
A Seven Arts-Hammer Production · Released by 20th Century-Fox · COLOR BY DELUXE

THE PLAGUE OF THE ZOMBIES

304 STARRING
ANDRE MORELL · DIANE CLARE · JOHN CARSON

Produced by ANTHONY NELSON KEYS · Directed by JOHN GILLING · Screenplay by PETER BRYAN
A Seven Arts-Hammer Production · Released by 20th Century-Fox · COLOR BY DELUXE

DRACULA...

Au pays des vampires
Deux couples de touristes
américains vivent, dans
un chateau des Carpathes
et dans un monastère voi-
sin, où ils se réfugieront,
des aventures extraordi-
naires.

ZOMBIES...

Un adepte du vaudou
dans un petit chateau an-
glais sème la panique.
Film mené à vive allure.
Des interprètes de classe.

● CINÉ-JEUNES

Samedi, le 29 octobre
à 1 h. 30

BAGARRE

à

APACHEWELLS

Ben Cooper

Aussi,
trois sujets courts

DU NOUVEAU

AU MENU et
AU SERVICE

*A la
"Bonne
Fourchette"*

Motel St-Laurent
CUISINE FRANÇAISE
et CANADIENNE

en vedette
cette semaine

- L'agneau
- Le fameux boeuf
à la Bourguignonne
- Le civet de lièvre
etc., etc.

CORDIALE
BIENVENUE

LE PETIT DEJEUNER
de 7 h. 30 à 11 h. a.m.

LE DINER

Midi à 2 h. p.m.
et 6 h. p.m. à 8 h. p.m.

SAMEDI et DIMANCHE

Fermeture le soir à 9 h.

Le Séminaire évolue...

Le Séminaire de Rimouski s'est mis au pas du progrès d'une société en évolution. Il a modifié ses structures administratives pour répondre aux exigences contemporaines. Il faut analyser la lettre du Recteur Robert Lebel, envoyée aux parents des élèves, pour se réjouir de l'étape franchie par cette institution, qui a souligné allègrement son centenaire en 1964.

Le chanoine Lebel, parlant du statut d'institution indépendante associée, par entente, à la Régionale du Bas Saint-Laurent, en précise les avantages: gratuité scolaire comme à l'école publique, coordination du travail et des ressources des deux organismes, Régionale Scolaire et Séminaire, pour un meilleur service, notamment au chapitre de l'enseignement audiovisuel, de l'orientation, de la bibliothèque et opportunité de financer le cours secondaires.

En confiant les services administratifs à la firme Simpson, Riddell, Stead et Associés, conseillers en administration de Montréal, le Séminaire a misé juste: des cadres plus précis et mieux définis dans tous les services pour un contrôle plus serré, donc plus d'efficacité à meilleur compte.

AU POINT DE VUE ACADEMIQUE

Les secteurs académique, de la vie étudiante et des services administratifs sont placés sous la direction de l'abbé Pierre Bélanger. Ces trois secteurs sont regroupés sous l'autorité du recteur R. Lebel et d'un adjoint, l'abbé Georges Beaulieu, supérieur et vice-supérieur par rapport aux prêtres du Séminaire. Un comité de régie interne, formé du recteur, du vice-recteur, des directeurs des divers secteurs, dirige et coordonne, par des réunions hebdomadaires, tout l'ensemble de la vie de la maison.

Le Conseil d'administration constitue l'autorité suprême. Il se réunit pour prendre les grandes décisions, définir les politiques générales et les orientations majeures. Anciens élèves, parents et élèves actuels y sont représentés.

CITÉ DE RIMOUSKI

demande de soumissions



AVIS est, par les présentes, donné que des soumissions scellées et portant la mention "SOUMISSIONS POUR 80 TONNES ACIER

D'ARMATURE DE FORME", rencontrant les spécifications CSA, seront reçues au bureau du soumissionnaire jusqu'à LUNDI le 7 NOVEMBRE 1966, à 5.00 hres P.M.

Les intéressés pourront se procurer des détails supplémentaires en s'adressant au bureau de l'acheteur Municipal, à 358, rue St-Germain, aux heures ordinaires de bureau.

Le Conseil ne s'engage à accepter ni la plus haute, ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

DONNE A RIMOUSKI, CE vingt-cinquième jour du mois d'octobre 1966.

HUBERT DUBE, Greffier de la Cité.

GILLES VIGNAULT

AU CENTRE CIVIQUE DE RIMOUSKI les 24 et 25 novembre, à 8 h. 30 p.m.

Procurez-vous dès maintenant vos billets aux pharmacies Rexall et Moreault et au Centre Musical. Re: N'ATTENDEZ PAS. PROCUREZ-VOUS LES DES MAINTENANT.

CE SOIR - JEUDI 27 OCTOBRE AU CENTRE CIVIQUE



DONALD LAUTREC

Il donnera le même spectacle qu'il présentait le 15 octobre à la Place des Arts à Montréal.

Billets: \$1.50 — \$1.75 — \$2.00 en vente dans les pharmacies et à l'entrée.

Informations: 723-7926

GÉRARD LABRIE

ENTREPRENEUR EN CONSTRUCTION

TERRAINS A:

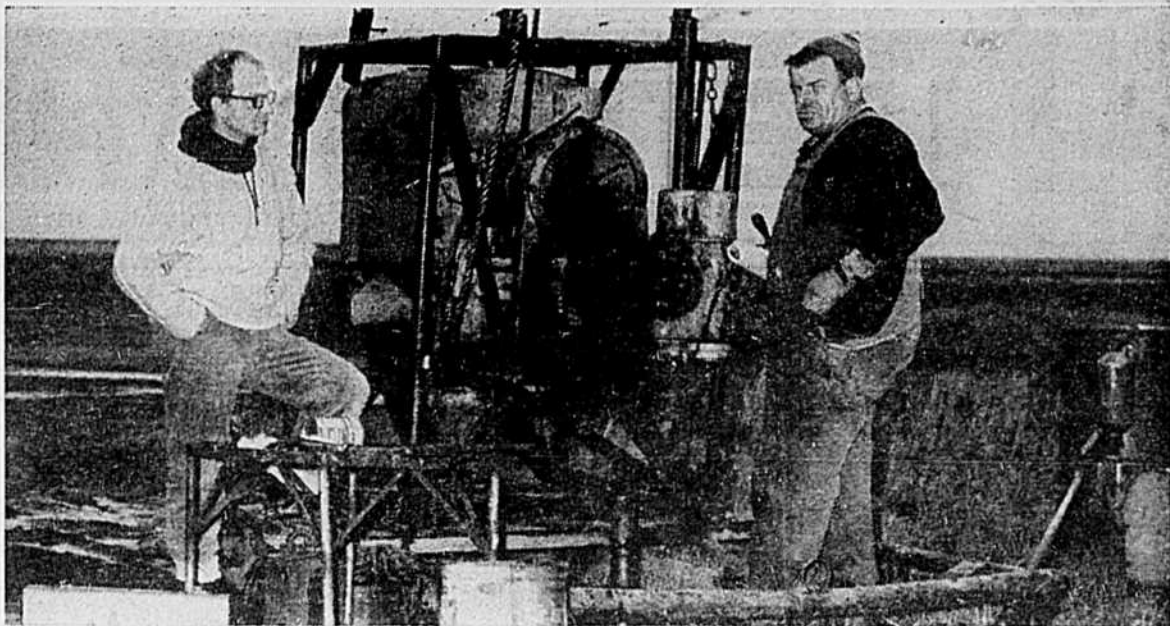
Ste-Agnès - St-Pie-X - Notre-Dame du Sacré-Coeur

3, rue LeBel

RIMOUSKI

723-5208

POUR ETRE BIEN A L'ABRI HABITEZ UNE MAISON LABRIE



On a fait la semaine dernière l'expertise du terrain en bordure du boulevard René-Lepage où la Lenkurt érigera son usine de fabrication d'appareils micro-ondes en 1967. Ces travaux avaient été confiés à la firme Cartier, Côté & Piette, de Montréal. On peut voir M. Frederic Jerabek, directeur des travaux exécutés par MM. Maurice Gervais et Marcel Tremblay, foreurs.

Cours de procédures jeudi

Rimouski. C'est jeudi, le 27 octobre, qu'aura lieu à 7.30 h. p.m., en la salle du conseil de l'Hôtel de Ville de Rimouski, le premier d'une série de quatre cours sur les procédures des assemblées délibérantes. Ces cours sont organisés par le comité d'entraînement à la direction de la Jeune Chambre de Rimouski. Les cours se tiendront les 27 octobre, 3, 10, et 17 novembre, à raison de deux heures chaque fois. Ces cours sont ouverts au public et s'adressent spécialement aux membres des différents organismes ou associations.

La Jeune Chambre désire par ces cours, promouvoir la connaissance des procédures des assemblées délibérantes, afin de rendre les réunions des différents groupements, plus intéressantes et plus fructueuses. Une procédure bien suivie permet à tous les mouvements de tenir des assemblées plus courtes et surtout plus efficaces, évite les discussions inutiles et s'écartant des sujets traités, et permet à tous les participants des réunions

de se faire entendre. Une bonne procédure permet à une association d'atteindre plus facilement les objectifs qu'elle s'est fixés.

Le titulaire des cours de procédures des assemblées délibérantes est M. Raymond D'Auteuil, un industriel de Rimouski qui possède une vaste expérience dans ce domaine.

Ceux qui suivront ces cours se verront remettre un manuel très pratique sur les procédures des assemblées délibérantes. Lors

du dernier cours, il y aura présentation d'un film et tenue d'une assemblée modèle.

Ceux qui ne l'ont pas encore fait, pourront s'inscrire lors du premier cours qui se tiendra jeudi le 27 octobre à 7.30 hres p.m., à l'Hôtel de Ville de Rimouski.

Les membres de la Jeune Chambre et les membres des différentes associations sont attendus en grand nombre à cette série de cours très utiles et fort profitables.

Auditorium

Rimouski Tél. 723-3646

DU 29 OCTOBRE AU 4 NOVEMBRE

à 8 h. 30:

"QUO VADIS"

(couleur) (version française)

- "Le monument cinémathographique de notre époque"...
- à voir et à revoir...

THIS IS THE BIG ONE! THREE HOURS OF SPLENDOR AND SAVAGERY



à 7 h. et de 11 h. 30 à 12 h. 30:

"LE MERCENAIRE"

(couleur - scope)

- intrigues et aventures avec Stewart Granger et Sylva Koscina... première fois à Rimouski...

Ciné-Jeunes, samedi 29, à 1 h. 30:

"SAMSON CONTRE HERCULE"

(couleur - scope) ● 25 cents

CITÉ DE RIMOUSKI

OFFRE D'EMPLOI (directeur des finances)



Pour remplir les fonctions de Directeur des Finances et Chef de bureau;

L'expérience en administration municipale

n'est pas essentielle mais constitue un avantage;

Le Directeur des Finances relèvera directement du Conseil et son autorité s'étendra à tout ce qui regarde la finance, l'administration et la direction du personnel.

Le candidat doit posséder une formation universitaire ou une formation et une expérience jugées équivalentes;

Il doit avoir au moins cinq (5) ans d'expérience dans la comptabilité, le contrôle interne, l'administration, la préparation d'états financiers mensuels;

Les offres de service, qui seront traitées comme strictement confidentielles, doivent être faites par écrit seulement, avant le 14 novembre 1966, et adressées à: "Le Greffier, Cité de Rimouski, Rimouski, P.Q." en mentionnant l'âge, l'expérience et le salaire désiré.

Le salaire accordé sera en rapport avec les qualifications et l'expérience du candidat.

HUBERT DUBE, Greffier de la Cité.

Rimouski, le 24 octobre 1966.

Bientôt!

AVEZ-VOUS UNE OPINION SUR LE CONTRÔLE DES NAISSANCES?

journal d'une femme en blanc

AU CARTIER, RIMOUSKI

PETITES ANNONCES

A VENDRE

MAISON NEUVE Située dans la paroisse Saint-Pie-X

Prêt accordé par la Société Centrale d'Hypothèque et de Logement.

pour information s'adresser à :
GERARD LABRIE
3, rue Lebel Tél. 723-5208

MAISONS A VENDRE

A VENDRE — Deux maisons, centre de la ville près des communautés religieuses. Aussi beau terrain 90 x 90, centre de la ville. S'adresser à Henri-A. Martin, syndic, 160, Evêché. C.P. 129. Tél. 723-2344 ou 723-3456

MAISON A VENDRE — S'adresser à Plan d'Habitation Levesque, 723-2504

A VENDRE — Maisons neuves, différents modèles dans Ste-Agnès, près de l'école. Derniers financements consentis à 6¼%. Boni fédéral \$500.00. Libre immédiatement. S'adresser à Gilbert Lévesque, 48, ave Asselin, Rimouski. 723-6826

MAISON A VENDRE avec sous-sol fini, située à 111, 9e Rue, St-Pie-X. A visiter sur rendez-vous seulement. Tél. 723-8814

A VENDRE OU A LOUER — Maison de 8 pièces, chauffage eau chaude dans les plinthes, terrain de 85' x 100'. Aubaine pour acheteur sérieux. Située à 81, 1ère Rue, St-Pie-X. Signaler après 6 h. 723-6818

A VENDRE OU A LOUER — Maison située à Sacré-Coeur. Pré-larls fournis, entrée pour lessiveuse et sècheuse, système de chauffage air chaud. 723-7275

AUTOMOBILES A VENDRE

A VENDRE — Ford "pick up" ½ tonne, V8, 1965, propre comme neuf, condition générale excellente. S'adresser le soir à tél. 723-3608. le jour 723-2756

AUTOMOBILE A VENDRE — Epic '66 de luxe, 6,000 milles, raison voiture fournie, meilleure offre. Tél. jour 723-7873, après 5 heures 723-8220

AUTO A VENDRE — De marque Austin, modèle 1100 1965, 12,000 milles, en parfaite condition. Tél. 723-3733

A VENDRE — Jeep Willys, pick up, ¾ de tonne, commandé sur 4 roues avec charrie à neige, en très bonne condition. S'adresser au 113-A, rue St-Germain. Tél. 723-6232

TERRAINS A VENDRE

A VENDRE — Terrains boisés ou non, situés "Place Bellevue" paroisse St-Pie-X, endroit résidentiel, magnifique. N.B. on peut compter sur les services d'eau et d'égout aussitôt après annexion, en vente à .15 le pied carré. S'adresser à Gilbert Levesque, tél. 723-6826, 48, ave Asselin, Rimouski.

MEUBLES A VENDRE

VENDONS, ECHANGEONS, meubles de toutes sortes, neufs et usagés — Mobiliers de chambre — salon — cuisine, poêles, laveuses, télévisions Electrohome, vente, service et échange. Les Enchères Cherrier, Ltée, 105, St-Germain, Rimouski. Tél. 723-7373.

A VENDRE — Beau choix de laveuses usagées en très bonne condition. A compter de \$25.00 Robert Dessureault, Ltée. 723-3216

A VENDRE — Six appareils de télévision usagés en parfait état. A compter de \$75.00. Robert Dessureault, Ltée. Tél. 723-3216

TARIF DES PETITES ANNONCES

minimum \$ 1.00

25 mots ou moins
plus .02 pour chaque
mot additionnel.

EXTERIEUR DU
GRAND RIMOUSKI

minimum \$ 1.00

25 mots ou moins
plus .04 du mot additionnel

PAYABLE D'AVANCE

Les petites annonces
sont reçues jusqu'au
mardi midi.

DIVERS A VENDRE

FOIN A VENDRE — Les intéressés s'adresser à Fernand Cyr, St-Basile, N.B. Tél. 263-5910

CAISSE ENREGISTREUSE, prix d'aubaine, excellente condition ferait pour petit commerce. S'adresser à 128 Cathédrale. 723-2279

A SACRIFIER — Système complet de chauffage à air chaud. Comprendant: fournaise, conduits et réservoir à l'huile. 723-3093

A VENDRE — Un système de chauffage central complet, à l'huile, 1 an d'usage, aussi 1 poêle à bois, blanc, avec réservoir d'eau chaude, 2 ensembles de cuisine en bois, 4 portes vitrées, 1 coffre d'outils complet. Tél. 723-3959

LOGEMENTS A LOUER

LOCAL A LOUER

EDIFICE
CENTRE MEDICAL

S'ADRESSER

le jour entre 9 h. et 6 h.
723-6543

le soir entre 6 h. et 10 h.
723-1394

A LOUER — Logements luxueux de 4½ et 5½ pièces, situés à l'ouest de la 13e Rue, St-Pie-X. Tél. 723-2504

LOGEMENTS A LOUER

De 1½ - 2 - 3 pièces,
chauffage, électricité, et
eau chaude inclus dans
le prix de location.

S'ADRESSER A
LES IMMEUBLES
GUERETTE
103, 3e rue, Rimouski
723-7488

A LOUER — Logements chauffés de 4 et 8 pièces, 220v, pré-larls posés. Aussi que sous-sol chauffé de 4,000 pieds. Pour entreposage de ski doo, remorques, etc. S'adresser à Mme Estelle Joubert tél. 723-3201

ROULOTTE A LOUER, idéal pour chalet durant l'hiver. S'adresser à 723-6551 ou 723-8727

A LOUER — Deux appartements, chambre et cuisine, chauffé, éclairé, eau chaude et poêle sur le 220 fourni. S'adresser au tél. 723-7537

A LOUER — Logement 4 pièces, 1er plancher, chambre de bain, entrée 220 v., partie sous-sol, installation faite pour chauffage à l'huile. Libre 1er novembre. S'adresser à 723-7064.

A LOUER — Logement de 5 pièces plus chambre de bain, chauffé. Situé à 799, 1ère Rue, Rimouski-Est, tél. 723-2905

A LOUER — Logement meublé et chauffé. S'adresser à 31, rue Tanguay. Tél. 723-7434

CHAMBRE A LOUER

A LOUER — Chambre, endroit tranquille, terrain de stationnement, permission de cuisiner, à 51, St-Pierre, tél. 723-5100

A LOUER — Grande chambre, lit double, pension si désirée. S'adresser à: 113, 2e Rue, St-Pie-X, tél. 723-7764

CHAMBRE A LOUER — Entrée privée, terrain de stationnement. Tél. 723-7081

CHAMBRE A LOUER — Située près des magasins. Libre immédiatement. S'adresser à 164 St-Germain, apt. 2. Tél. 723-8248

CHAMBRE ET PENSION au centre de la ville. S'adresser au tél. 723-3137

CHAMBRE A LOUER — S'adresser au tél. 723-9816

CHAMBRE ET PENSION si désiré, très bon chez soi, prix spéciaux pour étudiants. S'adresser à 87, 1ère Rue, tél. 723-8372

CHAMBRE ET PENSION dans maison privée. S'adresser au tél. 723-3137

DIVERS DEMANDES

Aide ménagère

Ai besoin urgent d'une aide ménagère pour famille de 3 enfants, 2 âge scolaire. Logée. Bon salaire à ville St-Laurent, banlieue Montréal. Tél. frais virés à Micheline Desoty, à Montréal 744-5300

BESOIN D'ARGENT? Pour vos achats à terme, consolidations de dettes, prêts hypothécaires à court terme, consultez Finance Locale, Inc., 49, Jacques-Cartier Mont-Joli, tél. 775-4341

REPRESENTANTS DEMANDES - Toutes localités, comtés Rimouski, Matane, Matapédia. Léger capital. Ecrire à C.P. 454, Rimouski, P.Q.

HOMMES DEMANDES — Homme ou femme pouvant fournir clientèle pour les Produits Watkins, dans la ville de Mont-Joli. Gagnez \$75.00 et plus par semaine. Temps plein ou partiel. Ecrire à R. Lemieux, 9620, boul. St-Laurent, Montréal, Qué.

DEMANDES — Devenez détaillant Rawleigh à Rimouski. Bon revenu annuel. Aucun capital nécessaire. Ecrivez Rawleigh, Dept. J-598-870, 4005, rue Richelieu, St-Henri, Montréal.

DEMANDEES — Couturières demandées immédiatement pour travail de couture à la maison. Nous fournissons le matériel et assumons les frais d'expédition dans les deux sens. Bon salaire. Travail à la pièce. Ecrire à Dept. 066, C.P. 7010, Adélaide, Toronto, Ontario.

ON DEMANDE — Une bonne pour ouvrage général dans maison privée. Bonnes conditions de travail. S'adresser au tél. 723-8234

ON DEMANDE — Trois hommes mariés pour une position permanente dans les alentours, \$4.00 de l'heure avec automobile, pour rendez-vous écrire à: C.P. 668, Dept. GG, Rimouski, P.Q.

PERSONNEL

REPARATION DE BICYCLES — Confiez la réparation de vos bicycles à un expert spécialisé dans ce domaine chez Nordet Sport vente et réparation, 290, St-Germain. 723-6543

CHAMBRE A LOUER — Endroit idéal pour étudiant, située à 181 rue Notre-Dame. Tél. entre 5 h. et 10 h. p.m. au No 723-8789

A VOTRE SERVICE — Atelier complet d'ARTS GRAPHIQUES photographie, photogravure, photolitho, ozalid. Imprimerie Blais 62, ave de la Cathédrale Rimouski

MESDAMES — A la Boulangerie Lacasse, 41, St-Pierre, Rimouski, procurez-vous le vendredi pâtés saumon, pâtés huitres, pâtés poulet et à la viande (chauds). Commandez à l'avance. Service de livraison. Signaler 723-2515

COUTURIERE offre ses services pour la réparation et la confection. S'adresser à 723-7084

POUR LA ...



Vente, location et réparation de machines à écrire, machines à additionner.

L'Imprimerie Gilbert RIMOUSKI

DEMANDE DE SOUMISSIONS

Le comité des chemins d'hiver de la paroisse d'Esprit-Saint demande des soumissions pour l'entretien des chemins d'hiver au cours de la saison prochaine.

Nous n'acceptons pas nécessairement ni la plus haute, ni la plus basse de ces soumissions.

L'ouverture de ces soumissions se fera à la salle du couvent, le samedi 29 octobre, à 8 h. 30.

S'adresser à la secrétaire,

Mme Lambert Plourde,
Esprit-Saint,
Cté de Rimouski.

TECHNICIENS DEMANDES

Québec-Téléphone requiert les services de techniciens en électricité ou électronique diplômés d'un Institut de Technologie. Bon salaire, conditions de travail intéressantes, semaine de 5 jours. Les intéressés devront faire parvenir les applications à:

SERVICE DU PERSONNEL,
Québec-Téléphone,
6, St-Jean,
Rimouski, P.Q.

MOTEL A VENDRE

25 UNITES, BAR-SALON, SALLE A MANGER
LICENCE COMPLETE

Merveilleux site à proximité de Rimouski. Doit vendre cause départ. Toute offre raisonnable sera considérée.

S'adresser à tél. 723-8294
ou écrire à C.P. 410, Dept. M.E., Rimouski, P.Q.



FUTURS
PROPRIÉTAIRES !

LA CONSTRUCTION DU GOLFE, LTÉE

OFFRE A VENDRE AU CENTRE DE LA VILLE
DES MAISONS NEUVES.

Prêts consentis par la Société Central
d'Hypothèque et de Logement.

PRIX A PARTIR DE **\$11,700.** TOUT FINI
TERRAIN EN PLUS

Pour informations consultez

GILBERT LEVESQUE, président

48, ave Asselin RIMOUSKI 723-6826

LA LOI DE FAILLITE

Dans l'affaire de la faillite de :

ANDRE THERIAULT
35, rue Belzile,
Rimouski, Qué.

VENTE A L'ENCAN

Avis est par les présentes donné que **MERCREDI**, le **NEUVIEME** (9) jour de **NOVEMBRE** 1966, à **DIX** heures de l'avant-midi, sera vendu par encan public, au bureau du syndic soussigné, à 8, rue St-Edmond, Rimouski, l'actif de cette faillite, comme suit :

ITEM A — Une automobile Ford 1965 Station Wagon, 3 sièges. Prix de liste \$2,490.00

ITEM B — Ameublement de bureau, valeur d'inventaire 75.00

ITEM C — Equipement, comprenant compresseur, brouettes, boîte à ciment, etc. Valeur d'inventaire 153.50

ITEM D — Un lot de pierre de taille. Valeur d'inventaire 225.00

Ces item seront vendus au plus haut et dernier enchérisseur.

L'automobile peut être examinée au Garage Dionne Automobiles Inc., à Rimouski.

Les item "B", "C" et "D" peuvent être examinés en s'adressant au syndic soussigné.

Conditions de vente : **COMPTANT**.

Rimouski, Qué.,
ce 24 octobre 1966.

HENRI-A. MARTIN,
Syndic,
8, rue St-Edmond,
Rimouski, Qué.



**Gouvernement
du Québec**

MINISTERE DU TRAVAIL

Avis de modification
Industrie de la construction
Rimouski

L'honorable Maurice Bellemare, ministre du Travail, donne avis par les présentes, conformément aux dispositions de la Loi des décrets de convention collective (S.R.Q. 1964, chapitre 143), que des parties contractantes à la convention collective de travail rendue obligatoire par le décret numéro 1203 du 17 juin 1964 et amendements relatif à l'industrie et aux métiers de la construction dans la région de Rimouski, lui ont présenté une requête à l'effet de soumettre à l'appréciation et à la décision du lieutenant-gouverneur en conseil la modification suivante audit décret :

L'alinéa suivant sera ajouté à l'article 11.00 :

"Cet article ne s'applique pas dans la zone IV, sauf si le salarié est déplacé par son employeur."

La publication du présent avis ne rend pas obligatoires les dispositions qui y sont contenues. Seul un arrêté en conseil peut rendre obligatoires ces dispositions, avec ou sans amendements. L'arrêté en conseil ne peut entrer en vigueur avant la date de sa publication dans la Gazette officielle de Québec.

Durant les trente jours à compter du 1er octobre 1966, date de publication de cet avis dans la Gazette officielle de Québec, l'honorable Ministre du Travail recevra les objections, en double copie si possible, que les intéressés pourront désirer formuler.

Le sous-ministre du Travail,
GERARD TREMBLAY,
Ministère du Travail.



**Gouvernement
du Québec**

DEPARTMENT OF LABOUR

Avis de modification
Construction Industry—Rimouski

Pursuant to the provisions of the Collective Agreement Decrees Act (R.S.Q. 1964, chapter 143), the Honourable Maurice Bellemare, Minister of Labour, hereby gives notice that contracting parties to the collective labour agreement respecting the Construction Industry and Trades in the Rimouski district (made binding by decree number 1203 of June 17, 1964 and amendments) have petitioned him to submit the following amendment to the said decree to the consideration and decision of the Lieutenant-Governor on Council :

The following paragraph will be added to section 11.00 :

"Except when the employee is sent out by his employer, this section is not applicable in zone IV."

Publication of his notice does not make binding the provisions therein. Such provisions, with or without amendments, can be made binding only by an Order in Council, which comes into force on the date of its publication in the Quebec Official Gazette.

During the thirty days following October 1, 1966 date of publication of this notice in the Quebec Official Gazette, the Honourable Minister of Labour will consider objections which interested parties may wish to make; objections should be submitted in duplicate if possible.

GERARD TREMBLAY,
Deputy Minister of Labour,
Department of Labour.

Bientôt!

**AVEZ-VOUS
UNE OPINION
SUR LE CONTRÔLE
DES NAISSANCES?**

**journal d'une
femme en blanc**

AU CARTIER, RIMOUSKI

AVIS DE CESSION

Dans l'affaire de la faillite de :
NELSON ROSS
Electricien

815, Giasson, Sept-Iles, P.Q.

Avis est par les présentes donné que **NELSON ROSS** a fait cession le 23ème jour de septembre 1966 et que la première assemblée des créanciers a été tenue le 17ème jour d'octobre 1966, à 3.00 heures de l'après-midi, au bureau de monsieur J.-Yves Dionne, le séquestre officiel, au Palais de Justice, en la ville de Rimouski, dans la province de Québec.

Daté de Rimouski, ce 19ème jour d'octobre 1966.

HENRI A. MARTIN
Syndic,
8, rue St-Edmond,
Rimouski, Qué.

**MINISTERE DES TRAVAUX
SOUMISSIONS**

DES SOUMISSIONS CACHETÉES, adressées au Secrétaire, Ministère des Travaux publics du Canada, pièce b 326, édifice Sir Charles Tupper, promenade Riverside, Ottawa 8, et portant la mention "SOUMISSION POUR AMELIORATIONS PORTUAIRES, PHASE A", ABORD DU QUAI ET BRISE-LAMES, MATANE (P.-Q.)", seront reçues jusqu'à 3 heures de l'après-midi (H.N.E.), le **MERCREDI, 23 NOVEMBRE 1966**.

On peut se procurer les documents de soumission sur dépôt de \$300.00 sous forme d'un chèque bancaire VISE établi au nom du RECEVEUR GENERAL DU CANADA, par l'entremise de : L'ingénieur en chef, pièce E-443, édifice Sir Charles Tupper, promenade Riverside, Ottawa (Ont.); l'ingénieur régional, case postale 260, édifice Fédéral, 42, rue Cathédrale, Rimouski (P.-Q.); et on peut les consulter au bureau de poste à Matane (P.-Q.).

Le dépôt sera remis dès que les documents seront renvoyés en bon état dans le mois qui suivra le jour du décaissement des soumissions.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formulaires fournis par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt spécifié dans les documents de soumission.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.
ROBERT FORTIER, Secrétaire.

en vigueur
LE 31 OCTOBRE

QUEBECAIR
met
à
votre
disposition
les **VOLS**
TRAVERSIERS
suivants:

ENTRE RIMOUSKI ET
BAIE COMEAU (Hauterive)

DE Rimouski

dép. 9:45 AM — 11:00 AM — 3:20 PM

DE Baie Comeau (Hauterive)

dép. 9:45 AM — 1:40 PM — 5:45 PM
8:25 PM

ENTRE RIMOUSKI ET
FORESTVILLE

DE Rimouski

dép. 3:20 PM

DE Forestville

dép. 10:20 AM

QUEBECAIR
destination: excellence



GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

MINISTERE DE L'INDUSTRIE ET DU COMMERCE
(Direction des Pêcheries)

APPEL D'OFFRES**AGRANDISSEMENT DE LA RESERVE A GLACE
DE NEWPORT, CTE GASPE-SUD, P.Q.**

Sont invitées à soumissionner sur ce projet, seules les personnes, sociétés, compagnies et corporations agissant comme entrepreneurs généraux et ayant leur principale place d'affaires dans la région du Bas St-Laurent, soit dans les 7 comtés suivants : Gaspé-Nord, Matapédia, Gaspé-Sud, Bonaventure, Matane, Rimouski et les Iles-de-la-Madeleine.

Un versement de \$25.00 fait à l'ordre du ministre des Finances est requis pour obtenir les documents de la soumission. Le dépôt sera remis aux entrepreneurs généraux qui auront présenté une soumission et qui auront retourné en bonne condition lesdits documents dans les quinze (15) jours qui suivront la date d'ouverture des soumissions.

Garantie : Un chèque visé fait à l'ordre du ministre des Finances, au montant de CINQ MILLE DOLLARS (\$5,000.) ou une garantie de soumission du même montant.

Clôture des soumissions : A 4:00 p.m., heure normale de l'Est, jeudi le 10 novembre 1966.

Les intéressés pourront se procurer la formule de soumission, les plans et le devis en s'adressant au bureau du Service des Constructions, ministère de l'Industrie et du Commerce, situé à 710, Place d'Youville, Québec.

La soumission de l'entrepreneur général devra être adressée au ministère de l'Industrie et du Commerce dans l'enveloppe portant l'indication "PROJET — RESERVE A GLACE" et remise avec les documents de la soumission.

Les plans et le devis seront disponibles pour examens à 710, Place d'Youville, Chambre 117, Québec.

Le ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des autres soumissions reçues.

MAURICE LESSARD
Sous-ministre associé

**JEUNE HOMME
DEMANDE**

On demande un jeune homme pouvant parler et écrire l'anglais, pour s'occuper du département des achats, ventes et estimé des contrats, dans un bureau de Rimouski.

Les intéressés devront faire application par écrit en mentionnant leur âge et expérience.

ADRESSEZ-VOUS A :

C.P. 668, Dépt. 23, Rimouski. P.Q.

LOGEMENT À LOUER

Logement très moderne, chauffé, plancher recouvert de tuile. Situé à l'étage supérieure des Enchères Cherrier Ltée. Libre présentement.

S'adresser au tél. 723-7373

**Faites compter chaque jour
de magasinage****Obtenez un prêt de
magasinage HFC**

Pour faire compter chaque jour de magasinage, vous pouvez compter sur HFC dont le service d'aide financière est prompt et compréhensif. Le prêt de magasinage HFC vous permet d'acheter les cadeaux ou de préparer la maison pour les Fêtes. Vous économiserez en payant comptant et vous rembourserez HFC commodément. Pour tous vos besoins à ce temps-ci de l'année, empruntez en toute confiance de la plus ancienne et la plus importante compagnie du genre — Household Finance.

Montant du prêt	36 mois	30 mois	24 mois	20 mois	12 mois
\$ 100	\$....	\$....	\$....	\$6.12	\$9.46
300	....	....	....	18.35	28.37
550	....	23.73	28.28	32.86	51.24
750	....	31.65	37.88	44.13	69.21
1000	....	41.45	49.77	58.11	91.56
1500	57.72	....	79.36	....	....
2000	72.15	....	99.20	....	....
2200	79.36	....	109.12	....	....
2500	90.18	....	124.00	....	....

Les paiements ci-dessus, comprenant capital et intérêt, sont basés sur le remboursement normal. Le coût de l'assurance n'est pas compris.

HOUSEHOLD FINANCE HFC

RIMOUSKI

136, rue St-Germain—Téléphone 723-6585

(à côté du magasin Zeller's)

Demandez nos heures d'ouverture le soir



Cette "Nature Morte" de Le Corbusier fait partie de l'imposante collection de tapisseries françaises contemporaines, qui sera présentée au Centre Civique de Rimouski du 3 au 10 novembre. Les profits de cette exposition unique seront versés au Théâtre de La Bamboche par les commanditaires de l'événement, la Compagnie Rothmans de Pall Mall Canada Limitée.

Projet d'emprunt à Mont-joli

La ville de Mont-Joli veut aller sur le marché des obligations pour \$1,169,500. Les soumissions seront reçues jusqu'au 2 novembre. Cet emprunt se fera en vertu des règlements municipaux Nos 4-1955 (\$815,000, renouvellement), 2-1956 (\$179,500), 146 (\$175,000), frais de financement capitalisés.

DEVENEZ PROPRIETAIRE
ROLAND LEVESQUE
entrepreneur en construction

Terrain à votre choix dans : St-Pie-X - Sacré-Coeur - Ste-Agnès
200, Cathédrale — Rimouski — 723-3772 ou 723-3810

Réunion intercircles à Sainte-Blandine

Mme Albert Lévesque, de l'exécutif de l'UCFR, présidait une assemblée conjointe des membres des cercles de l'UCFR de Sainte-Odile, Saint-Pie-X, Les Hauteurs, Saint-Charles-Garnier, Saint-Narcisse et Sainte-Blandine.

Plus de cent dames et demoiselles ont participé à cette assemblée au cours de laquelle Mlle Lise Saint-Pierre donna des précisions sur les cours de l'Education

Permanente à la disposition des dames. Elle insista sur les cours de comptabilité, d'arts ménagers, de perfectionnement en diverses disciplines.

L'exposition de travaux d'artisanat réalisés avec du tissu usagé ou des coupons se complétait d'un éventail de vêtements de tricot. Un travail soigné et de bon goût. Un succulent goûter fut servi à l'issue de la réunion.

Visite canonique

Le R.P. Jean-Berchmans, capucin, de Cacouna, commissaire districtuel du Tiers-Ordre, a présidé la plupart des exercices de piété du triduum tenu à Saint-Mathieu, les 11 et 12 octobre.

Il y eut chemin de croix, à l'église, commenté, réunion du discret, cérémonie de réception de nouveaux cordigères, messe communautaire. A l'homélie, le Père Jean-Berchmans mit en lumière l'esprit de charité et de paix qui animait le fondateur de l'Ordre, saint François d'Assise. Il insista sur la nécessité de l'apostolat des laïcs dans l'Eglise. Puis il procéda à la cérémonie de profession de cinq novices-tertiaires. Les malades eurent également la visite du Père visiteur.

Bientôt!
**AVEZ-VOUS
UNE OPINION
SUR LE CONTRÔLE
DES NAISSANCES?**
**journal d'une
femme en blanc**
AU CARTIER, RIMOUSKI

A VENDRE

Grande maison familiale, située à 6, rue Parent, Rimouski. Très bonnes conditions.

S'adresser à la

CAISSE POPULAIRE
de
Ste-Odile-sur-Rimouski

Tél. 723-7322

SPÉCIAL pour cette semaine

C'EST LE TEMPS DE FAIRE VERIFIER GRATUITEMENT AU MICROSCOPE L'AIGUILLE DE VOTRE STEREO.

SI ELLE EST TROP USEE, ELLE PEUT RUINER D'UNE FAÇON PERMANENTE VOS PLUS BEAUX DISQUES.

Représentant "Walco" aiguilles de phono

Nous avons un stock complet d'aiguilles diamant au prix de \$10.00 chacune. Pour cette semaine, elle vous coûtera

\$5.95

AU MAGASIN DE MUSIQUE

GUITÉ & RUEST, ENR.

RIMOUSKI

80, rue St-Laurent

Tél. 723-7534

300 travailleurs forestiers en grève

Afin de bien renseigner le public sur la grève des travailleurs forestiers de la Compagnie Price, il est nécessaire de fournir les principaux facteurs qui ont déclenché ce conflit et ce qui en retarde le règlement.

L'Union tient à préciser immédiatement que la Compagnie depuis le début des négociations a adopté une attitude négative. En effet, la Compagnie a, par toutes sortes de moyens, éloigné toute possibilité d'entente et elle continue encore à jouer le même jeu. La Compagnie a déclaré dans un communiqué qu'elle a remis à la presse qu'elle avait fait tout ce qui était humainement et économiquement possible pour éviter la grève. Cette déclaration est loin d'être exacte. En effet, le 13 octobre après que la Compagnie eut fait quelques concessions à ses employés, l'Union a fait des contre propositions à la Compagnie. Le 16 octobre au soir, l'Union soumettait de nouvelles propositions à la Compagnie, lesquelles étaient très conciliantes.

La Compagnie à cette occasion a dit ne pas être en mesure d'accepter les propositions syndicales sur le champ, et demandait quelques jours de délai pour en faire l'étude et laissa entendre qu'après ce délai, elle serait en mesure de continuer la négociation. Par la suite, soit le 21 octobre, les deux parties étaient convoquées par le ministère du Travail à se rencontrer afin d'essayer d'en venir à une entente. A cette occasion, les représentants de la Compagnie demandèrent à l'Union si elle avait de nouvelles propositions à leur faire?

Peut-on dire devant ces faits, que les déclarations faites par la Compagnie à la Presse sont sincères? Nous avons plusieurs raisons d'en douter.

La Compagnie, d'autre part, dit qu'elle ne peut offrir de meilleurs salaires à ses employés parce que son industrie du bois de sciage n'est pas rentable. Comment expliquer que la même compagnie vient tout juste de construire une usine de bois de sciage au lac St-Jean? La Compagnie Price se ferait-elle un plaisir de créer des

industries non rentables? Nous avons plusieurs raisons d'en douter!

1 — Le BAEQ dans son rapport sur la forêt déclare qu'une usine de plus de 5 millions de pieds de bois était une unité rentable et serait en mesure d'accorder des salaires convenables aux travailleurs forestiers. Comment se fait-il que l'unité de production de Price n'est pas rentable, avec une exploitation d'au delà de 35 millions de pieds de bois par année?

2 — Plusieurs employeurs qui sont de beaucoup moins avantagés du côté de concessions forestières accordent des salaires supérieurs à ceux de la Compagnie Price.

3 — La Compagnie a obtenu du gouvernement provincial les limites de Pineault & Frères en déclarant que ceci était nécessaire pour faire de son unité de production de Price, une unité rentable.

Comment s'expliquer aujourd'hui les déclarations de la Compagnie à l'effet que son usine n'est pas rentable?

La Compagnie Price exploite dans notre région, les concessions forestières les mieux situées et les plus économiques à exploiter. Comment s'expliquer que des travailleurs de cette Compagnie se font encore des salaires journaliers de \$7.00, \$8.00 ou \$9.00 brut? Avec une richesse naturelle aussi importante, doit-on se contenter de salaires aussi ridicules?

Les travailleurs forestiers du Bas St-Laurent veulent travailler, mais veulent également être payés.

En maintenant ces salaires, on continue à maintenir l'état de sous développement. L'exploitation de nos richesses naturelles devra-t-elle toujours se faire au détriment des travailleurs de notre région? Cela, les travailleurs forestiers ne le veulent plus et c'est pourquoi ils ont voté à 93.8% en faveur de la grève et qu'ils continueront à la faire si la Compagnie Price continue à maintenir l'attitude anti-sociale qu'elle a eue jusqu'à maintenant.

Pourquoi ?

POURQUOI la Compagnie Price refuse-t-elle d'accorder des salaires convenables à ses employés?

POURQUOI la Compagnie Price dit-elle que l'industrie du bois de sciage n'est pas payante et qu'elle vient d'établir une telle industrie au Lac St-Jean?

POURQUOI la Compagnie Price dit-elle qu'elle a fait tout ce qui était humainement possible pour en arriver à un arrangement alors qu'elle n'a daigné faire aucune proposition à la suite des deux dernières propositions syndicales?

POURQUOI la Compagnie Price dit-elle être de bonne foi alors qu'elle encourage les camionneurs à briser les piquets de grève?

POURQUOI les représentants de la Compagnie Price disent-ils à leurs travailleurs forestiers qu'ils les considèrent, alors qu'on refuse même de discuter avec eux honnêtement et sérieusement.

POURQUOI les employés de la Compagnie Price, doivent-ils conserver des salaires "compressés"?



LA CHRONIQUE LITURGIQUE

des brindilles pour aviver l'amour

Je veux profiter du dernier mercredi d'octobre pour reparler de paix.

Déjà, au premier siècle de notre ère, le jeune poète latin Tibulle lançait à ses contemporains le cri nostalgique de l'homme écoeuré par la haine : "Quelle folie c'est d'aller chercher la mort dans les guerres ! Elle sait si bien, pourtant, venir vers nous en secret de son pas silencieux."

L'homme a toujours su créer le malheur de son semblable mais, dans les temps anciens, ses moyens de destruction n'étaient pas au niveau de sa cruauté. Aujourd'hui, des titans se sont forgé des armes à leur taille et les savants nous parlent de destruction totale de l'humanité. Lors d'une émission récente de nouvelles, on prétendait que M. Eisenhower n'éloignait pas la possibilité d'un règlement de la question vietnamienne par la bombe atomique. Cette bombe, qui cause tant d'angoisse avant de causer tant de ravages, les plus grands diplomates essayent d'en éviter l'éclatement apocalyptique. On commence, cependant, à parler de miracle nécessaire.

Que peuvent ajouter nos faibles voix à cet effort ? Elles doivent te faire penser au battement du tambour qu'étouffent les grondements du canon où à la petite rivière qui tente de lutter contre le montant de la mer qui l'envahit. Pourtant, dans cet horizon si sombre, n'existe-t-il pas quelques percées d'espoir ? Pour ma part, je vois poindre faiblement quatre rayons.

Le premier, c'est l'universalité de l'Eglise. Ce qui m'a le plus ému dans le Concile, ce n'est pas le rajeunissement qu'elle a trouvé après quatre ans d'efforts mais la jeunesse dont elle faisait montre dès le premier jour de cet immense rassemblement. Quelle organisation humaine pouvait, à l'époque, aligner dans un même défilé tant d'hommes de toute race et de si bonne volonté ?

Le deuxième, je le découvre dans cet effort tout nouveau d'édifier la paix sur l'amour entre les peuples et non sur la peur de la guerre. C'est du même coup tuer tous les nationalismes, aussi absurdes que la morgue des anciennes familles de nobles qui se croyaient d'un sang mélangé par les dieux.

La réalisation de cet espoir, et c'est là mon troisième rayon, je la vois dans les telstars qu'on a installés dans le ciel. La nature place souvent l'antidote à côté du poison. Le jour où les peuples pourront se rencontrer à partir d'une langue bâtie sur le mime, la paix aura fait un grand pas.

Le quatrième rayon c'est l'Ave que nous réciterons ce soir, toi et moi et toi avec un autre, pour que la Vierge des Victoires remporte, cette fois enfin, celle de l'Amour.

Armand Lamontagne

RENSEIGNEMENTS

UTILES

● SEMAINE DU 28 OCTOBRE au 3 NOVEMBRE

FETES

	SOLEIL	LUNE
	Lev. Cou.	Lev. Cou.
28, ven. SS Simon et Jude, apôtres	6.33 4.54	4.50 5.32
29, St-Narcisse, évêque	6.34 4.53	5.09 6.37
30, dim. XXII PENTECOTE, Christ Roi	6.36 4.51	5.31 7.46
31, lun. St-Quentin, martyr	6.37 4.49	5.58 8.56
1, mar. LA TOUSSAINT (obligation)	6.39 4.48	6.33 10.07
2, mer. Commémoration des morts	6.40 4.46	7.20 11.14
3, jeu. St-Hubert, évêque	6.42 4.45	8.17 12.15

PLEINE LUNE, le 29 octobre, à 5 h. et 0 m. du matin.

LES ALLEES ET VENUES DE LA MAREE

JOUR	HEURE	HAUTEUR	JOUR	HEURE	HAUTEUR
	E.S.T.	pieds		E.S.T.	pieds
28 ven.	01.20	12.1"	1er mar.	03.23	11.4"
	07.29	3.1"		09.17	2.9"
	13.30	12.9"		15.33	13.8"
	19.51	2.5"		22.08	2.5"
29 sam.	01.50	12.2"	2 mer.	04.00	10.8"
	07.54	2.9"		09.52	3.2"
	14.00	13.5"		16.12	13.5"
	20.23	2.2"		22.50	3.0"
30 dim.	02.21	12.1"	3 jeu.	04.43	10.2"
	08.19	2.7"		10.31	3.7"
	14.28	13.8"		16.57	12.9"
	20.65	2.1"		23.42	3.6"
31 lun.	02.51	11.9"			
	08.48	2.7"			
	14.59	13.9"			
	21.30	2.2"			



le progrès du golfe

le progrès du golfe, 27 octobre 1966

page treize



La Cité de Rimouski recevait à un vin d'honneur les quarante-sept journalistes de la presse ethnique canadienne, mercredi. Mme Andrée Gauthier et MM. Jean-Paul Legaré, Damien Gagnon, René Chappaz et Jean Chabot servirent de guides à ces représentants venus de toutes les provinces du pays. Québec-Téléphone était l'hôte du groupe à un déjeuner servi à l'Hôtel Saint-Louis.

Visite de la presse ethnique

Commencé sur une note gaie, le séjour de quarante-sept journalistes de la presse ethnique canadienne à Rimouski, mercredi, s'est déroulé dans la plus grande cordialité. Il fallut attendre, plus d'un quart d'heure, après l'arrivée du NORDAIR, à l'aéroport, avant la descente du premier des visiteurs. Pas de passerelle et le chariot élévateur était retenu par trois avions de la flotte de Québecair. Quelques-uns, empruntèrent même, comme les mousses de navire, une corde pour toucher terre plus vite et lier connaissance avec les quelques membres du Club des Journalistes du Bas Saint-Laurent, là pour les accueillir. Il n'en fallut pas davantage pour provoquer l'entrain.

Huit heures pour causer amicalement, visiter, s'apercevoir que les langues et les races ne sont pas des obstacles à l'amitié. Il est possible que les groupes ethniques canadiens, qui ont eu à trimer dur pour se tailler une place en terre canadienne, se sentent plus près des Canadiens français et essaient de dialoguer.

Cette activité du Centenaire de la Confédération s'insérait dans un programme de visites-échanges entre journalistes de l'est et de l'ouest du Canada. Elle sera peut-être l'une de celles qui fera le mieux connaître le Québec au reste du pays. Ces journalistes ont une audience de millions de lecteurs en Amérique du Nord. Ils s'étaient documentés sur le Québec. Ils connaissent nos écrivains, nos groupements artistiques, musicaux, nos aspirations sur le plan national, nos efforts pour être reconnue nation à part entière avec l'autre ! Au domaine de la politique, peu...

UN RIMOUSKI EN IMAGES

La ville de Rimouski leur est apparue une ville à dimension humaine, bien structurée, attrayante avec "votre boulevard à la moderne". La plupart la savaient bien organisée. Ils furent curieux à la réception de la Ville et au repas offert à l'Hôtel Saint-Louis par Québec-Téléphone. Celle-ci les reçut à son immeuble nouveau pour la présentation d'un film récent sur Rimouski et l'autre sur Percé et la Gaspésie.

On savait aussi que la Lenkurt de la Colombie canadienne ouvrirait bientôt une filiale à Rimouski. On voulut connaître le site.

DES BRIBES DE CONVERSATION

Rimouski, d'origine polonaise? Non, monsieur Pihichyn (Winnipeg). Indien. Le paradis de l'original.

Winnipeg: la rivière sale. On voulait connaître la géographie de Rimouski et de la région.

Est-ce giboyeux? Son ancienneté? Le sort des minorités? Son potentiel éducationnel, culturel, économique, sa vie sur le plan religieux et social? Sa population s'oppose-t-elle aux manifestations du 100e anniversaire de la Confédération? S'intéresse-t-elle à la Caravane et au Train de la Confédération qui feront halte dans votre région? Préparez-vous, comme nous, de nombreuses manifestations pour retenir les visiteurs des semaines dans vos parages?

Il faudrait échanger plus d'informations entre le Québec et l'Ouest. On veut recevoir les journalistes québécois, dès le printemps, à Toronto et à Winnipeg.

Qu'on sache bien que dans l'Ouest vous êtes autant chez vous qu'au Québec (Mme Sonja Reader, Winnipeg). Il y a une presse ethnique, une presse française, une presse anglophone, mais pour nous: des Canadiens tout court (M. Charle Dojack). Les Canadiens-Français sont formidables. Ils ont du génie. Ils l'ont prouvé à Manic 5. Ça crève les yeux (Un Polonais). Les Jeunesses Musicales de Gilles Lefebvre nous ont fait connaître Québec. C'est merveilleux (Agnès Anderson, Winnipeg). Venez nous voir et cons-

tater que Gabrielle Roy dit vrai dans ses livres. C'est beau la plaine. L'enquête sur le biculturalisme a réveillé le Canada sur la présence des Canadiens-Français (Mme Rehwal, Winnipeg). Les communications contemporaines ont aboli les barrières linguistiques et fait tomber des préjugés. Il en reste encore. A nous d'y voir (Le Père Gaita, Lithuanien, éditeur d'un journal de Toronto qui atteint 28.000 de ses compatriotes en Amérique). L'EXPO 67 favorisera sûrement une meilleure connaissance de l'un et de l'autre par tout le Canada. On sera peut-être moins étranger après, plus authentiquement Canadien (M. Oszyk, Ukrainien). Il faut avoir vécu en France pour définir mieux son statut. On est Canadien (Père Bédard, Winnipeg), peu importe l'origine.

La loi ARDA et le Conseil Economique du Canada sont des organismes connus de la presse ethnique. Plusieurs des journalistes n'ignoraient pas les recherches faites pour l'aménagement du territoire-pilote. D'ailleurs, l'exposé de Robert Riou, du CLEQ, a provoqué plusieurs questions.

Et voilà en raccourci une journée vécue à Rimouski entre journalistes canadiens. a.g.

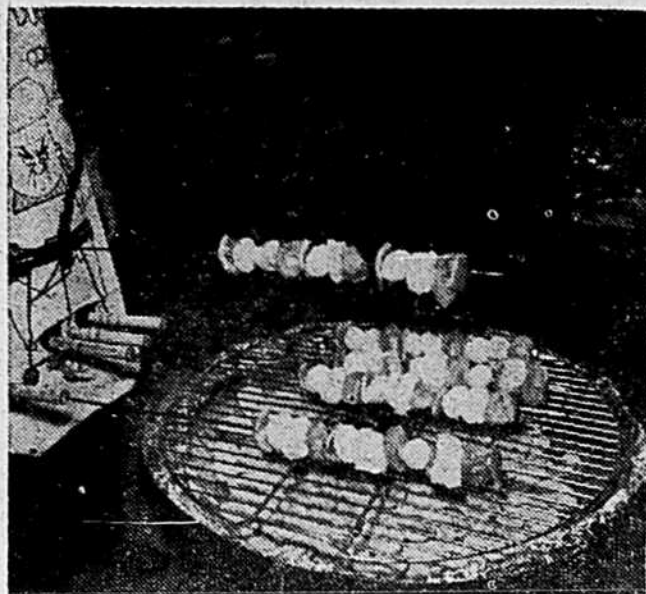
DANSE GRATUITE

Pour les jeunes dans le vent
à la
**SALLE DES CHEVALIERS
DE COLOMB**
321, rue St-Germain
LE VENDREDI 28 OCTOBRE
à 8 h. 30

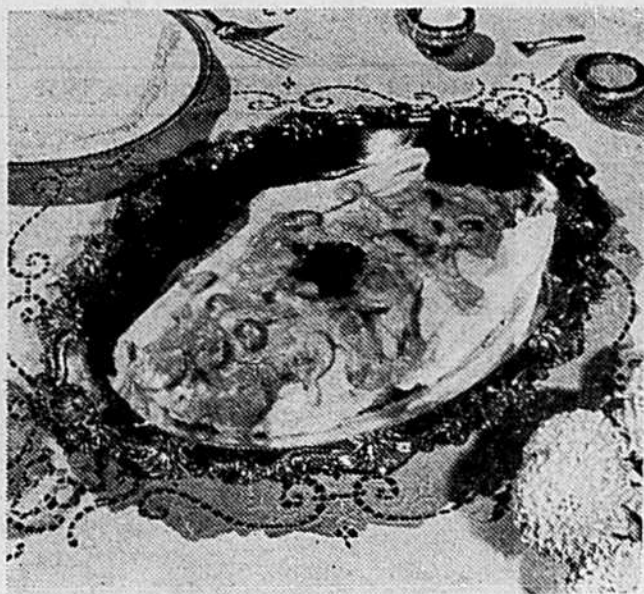
en vedette l'ensemble populaire

Les Rit-Miks

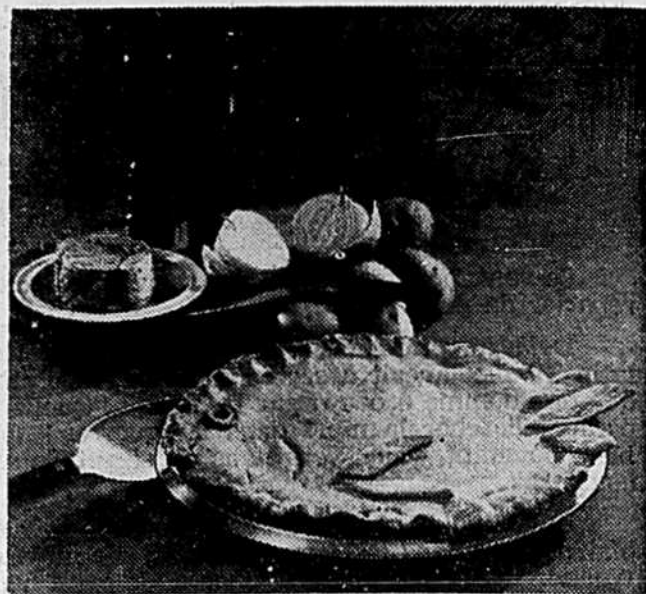
Danse tous les vendredi soir,
qu'on se le dise !



Des morceaux de poisson fileté, embrochés avec de petites pommes de terre en conserve, des quartiers de tomate rose et des carrés de piments verts, mouillés de sauce et grillés sur la braise font un repas complet.



Les délicats filets de sole acquièrent une élégance peu commune lorsqu'ils sont préparés à la bonne femme, soit dans une sauce aux champignons veloutée et parfumée au vin blanc.



Le pâté de saumon et de pommes de terre est un savoureux plat québécois. Sa croûte feuilletée abrite des couches de pommes de terre relevées d'oignons et, naturellement, du saumon en conserve.

octobre honore l'industrie de la pêche

La généreuse récolte de poisson, de crustacés et de coquillages, faite l'été dernier, a rempli les congélateurs et les entrepôts de tout le pays avec un assortiment varié de produits de la pêche congelés et en conserve. Ces provisions, complétées par un bon choix d'articles frais et saisonniers, parviennent en abondance à nos marchés.

La prochaine fois que vous irez chez le poissonnier ou au magasin d'alimentation, recherchez les offres de poisson spéciales à l'automne. Ensuite, essayez une nouvelle recette. Êtes-vous disposé à accueillir quelques bonnes idées? Toutes ces recettes ont été éprouvées en cuisine.

● filets en brochettes

2 livres de filet de poisson frais
1/3 de tasse de sauce vinaigrette
2 grosses tomates fermes
2 gros piments verts
1 boîte (20 onces) de pommes de terre entières, égouttées
1 1/2 c. à thé de sel
Un peu de poivre
1/3 de tasse d'huile ou de graisse fondue

Détailler les filets en languettes d'environ 1 pouce de largeur sur 4 pouces de longueur. Poser ces languettes dans un plat peu profond. Couvrir de vinaigrette et laisser reposer 30 minutes. Couper les tomates en sixièmes. Enlever les graines des piments verts et les détailler en carrés d'un pouce et demi. Retirer les languettes de filets

de la vinaigrette. Plier les languettes en deux et les embrocher sur des brochettes graissées, en alternant avec les légumes. Badigeonner les brochettes garnies avec une sauce faite en mélangeant la marinade avec le sel, le poivre et la graisse fondue. Cuire directement sur le gril graissé du "barbecue", à 4 pou-

ces environ d'une braise modérément chaude. Griller de 4 à 6 minutes. Retourner, badigeonner de sauce et griller environ 6 minutes de plus, ou jusqu'à ce que le poisson s'effeuille facilement à la fourchette. Lorsque le poisson sera cuit, le piment vert encore croustillant contrastera agréablement avec le poisson. Environ 6 portions.

● sole au four "bonne femme"

La sole au four "bonne femme" est une entrée de classe qui fera les délices de la famille et des invités. Elle se fait en quelques minutes.

2 livres de filets de sole, frais ou congelés
1 boîte (10 onces) de soupe crème de champignons
2 c. à soupe de sherry
2 c. à soupe de persil haché fin
1 c. à soupe d'oignon haché fin
Détailler les gros filets ou les blocs de filets congelés en portions. Poser les portions sur une seule épaisseur dans un plat à

four peu profond, graissé d'avance. Mélanger les ingrédients qui restent et verser sur les filets. Cuire découvert à four chaud (450° F.) jusqu'à ce que le poisson s'effeuille facilement à la fourchette. C'est l'affaire d'une quinzaine de minutes si les filets sont frais ou décongelés, et de 25 minutes environ s'ils sont congelés. Six portions.

SALUT AU SAUMON EN CONSERVE

Au Canada, la conserve de saumon est la conserve de poisson préférée. Ce produit est le plus en vogue et le mieux coté au marché. A vrai dire, la conserve de saumon est employée dans plus de foyers canadiens que n'importe quel autre produit de toute l'industrie de la pêche.

La mise en conserve du saumon est principalement une entreprise de la côte ouest. En 1867, l'année de la Confédération la première conserverie de saumon a été établie en Colombie-Britannique. Elle était située à New-Westminster. Après un début plutôt modeste, la mise en conserve du saumon est devenue une grande industrie moderne.

Les recettes où une boîte de conserve de saumon est indiquée sont presque innombrables. Le pâté de saumon et de pommes de terre est le plat préféré de plusieurs familles de la province de Québec.

● pâté de saumon et de pommes de terre

1 boîte (15 1/2 onces) de saumon
1/2 tasse d'oignon haché
1/4 de tasse de beurre fondu
6 pommes de terre moyennes cuites
1/3 de tasse de lait
1/2 c. à thé de sel
1/4 de c. à thé de poivre
1/4 de c. à thé de sarriette
Pâte à tarte suffisante pour une abaisse de 9 pouces

Mettre le contenu d'une boîte de saumon, y compris le liquide de la conserve, dans un bol. Écraser le poisson avec une fourchette et le mélanger avec le liquide. Faire attendrir l'oignon sans le brunir en le sautant dans le beurre. Mettre les pommes de terre en purée, ajouter le lait, l'oignon et le beurre dans la poêle, et les assaisonnements. Battre le mélange pour le rendre homogène et léger. Mettre la moitié du mélange de pommes de terre dans une assiette à tarte graissée de 9 pouces ou dans un plat à four profond d'une pinte. Étaler le saumon sur le mélange de pommes de terre et mettre le reste du mélange sur le saumon. Couvrir d'une abaisse de pâte, piquée. Badigeonner légèrement de lait. Cuire à four modérément chaud, 400° F., environ trente minutes ou jusqu'à ce que la croûte soit dorée. Six portions.



beauté
mon beau souci

Ce régime est pauvre en graisses, modérément riche en hydrates de carbone et en protéines.

● Aliments à éviter

Chocolat
Noix
Porc
Lard
Jambon
Crème
Aliments gras
Lait homogénéisé
Beurre
Café chaud
Cacao.

Il est certain que le genre et la qualité que nous consommons exercent une influence directe sur la santé de la peau. Bien portants nous avons besoin d'un régime alimentaire varié et équilibré pour conserver l'équilibre harmonieux de notre organisme. Malades, et surtout atteints d'affections cutanées, nous pourrions souvent hâter une guérison en suivant un régime spécial. Vous en trouverez ci-dessous quelques exemples, que vous ne suivrez, cependant, qu'avec l'accord de votre médecin.

Desserts trop riches
Pâtisserie
Aliments frits
Aliments conservés
Coquillages crustacés
Limonades et boissons non alcoolisées
Alcool
Fromage
Datte
Sucre.

● Aliments autorisés

Lait écrémé
Viandes maigres, bouillies ou grillées
Pomme de terre
Fruits et légumes
Margarine.
Poissons frais (grillés)
Jus de fruits
Oeufs (pochés ou à la coque)
Saccharine ou sucrose au lieu du sucre.

REGIME POUR ALLERGIQUE

● Aliments à éviter

Chocolat
Poissons
Crustacés
Noix
Porc
Jambon
Tomates
Alcool
Fraises
Sauces
Epices
Mets épicés
Fritures
Lard.

A NOTER : Ne pas manger plus de trois oeufs par semaine. Tous les aliments seront grillés ou bouillis, jamais frits.

Aliments autorisés : Tous ceux qui ne figurent pas sur la liste ci-dessus, sauf avis contraire du médecin.

Alors, madame, si vous êtes sensible à l'acné et allergique allez-y en beauté avec ce régime !

"VOUS ETES BELLE MADAME"

Julienne Moreau, evd.

NIONS... OPINIONS... OPINIONS... OPINIONS... OPINIONS... OPINIONS... OPI

La CIC attaque la formule des associations parents-maitres

Chère rédactrice,

A la suite du débat public qui a suivi la prise de position de Michel Giroux et de la CIC, face aux Associations Parents-Maitres, nous apprécierions que votre journal reproduise cet article du quotidien Le Devoir. Ainsi, un plus grand nombre de parents pourraient se former une meilleure opinion de la situation.

Une lectrice (signé)

Les associations parents-maitres doivent se remettre en question, elles doivent se transformer de façon à devenir de véritables associations de parents, affirme M. Michel Giroux dans l'éditorial de la dernière livraison de "L'enseignement", l'organe officiel de la Corporation des instituteurs catholiques du Québec.

Le directeur de "L'enseignement", qui a été secrétaire de la Commission Parent (sur l'enseignement au Québec), écrit :

"L'APM est méritante et il faut rendre hommage à ceux qui ont créé cette force et qui ont atteint de magnifiques résultats. Mais tout est continuellement à repenser dans nos structures. Comme tout autre organisme, l'APM doit actuellement se remettre en question. Nous ne lui demandons pas de disparaître; nous lui suggérons de se transformer. Il n'est pas clair que APM-AP (Association parents-maitres égale Association de parents). Pour-

tant, il nous faut au Québec une AP bien définie. Perdrons-nous des années à tenter de la reconnaître sous un nom équivoque? La chercherons-nous ailleurs? Refusons-nous de croire au dialogue entre groupements distincts? Les maitres ont le leur; les parents ne l'ont pas encore. Si APM-AP, quelle est la valeur de AP?"

M. Giroux réplique aux nombreuses lettres de reproches que la CIC a reçues après voir exprimé sa préférence pour les associations composées de parents seulement, et en particulier aux lettres qui soutiennent que "les associations parents-maitres sont en fait des associations de parents."

M. Giroux signale les équivoques que contient la formule des APM: les maitres y sont plutôt des invités que des membres de plein droit; ils y constituent une faible minorité numérique; ils y sont "assis entre deux chaises" (y sont-ils comme

parents ou comme maitres?); par contre, on se méfie d'eux; dans certains cas, ils sont réticents, tandis que dans d'autres il faut les contenir; parfois, on craint que les maitres ne s'emparent de l'APM pour la faire servir à leurs fins.

"Pourquoi ne pas dissiper toute équivoque?", continue M. Giroux. Les parents chez eux, les maitres chez eux, un dialogue entre les deux groupes. (...) L'une des équivoques de l'APM, c'est que cette formule ressemble en fait de plus en plus à une tactique pour refuser ou pour éviter le contact direct des groupements de parents avec les associations d'enseignants."

M. Giroux invoque un autre argument: "Il faut se demander si les parents couvrent bien tout le champ de leur responsabilité collective quand ils adoptent la formule APM. La formation de l'enfant ne se fait pas qu'à l'école, les parents n'ont pas que les maitres à rejoindre. La question des loisirs des jeunes, par exemple, se pose à eux avec acuité. Devront-ils fonder à côté de leur APM des APML (associations parents - moniteurs de loisir) et des APMC (associations parents - membres du clergé)?"

"Ne vaut-il pas mieux qu'une association de parents bien défi-

nie apprenne à dialoguer à la fois avec le groupement des responsables de l'enseignement, avec celui des responsables de loisirs et avec combien d'autres organismes impliqués dans la formation de la jeunesse? Libre à des parents et à des maitres de s'associer formellement. Mais cette formule ne comble pas le besoin des parents de s'associer comme tels pour devenir un corps intermédiaire défini, représentatif et couvrant tout le champ de ses intérêts propres." (Le Devoir, 22 sept.)

Mort accidentelle

Après le service funèbre à Amqui, le 3 octobre, pour André-Albert Lévesque, décédé accidentellement à l'âge de 50 ans, un Libéra fut chanté en l'église de Saint-Ulric, paroisse natale du défunt. L'inhumation eut lieu dans le lot familial au cimetière de Saint-Ulric.

Bientôt!

**AVEZ-VOUS
UNE OPINION
SUR LE CONTRÔLE
DES NAISSANCES?**

**journal d'une
femme en blanc**

AU CARTIER, RIMOUSKI

Industrie anonyme dans notre ville

Sur le point de célébrer son 10e anniversaire, l'Association des Voyageurs de Commerce du Bas St-Laurent, section de Rimouski, souhaiterait que la population réalise l'apport économique que fournit le voyageur de commerce à la région, et le potentiel intéressant qu'il représente pour les marchands, hôteliers, restaurateurs, banquiers et autres commerçants. Sans que personne ne semble s'en rendre compte il participe à l'essor économique de notre région qui est ce que les économistes appellent une région sous-développée.

Nous en surprendrons sans doute plusieurs en avançant que notre ville a une industrie anonyme qui fait vivre plus de 300 employés et j'ajouterais qui les fait vivre fort bien. Si l'on tient compte que le représentant de commerce a un salaire moyen de \$5,000.00 et des allocations de dépenses d'environ \$3,000.00 par année ceci fait un chiffre assez astronomique de \$2,400,000.00 dont la presque totalité est dépensée dans la région, j'entends le Bas St-Laurent et la Gaspésie. Omettant d'y ajouter les voyageurs de l'extérieur qui séjournent dans notre ville et la région à chaque mois.

Si l'on retourne quelque 30 ans en arrière on ne trouvait qu'une dizaine de voyageurs vivant à Rimouski. C'était l'époque héroïque où pour faire le tour de la péninsule il fallait soit louer ou acheter un cheval et une voiture et en avant pour l'aventure. Car il faut bien le dire, le voyageur de ce temps-là était considéré comme un aventurier et à tort ou à raison il s'était taillé une solide réputation de gaillard levant le cou-

de et courant les filles. Quand deux ou trois de ces gais lurons arrivaient dans un endroit c'était l'événement du jour et pendant une, deux et parfois même trois semaines on se rassemblait pour entendre ces étrangers raconter les dernières nouvelles et les histoires salées.

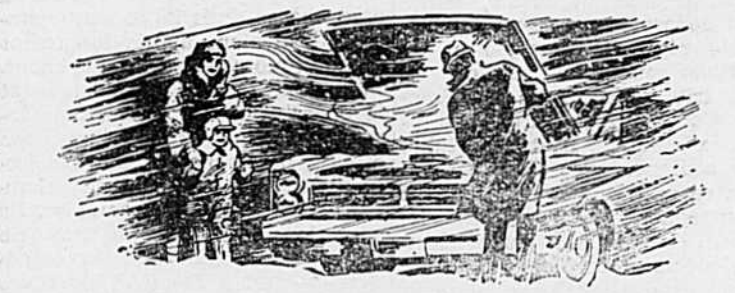
A leur retour en ville il restait plus qu'à vendre le cheval et retrouver la famille qui parfois s'était enrichi d'un rejeton.

Aujourd'hui le représentant (c'est ainsi qu'on a maintenant tendance à le nommer) ne couche au dehors que quatre soirs au plus dans la semaine. Son territoire est sillonné de bonnes routes, agrémenté de terrains de golf assez nombreux et de sites merveilleux pour la chasse et la pêche. Il gagne un bon salaire et ses dépenses sont payées. Par contre on exige plus de lui, il doit avoir une meilleure formation, il doit suivre des cours spéciaux, et se rendre à certaines réunions régulièrement.

J'aimerais ici vous brosser le tableau du représentant professionnel idéal tel que vu par une compagnie à la recherche d'un homme pour combler un territoire vacant. Il doit avoir de l'habileté à communiquer, une bonne apparence, de la coopération, de l'honnêteté, une bonne diction, de l'ambition, de la facilité d'adaptation, de l'imagination, de l'initiative, du jugement, de la facilité à écouter les gens, de la patience, de la persévérance, de l'habileté à persuader, de la ponctualité, de la sociabilité, de l'habileté à parler en public, de la stabilité et enfin pouvoir susciter de la sympathie. Naturellement l'homme choisi ne répondra pas à cent pour cent à toutes

ces exigences, ce serait la perfection et, comme chacun le sait, elle n'existe pas en ce bas monde. Toutefois si l'on en juge par l'accroissement toujours grandissant du nombre des représentants dans notre région il est à prévoir que l'organisme qui les groupe soit, l'Association des Voyageurs de Commerce du Bas St-Laurent, prendra de plus en plus d'ampleur et partant parviendra au but qu'il s'est fixé: l'entraide parmi ses membres et l'acquisition d'un statut professionnel.

Georges Allard, Publiciste.



L'HIVER EST À NOS PORTES

PRIX SPECIAL

ANTIGEL **\$2.29**

1ère QUALITE
contenant en polythène
pratique

LE GALLON

AVEC L'ACHAT DE 10 GALLONS
DE GAZOLINE

CHEZ **GO** **GAZ OUELLET inc.**

RUE ST-GERMAIN
BOUL. JESSOP

vous offre une essence de qualité supérieure
à un prix inférieur.

C'EST LA SEULE COMPAGNIE PETROLIERE
CANADIENNE FRANÇAISE

profitez des aubaines spectaculaires sur tout le stock en magasin!



AGRANDISSEMENT de notre magasin de meubles

Pendant la construction et les transformations actuellement en cours, des prix très spéciaux vous sont consentis sur les ameublements de chambres à coucher, salons, salles à diner, de même que sur les appareils électro-ménagers. Une visite est convaincante et vous bénéficiez toujours d'un service prompt et courtois qui ne se dément jamais.

Souvenez-vous que chez Robert Dessureault, à qualité égale vous payez moins cher qu'ailleurs.

Robert Dessureault, Ltée

VENTE ET ECHANGE - NOUS FINANÇONS VOS ACHATS

322, ST-GERMAIN

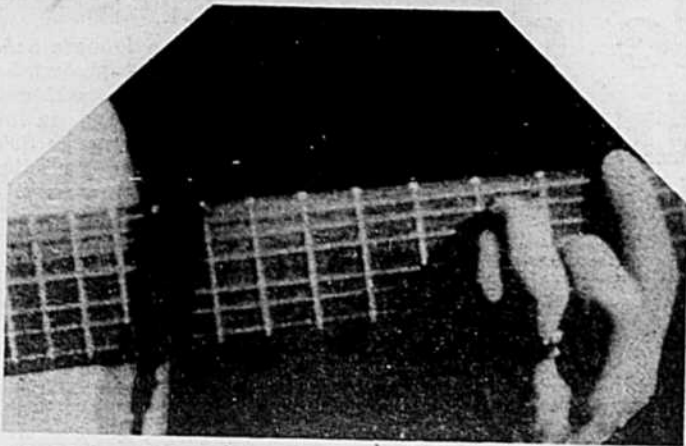
RIMOUSKI

723-3216

**GROS GIN
MARCHAND**

LES DISTILLERIES MARCHAND LIMITÉE

Dans les coulisses... avec Gauthier et Les Alexandrins



Ils étaient quelques cents de 15-30 ans, au Centre Civique, mercredi soir, le 19 octobre, au récital Claude Gauthier — Les Alexandrins. Un public attentif et enthousiaste. Mais où étaient donc les autres, les aînés ? Pourtant, le spectacle était de classe, nullement apparenté au yé-yé. Un véritable régal de musique et de chansons pour public adulte.

Le trio instrumental de François Cousineau, un troisième a-tout de la soirée. Il était de taille pour s'aligner avec Claude Gauthier, sa guitare, ses chansons, et accompagner LES ALEXANDRINS. Le brillant jeune chansonnier-interprète Claude Gauthier largement ovationné à l'Olympia de Paris, récemment, est resté simple, charmant, perfectionniste. Une demi-douzaine de rappels donnés avec entrain. Les Parisiens n'ont pas été plus gâtés que nous.

Trois minutes d'entretien. Ses "fans", particulièrement les journalistes-étudiants, le réclamaient avec véhémence.

Vos succès ne donnent-ils pas une dimension nouvelle aux salles québécoises ? Nullement. Il faut toujours essayer de faire mieux. Je retournerai en France, mais pas avant le printemps. Une proposition de Vitry pour chanter à BOBINO, un contrat avec l'impressario français Félix Marouani. D'ici là, le Québec, mon rôle dans la continuité télévisée SEPTIEME NORD, des récitals, des courts métrages, des disques et un répertoire à renouveler, donc des chansons à faire et à roder.

LES ALEXANDRINS

Un quart d'heure avec eux. Luc et Lise Cousineau, des 20 ans, sont simples mais racés. Ils se sont connus à l'Ecole Vincent d'Indy où l'un tentait de maîtriser le hautbois (Lise) et l'autre la contrebasse. Puis ils se sont épousés. Ils avaient appris longtemps piano et moins longtemps le chant. Dans leur famille, la musique et le chant sont des passe-temps favoris. François et Luc Cousineau ont un père, chanteur d'église impénitent. Luc compose les chansons. Son frère les harmonise. Ils sont dans le monde du spectacle depuis 18 mois. Vous les entendrez bientôt à LA CATALOGNE, (télévision). Ils offrent un style nouveau sur un rythme mesuré... de swing. C'est frais, c'est inusité. Une nouvelle vague ? En tout cas, l'assemblée n'a réagi qu'à la troisième chanson, s'est emballée à la cinquième avec la Danse de la Vie (Cousineau-Levac) pour applaudir sans réserve au Marché des fleurs (Cousineau-Dubé) et garder sa ferveur aux ALEXANDRINS jusqu'à la fin. Ils sont promis à une belle carrière s'ils continuent à travailler ferme. Ils suivent d'ailleurs des cours d'harmonie et de contrepoint à Vincent d'Indy, et travaillent leur piano et leur guitare. Un deuxième micro-sillon est sur le métier pour le printemps.

A.G.

Décès de M. Omer Rioux

En l'église de Saint-Guy, le 11 octobre, M. l'abbé Benoît Roussel officiait au service funèbre de M. Omer Rioux, époux de Dame Léopoldine Bérubé, décédé à l'âge de 75 ans.

Le défunt laisse, outre son épouse, ses enfants M. et Mme Wilfrid Fillion (Anne-Marie), de l'Isle-Verte, M. et Mme Léonce Rioux d'Ansonville, M. et Mme Chs-E-mile Rioux, de Saint-Jean de Dieu, Jeanne, Marie-Ange, Léopold, Collette, Jean-Guy, Réjean et Denyse ainsi que 15 petits-enfants. Il était le frère de M. Paul Rioux, de

Trois-Pistoles, M. et Mme Joseph Rioux, de Saint-Mathieu, M. Charles Rioux, de Winnipeg, M. et Mme Alphonse Rioux, M. et Mme Joseph Bérubé, de Trois-Pistoles, M. et Mme Charles Jean (Eva), de Saint-Mathieu, M. et Mme Arthur Bérubé, de Fall-River, M. et Mme Chs Bérubé, de Sainte-Françoise.



aubaines

P-6-1447F

de Rimouski à:

Montréal	\$ 8.40
Rivière-du-Loup	\$ 2.20
Québec	\$ 4.60
Drummondville	\$ 6.60
Gaspé	\$ 7.70
Ottawa	\$ 9.90
Toronto	\$13.00
Winnipeg	\$28.00
Edmonton	\$41.00

Ce sont là des exemples du nouveau tarif Rouge (aubaine) du CN. Le prix des places de voitures-lits comportant des repas gratuits est également attrayant. Consultez votre agent de voyages accrédité par le CN ou un bureau de ventes voyageurs du CN sur les tarifs Rouge, Blanc et Bleu.

Vers le soleil

Les Antilles par avion ou bateau. Un choix de voyages de décembre à mars. A partir de \$570.00

Le Mexique par avion et autocar. Dix-sept jours : \$590. Choix de dates.

L'Amérique du Sud par avion. Du 10 novembre au 3 décembre : \$1,339.00

Floride et Louisiane par autobus. Du 29 janvier au 12 février, mardi gras à la Nouvelle-Orléans. Prix : \$310.00 repas non inclus.

LA LIAISON FRANÇAISE
75, rue d'Auteuil Québec 4

L'AGENCE GINGRAS
1966, boul. Graham
Montréal 16 Tél. 735-2702

L'AGENCE TAILLON
675 est Henri-Bourassa
Montréal 12 Tél. 382-2251
Tél. 522-2601

DIVERS
TRAVAUX
EN MÉTAL

pour édifices
publics

ATLANTIC, Ltée

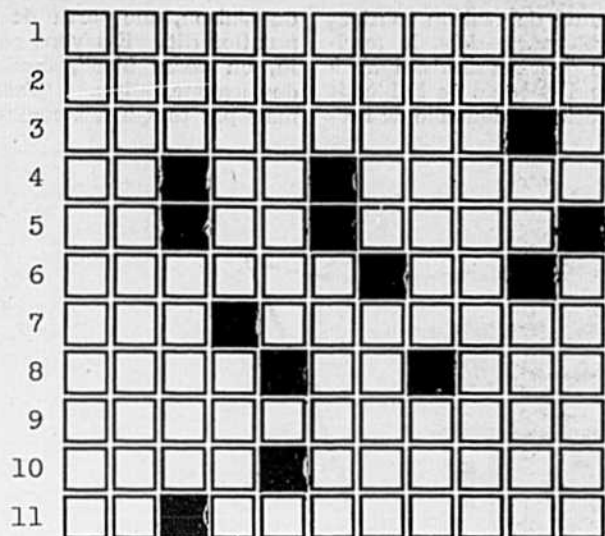
C. P. 818
95, Léonidas
RIMOUSKI

723-6508 — 723-6509

Vous recherchez ce qu'il y a de mieux?



la grille du PROGRÈS



HORIZONTALEMENT

1. Partisane de la Réforme.
2. Râflait.
3. Provoquais la transformation lente d'un liquide.
4. Particule. — Jumelles. — Fête mondaine.
5. Pr. — Bessones. — Volcan.
6. Laissées. — Prép.
7. Prospice. — Remet en terre.
8. Désigne aussi la T.V. — Note. — Massue.
9. D'une manière qui ne sert à rien.
10. Soustraire. — Svelte.
11. Abréviation pieuse. — Inteligences.

VERTICALEMENT

1. Homélie.
2. Remises à neuf d'un ouvrage en pierre.
3. Enleva. — Mélé d'eau.
4. De l'ordre des gros moustiques. — Exister.
5. Faire écrouler.
6. Dans le sort. — A l'écart.
7. Couronne papale. — Cippe.

Solution de la semaine précédente

C E L I B A T A I R E
A M * C A D * N * E T
O M N I P O T E N C E
L I E * T R I M A I T
I T * P I A N I S T E
N O D O S I T E S * R
S U R E T T E * E T *
* F U T E * R A * A B
P L I E * C A B A L E
L A D * R A I E * P S
I * E X A L T E R A I

75% des hôteliers baslaurentiens ne sont pas d'accord

Et c'est sur la question de l'ouverture de leurs établissements, du côté des grills, le dimanche, pour la vente de spiritueux. C'est par résolution, adoptée, dimanche, à Cap-Chat, lors du congrès de l'Association des hôteliers de la Gaspésie Bas Saint-Laurent coïncidant avec le 20e anniversaire de l'association, que le problème fut débattu.

Ces assises étaient présidées par M. Achille Rousseau, de Sainte-Luce.

Les hôteliers étaient presque unanimes à déclarer qu'ils avaient besoin de repos, le dimanche, tout comme leur personnel. Poursuivre leur tâche de restauration et d'accueil, d'accord, mais ouvrir les bars ou grills, c'est toute une autre affaire.

Décès de Mme Jean-Baptiste Lagacé

Le 28 septembre, décédait, au Sanatorium de Mont-Joli, à l'âge de 54 ans, madame Jean-Baptiste Lagacé (Lucie Morin), de Bic. Elle laisse, dans le deuil, outre son mari, sa fille Jocelyne; son père M. Pierre Morin; son beau-père M. Joseph Lagacé, tous de Bic; ses frères Lucien, de Bic, Bernardin, missionnaire au Basutoland, Antoine, de Bic, Pierre-Paul, de Rimouski; ses soeurs Mme Aubert Côté (Bernadette), de Senneville, Agnès et Rita, de Bic; ses beaux-frères et belles-soeurs M. Aubert Côté, Mme P.-Paul Morin, de Rimouski, M. et Mme Joseph Lagacé, de Niagara, M. et Mme Ernest Audet, M. et Mme Alphonse Lagacé, de Rimouski, M. et Mme Léonard Lagacé, M. et Mme Paul-Emile Belzile, M. et Mme Paul Lagacé, M. et Mme Isidore Lagacé, de Bic, M. et Mme Joseph Dastous, de Saint-Fabien, M. et Mme Laurent Lagacé, de Châteauguay, Lucien, M. et Mme Antoine Lagacé, M. et Mme Emmanuel Lagacé, de Welland, Ont., M. et Mme Robert Lagacé, de Victoriaville.

8. Asiatiques. — Homme anglais.
9. Voix nasillarde.
10. Titane. — Voyelles. — Pas très épais.
11. Situation. — Populations de l'Europe ancienne.

Unité Sanitaire de Rimouski

Clinique d'immunisation et de vaccination:

STE-ODILE: Vendredi 4 novembre, de 10 h. à 10 h. 30 a.m.

RIMOUSKI (U.S.): Vendredi 4 novembre, de 2 h. à 4 h. p.m.

Mardi, 1er novembre, fête religieuse, il n'y aura pas de clinique antituberculeuse et nos bureaux seront fermés.

Liqueurs & Gin de la Hollande

Faits d'authentiques concentrés importés de Wynand Fockink, Hollande. Distillés et embouteillés au Canada par Corby. Crème de Menthe, Triple Sec et Gin de Genièvre.

à des prix domestiques

WF

H. CORBY DISTILLERY LIMITED, MONTREAL



L'Hydro-Québec, génératrice de carrières

En contribuant, grâce à son abondante énergie et à ses bas tarifs, à l'établissement d'industries nouvelles, l'Hydro-Québec favorise l'expansion économique, source de nombreux nouveaux emplois pour les diplômés d'université, les techniciens, les spécialistes de tous les métiers. Par la répercussion de ses activités sur le monde du travail, l'Hydro-Québec incite la jeunesse à rechercher les connaissances qui demain lui conféreront une part entière dans l'avenir fécond du Québec.



Bientôt!

AVEZ-VOUS
UNE OPINION
SUR LE CONTRÔLE
DES NAISSANCES?

journal d'une
femme en blanc

AU CARTIER, RIMOUSKI

Quatorze assemblées d'information

Mont-Joli — On estime à un minimum de 1,000 le nombre de personnes rencontrées directement par les représentants du Comité de Liaison de l'Est du Québec au cours de 14 assemblées d'information tenues du 22 août au 13 octobre dans le territoire-pilote d'aménagement.

C'est ce qu'on déclare dans un document portant sur les activités du Comité de Liaison depuis sa formation et la programmation du même organisme pour les mois à venir.

Selon l'évaluation qui y est faite des 14 assemblées territoriales mentionnées, il ressort chez la population un certain scepticisme à l'égard de la réalisation éventuelle du Plan du BAEQ.

Cependant, on peut noter aussi un désir profond que le Plan soit réalisé qui va, dans certains cas, jusqu'à l'expression d'une impatience fort compréhensible devant les retards apportés à la mise en chantier de ce Plan.

Il y a de plus, toujours selon le rapport du Comité de Liaison, une connaissance générale du Plan tout au plus superficielle

chez la population et une certaine opposition, de la part de certaines villes, à certains aspects de la logique de dévelop-

pement adoptée par le Plan, notamment en ce qui a trait à la régionalisation.

Le Comité de Liaison, au cours de cette campagne d'information, a noté un désir non-équivoque, de la part de la ville de Matane et des environs de

voir le Plan révisé en vue de faire de cette ville une zone industrielle prioritaire.

Le Comité de Liaison soutient aussi qu'il existe dans le territoire une "sur-sensibilisation" à tout ce qui découle de l'objectif d'organisation rationnelle de l'es-

pace au détriment des quatre autres grands objectifs du Plan.

En un mot, soutient le Comité de Liaison, une partie de la population dit: "Essayons ce Plan-là, on verra bien", tandis que des groupes disent: "Essayons, mais pas tout à fait comme ça".



MINISTÈRE DES FINANCES APPEL D'OFFRES ASSURANCE-INCENDIE

Assurance No 14

RISQUE: Contenu (Pavillon du Québec à l'Expo '67)

MONTANT: \$800,000.00

ORGANISME: Ministère de l'Industrie et du Commerce.

Sont admis à soumissionner les courtiers d'assurance ayant leur bureau d'affaires dans la province de Québec et détenant un permis en vigueur pour assurances générales.

Un versement de \$5.00 (chèque visé ou mandat-poste), à l'ordre du ministre des Finances est requis pour obtenir les documents de soumission. Ce montant n'est pas remboursable.

Garantie requise (chèque visé) avec la soumission: \$100.

Clôture des soumissions: Lundi le 14 novembre 1966, à 11 h. a.m. (h.a.e.)

Les documents nécessaires pour cette soumission pourront être obtenus du bureau du Contrôleur des assurances, ministère des Finances, bureau 15-C, Hôtel du Gouvernement, Québec.

Le Contrôleur des assurances
Charles Faure

Nouveau service
ultra rapide à Rimouski
ESTAMPES
en caoutchouc



Nous mettons
à votre disposition
un service

D'ESTAMPES
EN CAOUTCHOUC

de tous genres

SERVICE PROMPT
ET ECONOMIQUE

LES ESTAMPES
DU
GOLFE ENR.

Roland Bérubé, prop.

108, 6e Rue 723-8823
RIMOUSKI

UN FUMEUR DE MATINÉE GAGNE \$2500

IL Y A ENCORE DE NOMBREUX PRIX EN ARGENT À GAGNER

PLUS DE 7,000 PRIX EN ARGENT
D'UNE VALEUR DE
\$5 à \$2500
POUR LES FUMEURS DU QUÉBEC SEULEMENT!
Voici comment vous pouvez gagner:

Vous achetez un paquet de MATINÉE, KING SIZE ou ORDINAIRES.
A l'intérieur, vous trouverez un certificat sur lequel apparaît un numéro.
S'il se termine par 000 (3 zéros) ... vous gagnez \$ 5.00
S'il se termine par 0000 (4 zéros) ... vous gagnez \$ 25.00
S'il se termine par 00000 (5 zéros) ... vous gagnez \$ 250.00
S'il se termine par 000000 (6 zéros) ... vous gagnez \$ 2500.00

A condition de répondre à une question mettant vos connaissances à l'épreuve.
Et si vous satisfaites aux autres conditions énumérées ici, ça y est! Vous gagnez!

Règlement

1. Cette offre s'adresse à toute personne de 18 ans et plus, lors de l'achat d'un paquet de Matinée dans le Québec, à l'exception des employés des fabricants de la cigarette Matinée, de leurs représentants, des membres du jury, et de leurs proches parents.
2. Toute décision des juges sera finale et sans appel. Cette offre est faite sous réserve des lois fédérales, provinciales et régionales.





M. Marcel Jacob, président du Rotary-Rimouski, souhaite la bienvenue à un nouveau Rotarien, M. Pierre Gélinais, agronome à l'Hydro-Québec, l'artisan des sept cliniques hebdomadaires, le mardi, tenues à l'hôtel de ville, pour l'étude du Plan d'aménagement.

(Photo Rita Chevron)

Le plus grand réseau
de téléphone
indépendant au
Québec



Québec-Téléphone

Avis aux actionnaires

Droits de souscription d'actions ordinaires

Un certificat négociable a été émis au nom de chaque actionnaire de Québec-Téléphone inscrit aux livres le 20 octobre 1966. Ce certificat atteste le droit de souscrire à une (1) nouvelle action ordinaire pour chaque tranche de six (6) actions ordinaires immatriculées au nom de l'actionnaire à la date d'inscription.

Ces droits de souscription expirent le mardi 15 novembre 1966. Les détails de cette émission d'actions ont été communiqués par écrit à tous les détenteurs d'actions ordinaires. Pour obtenir copie de ces renseignements, ou toute autre information relative à la présente offre de souscription, veuillez vous adresser à la SOCIÉTÉ D'ADMINISTRATION ET DE FIDUCIE, 10 ouest, rue St-Jacques, Montréal 1, P.Q. ou directement à la Compagnie à l'adresse suivante:

Québec-Téléphone,
6, rue St-Jean,
RIMOUSKI, P.Q.

Décès de Mme Joseph Côté



Madame Joseph Côté (Marie-Anne Ouellet) est décédée, à l'âge de 88 ans, le 18 août, au foyer de sa fille Mme Arthur Ross, de St-Ulric.

La défunte laisse ses enfants M. et Mme Luc Côté, de Sainte-Catherine, Ont., M. et Mme Eli-sée Côté, de Virginiatown, Ont., M. et Mme Aimé Côté, de Follett, Mme Jean-Baptiste Robichaud (Rébecca), de Saint-Léon le Grand, Mme Wilbrod Hudon (Eva), de Mistassini, Mme Emile Guay (Jeanne), et son mari, Mme Wilfrid Ouellet (Antoinette), et son mari, de Saint-Nil, M. et Mme Paul-Emile Ross (Marie-Anna), de Saint-Ulric, M. et Mme Arthur Ross (Régina), de Saint-Ulric, ainsi que de nombreux petits-enfants.

Mort de Mme Antonio Landry

A Mont-Joli, le 5 octobre, est décédée, à l'âge de 86 ans, madame Antonio Landry (Philomène Lévesque). Ses funérailles ont eu lieu en l'église de Notre-Dame de Lourdes de Mont-Joli.

La défunte laisse, outre son époux, ses filles et gendres: M. et Mme Jos. Boulanger (Marcelle), de Mont-Joli, M. et Mme Benoît Saint-Laurent (Clémence), de Noranda; ses petits-enfants Gilles, membre de l'aviation à Portage, La Prairie, Manitoba, Lise, étudiante en droit à Laval, Marthe Boulanger, étudiante à Mont-Joli, et Daniel Saint-Laurent, de Noranda; ses frères et belles-soeurs M. Cyprien Lévesque, de Sainte-Angèle, M. et Mme Albert Lévesque, de Montréal, M. et Mme Emile Lévesque, de Rivière-du-Loup; ses soeurs et beau-frère Mme Philias Dubé, de Saint-Léon le Grand, Mme Paul Lévesque, de La Rédemption, M. et Mme Alphonse Paquet, d'Amqui; ses beaux-frères et belles-soeurs M. et Mme Oscar Landry, de Tracy, M. et Mme Napoléon Banville, de Saint-Octave de Métiis, Mme Eugène Fontaine, de Lac-au-Saumon.



Ford LTD

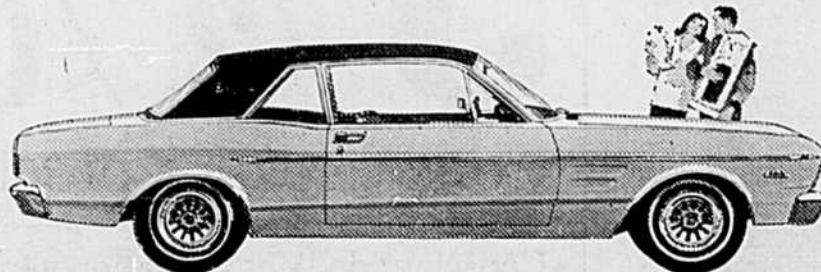
Les soucieux d'élégance achètent les hardtops Ford!



Fairlane 500XL



Mustang



Coupé sport
Falcon Futura

Le nombre des acheteurs de hardtops Ford augmente sans cesse! Voici pourquoi: Les hardtops Ford ont un attrait tout particulier. D'abord, l'incomparable style Ford—et toute une série de dispositifs inédits qui en rendront la conduite plus agréable.

Le hardtop Ford LTD avec pavillon de ligne classique et faux-toit vinyle (imitant le cuir à s'y méprendre) vous fait découvrir une nouvelle mesure d'élégance et de luxe.

La Fairlane 500XL vous présente une nouvelle définition de la logeabilité et de l'élégance dans une voiture de grosseur moyenne.

Mustang—son nom seul évoque l'aventure. Une fois que vous aurez admiré son nouveau style hardtop, vous n'en voudrez plus d'autre.

Falcon—La limousine des compacts. Celle que vous achèterez pour tous ses raffinements et qui vous apportera, en même temps, les avantages de son économie.

Passer voir la gamme complète des hard-

tops Ford chez votre Vendeur. Vous serez séduit autant par leurs nombreuses qualités que par leur beauté.

L'INSURPASSABLE GARANTIE PROLONGÉE DE FORD

Commençant avec les modèles 1967...la garantie est de

5 ans/50,000 milles

pour les mécanismes d'entraînement, direction
et suspension et

2 ans/24,000 milles

pour l'ensemble de la voiture

Les deux garanties prendront effet du jour de l'achat
de la nouvelle voiture.

Pour plus amples renseignements,
consultez votre Vendeur.

FORD

c'est mieux!

CHACQUE VOITURE FORD 67 EST ÉQUIPÉE DE L'ENSEMBLE STANDARD DES ACCESSOIRES DE SÉCURITÉ DE LA FORD MOTOR COMPANY.

POUR ACHETER OU LOUER-VOYEZ UN VENDEUR FORD

DIONNE AUTOMOBILES INC., 130, rue St-Barnabé, tél. 723-2223





Chemin faisant...

Mgr Louis Lévesque, de Rimouski, à l'ouverture, le 9 octobre, de l'assemblée générale annuelle de l'Episcopat catholique du Canada. Il est entouré de Mgr Maurice Baudoux, Saint-Boniface, Manitoba, Mgr René Audet, d'Ottawa, Mgr Rémy De Roo, de Victoria, C.B., du R. P. Gordon Georges, s.j., secrétaire général de l'Episcopat, Mgr Gérard-M. Coderre, de Saint-Jean. Mgr Levesque entretiendra les téléspectateurs de CJBR-TV, des décisions importantes prises à cette conférence, à l'émission hebdomadaire CHEMIN FAISANT, le samedi soir, 22 octobre, à 6 h. 30.



Le docteur et Mme Georges Demers (Micheline Vézina, é.e.m.), dont le mariage fut béni, en la cathédrale de Rimouski, le 3 septembre, par l'abbé Louis-Georges Lamontagne. Mlle Louise Fortin, étudiante en musique à l'Université Laval, consoeur de la mariée, était à la console des orgues pour le programme musical. A l'issue de la réception à l'Hôtel Normandie les jeunes époux partirent en voyage de noces à Cap Code, E.U. Ils ont élu domicile à Québec. Le marié est le fils de M. et Mme Charles Demers, et la mariée, la fille de M. et Mme Jean-Paul Vézina, tous de Rimouski.

(Studio Blondin)



En l'église de Saint-Pie-X, le 3 septembre, fut célébré le mariage de Mlle Nicole Lévesque, fille de M. Gérard Lévesque, et M. Gaëtan Rioux, fils de M. et Mme Antonio Rioux. A l'issue de la réception à l'Hôtel Saint-Louis, les nouveaux mariés partirent en voyage de noces.

(Photo M.-L. Pelletier)

Au Mont Logan

Des données utiles pour la foresterie et l'hydrologie

Une étude climatologique exhaustive s'effectue dans la partie du massif des monts Shicks-Shocks comprise entre les monts Logan et Albert, en Gaspésie, sur une superficie de 350 milles carrés. Cette étude, proposée par le Comité permanent d'aménagement des ressources, avec la coopération de l'ARDA, sur une période de trois ans, s'impose avant l'aménagement d'un centre touristique. On y dépensera \$140.000, en trois ans : \$95.000, en 1966-67 ; \$22.000, 1967-68 et \$23.000, 1968-69.

Cette étude climatologique nécessite l'installation de cinq stations principales et de vingt-huit stations secondaires, en Gaspésie. Des instruments de haute précision permettent d'étudier en fonction des saisons, de l'altitude et

de l'orientation des versants de montagnes, les valeurs moyennes de différents éléments climatiques et la marge de variation de ces éléments, susceptibles d'affecter l'industrie touristique. Ces données seront également d'une grande utilité pour l'hydrologie et la foresterie.

DANS UNE EMBARDEE. Un jeune homme de Lac-au-Saumon, Rodrigue Lapiere, 25 ans, a perdu la vie dans un accident d'automobile survenue sur la route non loin de Causapsal. Il avait pris place dans une camionnette conduite par M. Clément Duchêne, aussi de Lac-au-Saumon. Celui-ci ne fut que légèrement blessé ainsi que deux autres occupants de la camionnette.

Voici
les pilules
à action
douce...
EX-LAX

Les nouvelles pilules Ex-Lax sans saveur soulagent les malaises dus à l'irrégularité. En douce. Du jour au lendemain. Prenez les pilules Ex-Lax au coucher.



Vous avez fait
un bon placement.

Vos obligations d'épargne
du Québec
portent maintenant
un intérêt accru à

5 1/2 %

Conservez-les précieusement.

Conscient de l'augmentation générale des taux d'intérêt, le gouvernement du Québec vient d'accroître à 5 1/2 % le taux d'intérêt de toutes les obligations d'épargne du Québec.

Pour obtenir à ce sujet de plus amples renseignements, voyez votre courtier en valeurs mobilières, votre banque, votre caisse populaire, ou votre société de fiducie.



GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

On souligne les succès de Mlle Marcelle Deschênes



Une pianiste de Price, Mlle Marcelle Deschênes, recevant une gerbe de fleurs.

C'est à l'Auberge de la Colline, à Price, que l'on a rendu hommage à une brillante pianiste, fille du milieu, Mlle Marcelle Deschênes, détentrice de la médaille du lieutenant-gouverneur à la Faculté de Musique de l'Université de Montréal, où elle décrocha son baccalauréat avec très grande distinction. La fête, organisée par Mme Marc Turcotte, rallia autour de Mlle Deschênes des amis de Rimouski, Matane, Mont-Joli, Saint-Octave,

Baie-des-Sables, Padoue et de Price, il va de soi. Mlle Deschênes a remporté une bourse d'études pour un séjour au Camp Musical du Mont-Orford,

une bourse des Festivals de Musique. Lauréate alors qu'elle étudiait chez les Soeurs du Saint-

Rosaire à Rimouski, elle poursuivit ses études musicales chez les Soeurs de l'Assomption de

Nicolet, au Conservatoire de Montréal. Elle prépare sa licence en piano, cette année.

AVIS important!

magasins fermés lundi 31 octobre

On est prié de prendre note, que tous les magasins seront fermés toute la journée, le lundi 31 octobre. En effet, le congé de LA TOUS-SAINT 1er novembre, a été reporté au lundi 31 octobre, afin de permettre aux employés une plus longue fin de semaine de congé.

L'Association des Marchands de Rimouski

DE L'ARGENT À LOUER

Pourquoi ne pas régler et oublier toutes ces factures dès maintenant? Appelez Crescent et dites le montant que vous désirez. Puis venez le chercher. C'est aussi simple que ça.

Vous pouvez même louer l'argent nécessaire en dix minutes seulement... chez Crescent.

Voici quelques-unes des facilités que vous propose Crescent:

PLAN DE LOCATION D'ARGENT CRESCENT

Vous pouvez louer	pour aussi longtemps que	et rembourser par petites mensualités de
\$ 52.88	12 mois	\$ 5.00
\$ 105.75	12 mois	\$10.00
\$ 310.78	20 mois	\$19.00
\$ 506.94	30 mois	\$22.00
\$ 758.89	30 mois	\$32.00
\$ 988.39	30 mois	\$41.00
\$2034.20	36 mois	\$76.00

Des montants plus élevés sont disponibles sur demande

Transigez à la moderne chez Crescent

Crescent Finance

141-A rue St-Germain — Tél. 723-9208

SERVICE

TV-RADIO-HI-FI

REPARATION

de tous genres d'appareils

électriques



Un technicien spécialiste, attaché à la maison est toujours à votre service pour vous donner un travail soigné et garanti.

CHEZ

ROBERT DESSUREAULT

Ltée

322, ST-GERMAIN
723-3216

Le stéréo à qui l'avenir appartient

L'appareil stéréophonique que vous achetez aujourd'hui peut être désuet demain, à moins que ce ne soit un Philips

LE MAGNIFIQUE R 361 DE

PHILIPS

- Style contemporain avec grilles en bois assorti
- Balance stéréo "Acoustron"
- Quatre haut-parleurs de 8" à double cône
- Panneaux de haut-parleur interchangeables
- Cahier pour magnétophone
- Levier de repérage sur le chargeur automatique à 4 vitesses
- Bloc d'accord radio FM/AM avec multiplex incorporé
- Réglage automatique de fréquence
- Exécution: noyer suédois, noyer suédois clair, noyer lustré, merisier lustré.

TOUT CELA, PLUS UN CHASSIS TOUT TRANSISTORS ET UNE TECHNIQUE SONORE HAUTEMENT PERFECTIONNEE FONT, DU PHILIPS, LE SEUL STEREO A QUI L'AVENIR APPARTIENT. PHILIPS A TOUJOURS LE MEILLEUR EN PRIMEUR.

VOYEZ VOTRE DISTRIBUTEUR EXCLUSIF À RIMOUSKI



46, CATHEDRALE

RIMOUSKI

724-4433



Le perfectionnement des maîtres et le S.P.E.Q.

Après Asbestos, c'est Rimouski qui fut le siège d'un congrès régional du Syndicat professionnel des enseignants du Québec. Il faut préparer les assises provinciales.

Une cinquantaine de syndiqués, de Rivière-du-Loup à Gaspé et aux Îles-de-la-Madeleine, ont dialogué avec les membres de l'Exécutif provincial, notamment MM. Claude Poissant, d'Amos, président, Jean-Guy Ferrier, de Shawinigan, André Lamontagne et J. Desroches, de Montréal, lors de l'assemblée d'ouverture, samedi, à la Bibliothèque de l'Institut de Technologie. Six ateliers de travail. Il fallait étudier le rôle d'un comité pédagogique, préciser le statut des directeurs, des chefs de sections, des enseignants. Soulever le problème du perfectionnement des maîtres, chercher des solutions à plusieurs points d'interrogation se mieux roder au syndicalisme véritable, préparer des suggestions pour le congrès provincial prochain.

La Ville a reçu les congressistes avant le banquet à l'Hôtel Saint-Louis, samedi. M. Claude Poissant fit alors état des bénéfices marginaux obtenus à l'issue de la grève du SPEQ et de l'intégration au Syndicat de la section des beaux-arts. Il invita les régions à pratiquer le dynamisme et la compétence qui se refléteront sur la vie entière du Syndicat provincial.

L'assemblée plénière, dimanche après-midi, après la réception de la Mutuelle des fonctionnaires, prouva qu'on avait travaillé sérieusement au sein de six commissions. L'accent fut mis sur le perfectionnement professionnel, l'aspect pédagogique, le rôle à chacun traduits dans des résolutions à présenter au congrès provincial.

POUR UNE CONSCIENCE COLLECTIVE

Parlant de la progression de la CSN, qui avait accueilli dans ses rangs, l'an dernier, 62.000 membres nouveaux, dont ceux du SPEQ, M. F.-X. Legaré insista pour que tous les travailleurs spécialisés, les syndiqués du SPEQ, soient présents lors du développement du Plan d'aménagement dans la région d'ici 1982. Tous les éléments de la société, les meilleurs, doivent s'y intéresser et forger une conscience collective. On est en train de

refaire une société nouvelle abandonnant les cadres traditionnels, pour aménager une région, la nôtre, à l'avantage de toute une communauté. "Vous devez d'approfondir la pensée qui se dessine dans le mouvement de développement du territoire-pilote pour la faire vôtre. Si les travailleurs spécialisés sont un actif pour la CSN, ils le seront bien davantage en coopérant avec les agents actifs du développement." M. Claude Legendre animait les délibérations.

MAINTENANT A VOTRE SERVICE Au Rayon des Tissus



MARIETTE DESROSIERS
gérante de notre
département de

TISSUS A TENTURES

met à votre disposition, sa vaste expérience dans ce domaine si particulier.

POUR LE CHOIX DE VOS TENTURES CONFECTION INSTALLATION

Consultez Mariette
au téléphone

723-3081

AU RAYON DES TISSUS
également belle collection de
CREPE - FLANELLE - TRICOT
VELOURS - BROCAT - ETC.

La femme économe se rend au Rayon des Tissus

296-A, ST-GERMAIN

RIMOUSKI

Les Mutuellistes MFC

en finance et crédit de Rimouski

AVEZ-VOUS DE L'ARGENT A PLACER
Nous payons un intérêt de 7% et 8%

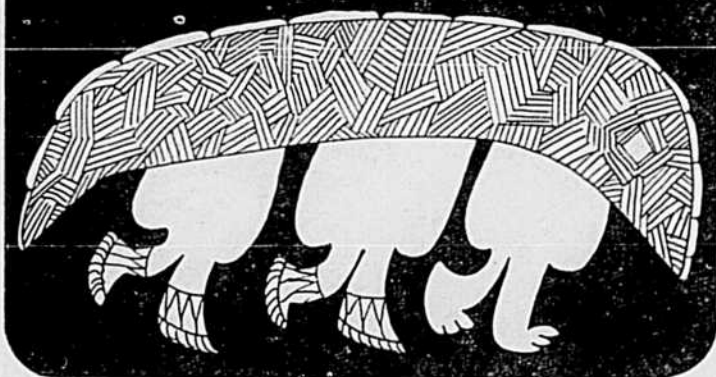
Gérant : H. E. Forrest

12, ave St-Louis, Appt. 1 — Tél. 723-2327

UTILISONS NOTRE ARGENT CHEZ-NOUS

en vigueur LE 31 OCTOBRE

"le golfe"



un vol pratique

RIMOUSKI — MONTRÉAL (sans escale)

Rimouski	départ 5:55 PM	HNE
Montréal	arrivée 7:25 PM	HNE

RIMOUSKI — SEPT-ÎLES (sans escale)

Rimouski	départ 10:15 AM	HNE
Sept-Îles	arrivée 12:05 PM	HNA

EXCEPTÉ DIMANCHE

HNE — Heure normale de l'est.

HNA — Heure normale de l'Atlantique.

QUEBEC AIR
destination: excellence

Saint-Ulric

COURS DE COUTURE. Mlle Céline Rouleau, technicienne au ministère de l'Agriculture, a dispensé des cours de couture, du 26 septembre au 7 octobre, sous les auspices des Cercle des Fermières.

ACCIDENT. M. Rodrigue Boulay (fils Alfred), eut les jambes fracturées dans un accident d'automobile, alors que son véhicule entra en collision avec celui de M. Jean-Paul Blier, de Matane. Son compagnon, M. Jacques Desrosiers, s'en est tiré avec de légères blessures. L'automobile fut démolie. Les cinq occupants du véhicule de M. Blier s'en sont tirés avec un choc nerveux. M. Boulay est hospitalisé à Rimouski.

DIVERS. M. Alain Lagacé est hospitalisé à Matane après avoir été victime d'un accident routier. M. Viateur Michaud a été hospitalisé à Québec (Hôpital des anciens combattants). Mlle Gilberte Roy a fait un séjour de repos à l'Hôpital Saint-Rédempteur de Matane.

Le 2 octobre, fut baptisée Sonia, enfant de M. et Mme Léonce Guérette (Colette Michaud). Parrain et marraine, M. et Mme Raymond Durette et Mlle Lise Michaud portaient l'enfant.

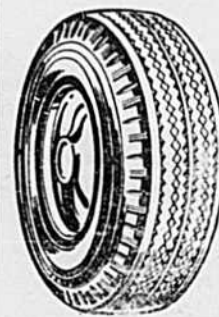
M. et Mme Jean-Marie Migneault (Hélène Taillon), M. Michel Taillon, M. et Mme Maurice Goussard (Thérèse Talon), M. Georges Talon, de Montréal, M. et Mme André Taillon, de Québec, chez M. et Mme Léo Talon.

Bientôt!
**AVEZ-VOUS
UNE OPINION
SUR LE CONTRÔLE
DES NAISSANCES?**
journal d'une
femme en blanc
AU CARTIER, RIMOUSKI

UNE NOUVELLE SPECIALITE

PNEUS MULTICOLORES

donnant le meilleur effet à votre voiture



APPORTEZ VOS PNEUS

et nous cuierons à même ceux-ci une ou plusieurs bandes de caoutchouc dans les teintes de: rouge, jaune, bleue, blanche, etc.

C'EST UN NOUVEAU PROCÉDÉ

Venez voir nos modèles

DONNEZ A VOTRE VOITURE UN
AIR DE JEUNESSE

C'EST UN AUTRE SERVICE DE

Rimouski Tire Service, Enr.

Distributeur des pneus "DUNLOP et UNITED"
Pose de l'unique crampon "SECO" à double épaulement

113-A, St-Germain

RIMOUSKI

723-6232



Les tapis de PROPYLON* Celanese créent une ambiance luxueuse du meilleur goût

La décoration de votre plus belle pièce commence par un tapis de Propylon. Ce tapis d'une élégance sans pareille crée une ambiance à la fois riche et chaleureuse. Il est en plus extrêmement durable, résiste à la saleté, aux taches, à l'écrasement et à la décoloration. C'est dire qu'il gardera très longtemps son apparence luxueuse! La marque Celanese est votre garantie de la meilleure qualité. Voyez notre vaste choix de couleurs.

Castle Twist

de CELANESE

seulement **\$12.95**

la verge car.

*Marque canadienne déposée

Meubles Rioux, Ltée.

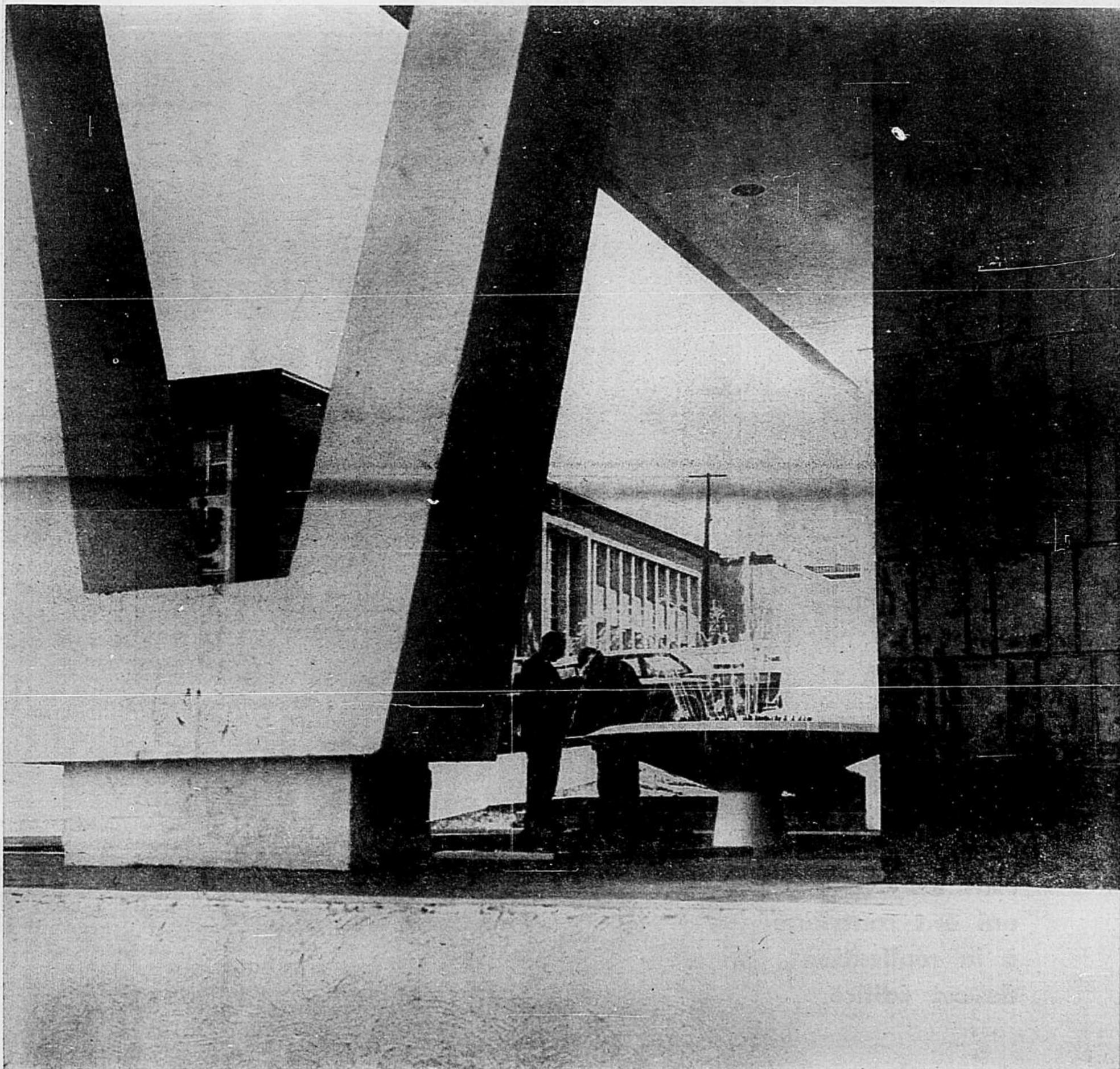
RIMOUSKI

288, St-Germain

Tél. 724-4144

“Le centre de télécommunications de Rimouski est d'abord une réussite collective”

M. Firmin Lepage, architecte de Québec-Téléphone



Tout le monde s'accorde à reconnaître que le Centre Primaire de Télécommunications de Rimouski est une réalisation originale. De l'extérieur, la fontaine qui jaillit sur un fond de tuiles rouges a fière allure.

“Le Progrès du Golfe”, désireux d'en savoir davantage, s'est rendu au bureau-chef de Québec-Téléphone dans le but de poser en marge de la cérémonie de bénédiction du central rénové, quelques questions indiscrètes à M. Firmin Lepage, architecte à l'emploi de cette compagnie.

M. Firmin Lepage, diplômé de l'Ecole d'Architecture de Montréal, est au service de Québec-Téléphone depuis trois ans. On lui doit les plans de plusieurs édifices qui témoignent d'une connaissance approfondie de sa profession.

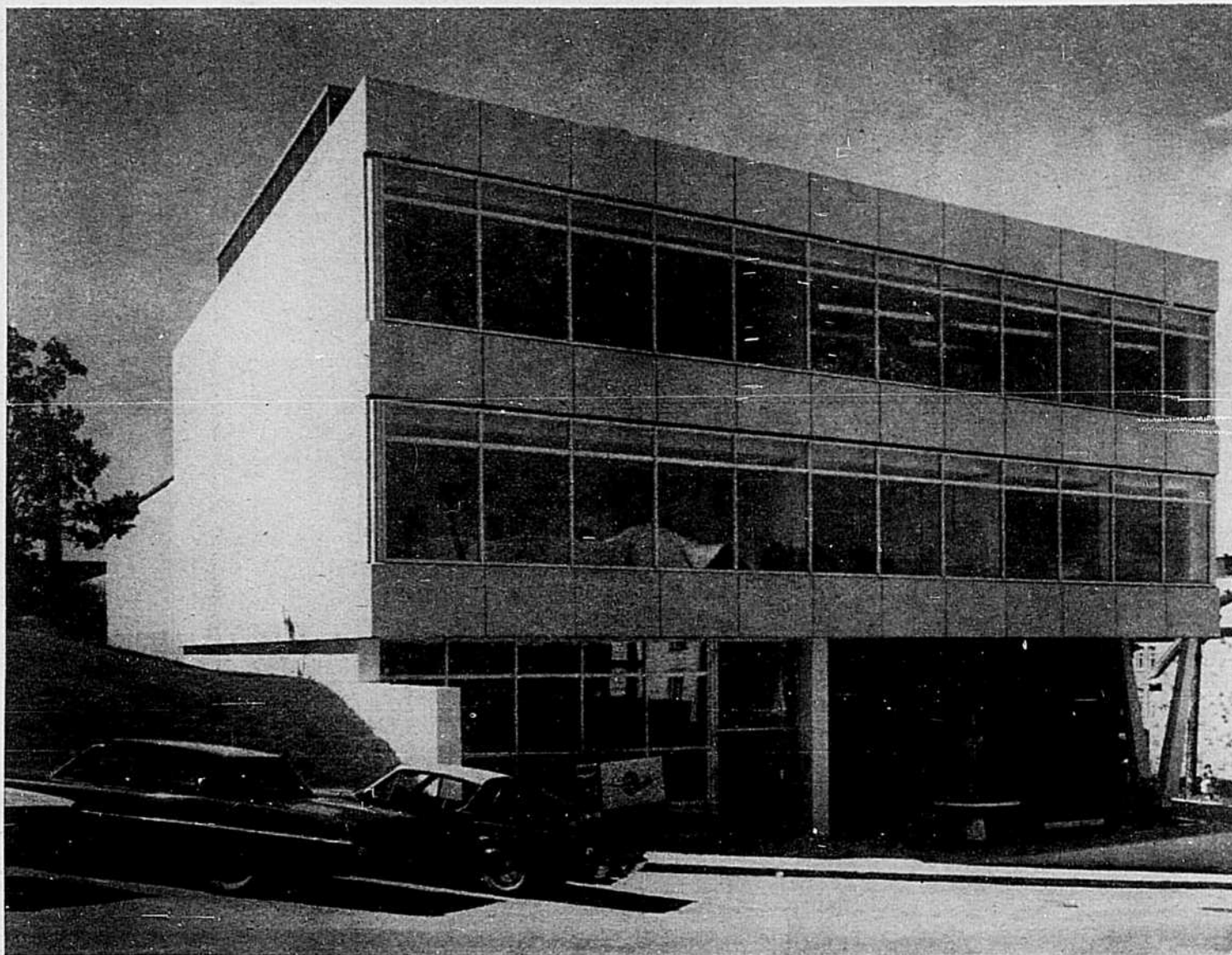
En dépit de ses multiples activités M. Lepage, qui élabore actuellement le projet de rénovation au central de St-Georges de Beauce et qui dresse les plans du centre de service de Baie-Comeau, a bien voulu se prêter de bonne grâce aux exigences de l'interview. (Lire en page 27)

BÉNÉDICTION OFFICIELLE

DU NOUVEAU

Centre Primaire de Télécommunications de Rimouski

LE LUNDI, 31 OCTOBRE 1966



Cet édifice moderne renferme tout l'équipement qui permettra aux abonnés de 15 échanges de la région de bénéficier du nouveau service interurbain automatique à compter du 5 mars.

QUÉBEC-TÉLÉPHONE

**félicite chaleureusement
tous les artisans
qui ont contribué
à la réalisation
de cet édifice**

SERVICE RESPONSABLE :

**IMMEUBLES,
VÉHICULES ET
APPROVISIONNEMENT**

ARCHITECTE

M. Firmin Lepage

INGENIEUR CONSEIL EN STRUCTURE

M. Jean-Marie Marquis, Rimouski

INGENIEUR CONSEIL EN MECANIQUE

M. François L'Anglais, Québec

ENTREPRENEUR GENERAL

Construction St-Hilaire Ltée

DE MEME QUE TOUS LES SOUS-ENTREPRENEURS
ET FOURNISSEURS DE RIMOUSKI ET DE L'EXTERIEUR

Québec - Téléphone

RIMOUSKI, P.Q.



"Le centre de télécommunications de Rimouski est d'abord une réussite collective"

M. Firmin Lepage, architecte de Québec-Téléphone



M. Lepage, quelles ont été les préoccupations qui vous ont guidé dans l'élaboration des plans du nouvel immeuble ?

Quand vous parlez de préoccupations, vous utilisez le mot juste. C'est qu'il ne s'agissait pas de construire un édifice entièrement neuf. Il fallait conserver une partie de l'ancien édifice constitué par trois immeubles construits à des époques différentes et avec des matériaux différents. Il était aussi absolument indispensable que la bonne continuité du service téléphonique soit assurée pendant toute la durée des travaux.

Le problème posé dans ces termes semble effectivement complexe. Comment l'avez-vous résolu ?

Tout d'abord, je n'aurai pas la prétention de dire que j'ai résolu ce problème tout seul. M. Jean-Marie

Marquis, ingénieur de Rimouski et responsable des travaux de structure en sait quelque chose. En fait, les plans ont été réalisés à partir d'un travail d'équipe qui a largement débordé le cadre du service des immeubles auquel j'appartiens. A mon avis, le Centre Primaire de Télécommunications de Rimouski est d'abord une réussite collective. Je profite de cet entretien pour souligner au passage la contribution de M. François L'Anglais, ingénieur en mécanique et électricité.

M. Lepage, puisque vous parlez de réussite, est-ce que cela signifie que vous êtes satisfait de cette réalisation ?

Votre question est dangereuse car je risquerais de paraître singulièrement prétentieux si je répondais oui.

(Suite en page 29)



Le lieu de détente du personnel, ce très vaste espace qu'on a voulu très fonctionnel, bien éclairé, plait au premier coup d'oeil. L'harmonie des couleurs, le mobilier confortable et surtout les larges baies vitrées garnies de tentures plein-jour, donnent à la salle de relève un cachet de paix et de confort. A même cette salle, on trouve une cuisinette à l'usage du personnel pour la pause de café ou le lunch.

Nos félicitations bien sincères à la direction de

QUÉBEC-TÉLÉPHONE

à l'occasion de la bénédiction du nouveau et magnifique

CENTRE DE TÉLÉCOMMUNICATIONS DE RIMOUSKI

Notre participation à la réalisation de cet édifice

PLATRE - ENDUIT - MACONNERIE

J.-B. St-Pierre & Fils, Inc.

ENTREPRENEURS BRIQUETEURS — POSE DE BRIQUE ET PLATRE

26, rue St-Jacques

RIMOUSKI

723-2031

Bientôt!
**AVEZ-VOUS
UNE OPINION
SUR LE CONTRÔLE
DES NAISSANCES?**
**journal d'une
femme en blanc**
AU CARTIER, RIMOUSKI

SPECIALITES :

Préparation de bois
Bois franc - Pin
Contreplaqué
Bois de construction
de tous genres.



Félicitations à Québec - Téléphone

à l'occasion de la bénédiction du
**CENTRE DE TELECOMMUNICATIONS
DE RIMOUSKI**

"Voilà un édifice qui fait le point de mire de la cité"

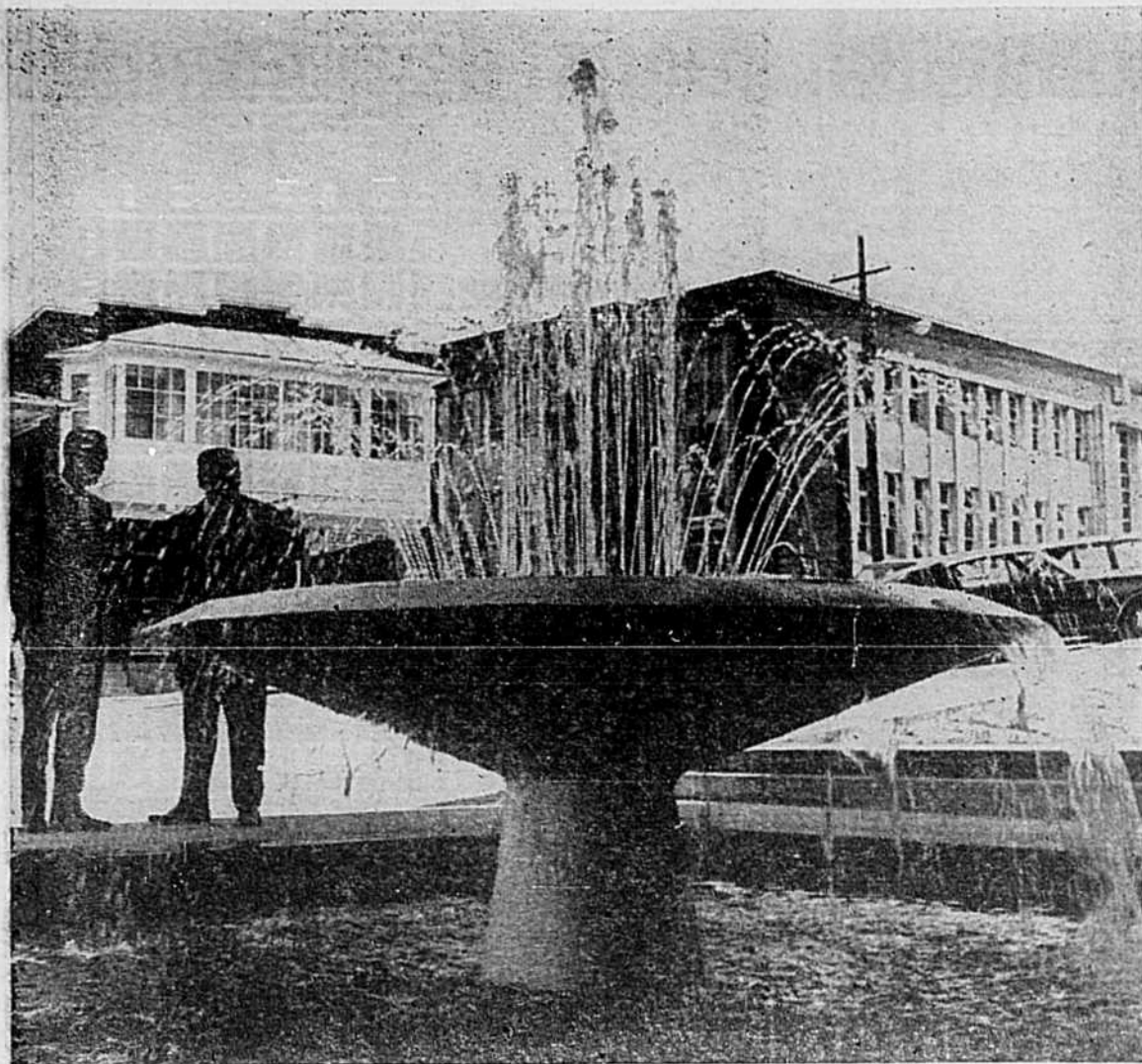
La Compagnie de Bois André Ltée

COMMERCE DE BOIS

M. MARCEL BRISSON, prés.

Rue Léonidas (Village Brisson) Rimouski

723-6531



L'une des touches élégantes du centre de télécommunications, la superbe fontaine lumineuse aux divers jets d'eau. Elle donne à l'extérieur une idée du travail fébrile qui se fait à l'intérieur de l'édifice.

Nos félicitations à Québec-Téléphone !

Nous profitons de la bénédiction officielle du nouveau centre primaire de télécommunications pour offrir au président et aux officiers de la compagnie nos hommages et nos félicitations sincères.

Guy Roy

CONTRACTEUR - PEINTRE

Décoration de tous genres

Nous avons exécuté tous les travaux de peinture intérieur et extérieur du nouveau central.

723-6303

97, 13e RUE

RIMOUSKI

Nos félicitations !

L'installation électrique, le chauffage électrique, et les plafonds lumineux, enfin ce qui procure le plus grand confort du centre de télécommunications de QUEBEC-TELEPHONE à RIMOUSKI, ce contrat a été confié et exécuté par



INSTALLATIONS ELECTRIQUES

- COMMERCIALES
- INDUSTRIELLES
- RESIDENTIELLES

46, CATHEDRALE
RIMOUSKI

724-4433

FÉLICITATIONS

à
Québec - Téléphone

à l'occasion de la bénédiction
du

CENTRE PRIMAIRE
DE
TÉLÉCOMMUNICATIONS
de
RIMOUSKI



BELLAVANCE Inc.

MACHINES-ACC. et AMEUBLEMENT DE BUREAU

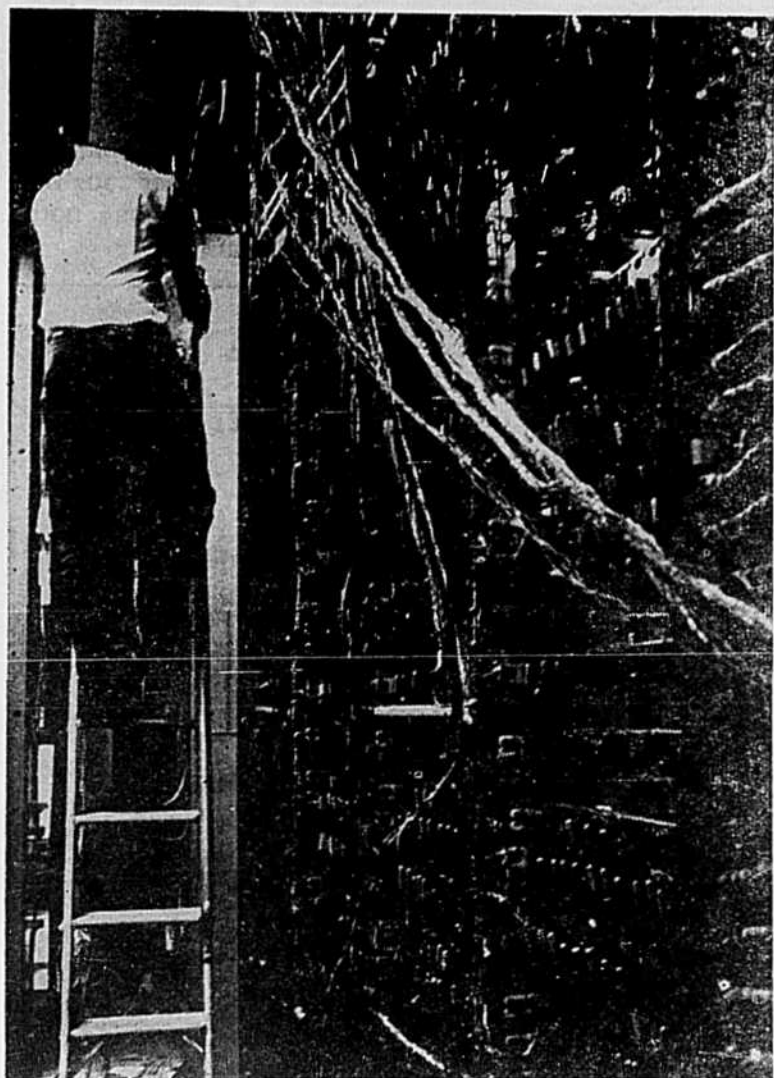
120-A, RUE ST-GERMAIN
RIMOUSKI, QUE.

Notre compagnie est fière d'avoir exécuté les travaux de béton du
nouveau centre de télécommunications de Québec-Téléphone

RIMOUSKI READY-MIX, INC.

Bureau : 53, St-Germain - 723-7884

Usine : Rue Léonidas - 723-2633



Un spécialiste en téléphonie s'affaire à compléter dans une toile de fils et d'appareils électroniques pour le jour prochain où l'interurbain automatique entrera en opération.

Le centre de télécommunications...

(Suite de la page 27)

Je me contenterai donc de rapporter que les téléphonistes semblent satisfaites de travailler dans une salle d'opérations spacieuse et bien éclairée et qu'elles ont l'occasion de se détendre dans une salle de relève... reposante. S'il est toujours vrai que, selon le mot de Le Corbusier, une maison est d'abord "une machine à habiter", c'est-à-dire essentiellement fonctionnelle, je dirais que je suis satisfait puisque le Centre de Télécommunications de Rimouski est fonctionnel.

Bon, mais pouvez-vous nous expliquer en quoi la fontaine lumineuse, par exemple, a un caractère fonctionnel ?

On a déjà dit que l'art est une finalité sans fin et la beauté n'a pas besoin d'être justifiée. Sous ce rapport, je crois pouvoir affirmer que la fontaine lumineuse du central de Rimouski est un des monuments les plus photographiés de toute la ville, et ce n'est certainement pas sans raison. Il faut reconnaître que M. Claude Vermette, céramiste de Ste-Adèle, a effectué un travail magnifique. D'ailleurs, l'esthétique et l'industrie du téléphone font bon ménage.

Nous n'avons pas vraiment rencontré de difficultés insurmontables. Mais les surprises n'ont pas manqué. Ainsi, au cours des travaux d'excavation nous avons découvert que la roche se trouvait beaucoup plus près de la surface du sol que nous ne l'avions pensé. Nous avons dû avoir recours au dynamitage, opération délicate, compte tenu de la situation du central au coeur de la ville...

opération délicate, mais, grâce à l'expérience et à la prudence des employés de la Compagnie d'Équipement, elle a pu être menée à bien sans dommage. Nous avons dû également remplacer le toit existant, et fort heureusement le beau temps était de la partie.

Vous parlez du beau temps. Quand les travaux ont-ils débuté ?

Les travaux ont débuté au mois de juin 1965. Ils

devaient être terminés en décembre, mais à la suite de l'incident que je vous ai rapporté nous avons dû prolonger les travaux durant la période d'hiver. Je dois ici remercier chaleureusement notre contracteur, La Compagnie de Construction St-Hilaire, dont la coopération inlassable nous aura permis d'éviter des délais plus importants. D'ailleurs, tous les sous-contracteurs

(Suite en page 30)

La ventilation, les travaux de structure en acier,
de même que la fabrication et l'installation
des cadres de portes en métal pressé du

CENTRE DE TÉLÉCOMMUNICATIONS DE QUÉBEC-TÉLÉPHONE

à Rimouski

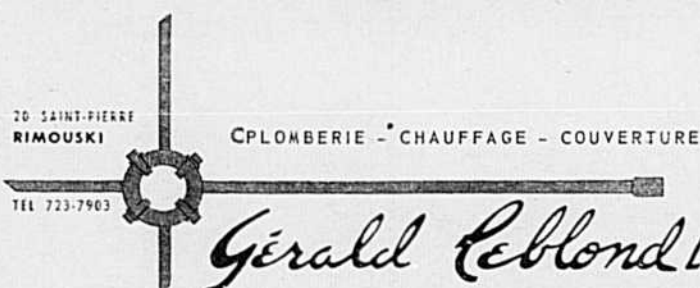
sont l'oeuvre accompli par

La Compagnie Atlantic Ltée

BUREAU ET USINE
723-6508

95, rue LEONIDAS

RIMOUSKI



*Nos félicitations
et nos meilleurs voeux...*

Nous sommes particulièrement heureux d'avoir été choisis pour diriger les travaux de couverture et l'installation du système de chauffage du nouveau CENTRE DE TELECOMMUNICATION de Québec-Téléphone.

GÉRALD LEBLOND, LTÉE.

PLOMBERIE-CHAUFFAGE

20, ST-PIERRE

RIMOUSKI

723-7903

TUILES VINYLE ET DE CAOUTCHOUC — PRELART A LA VERGE — Vente et pose
MARBRE — TERRAZO — CIMENT FINI — MOSAÏQUE — TUILE CERAMIQUE ET PLASTIQUE

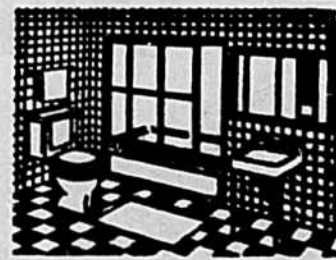
LES ENTREPRISES G. ROY, LTÉE

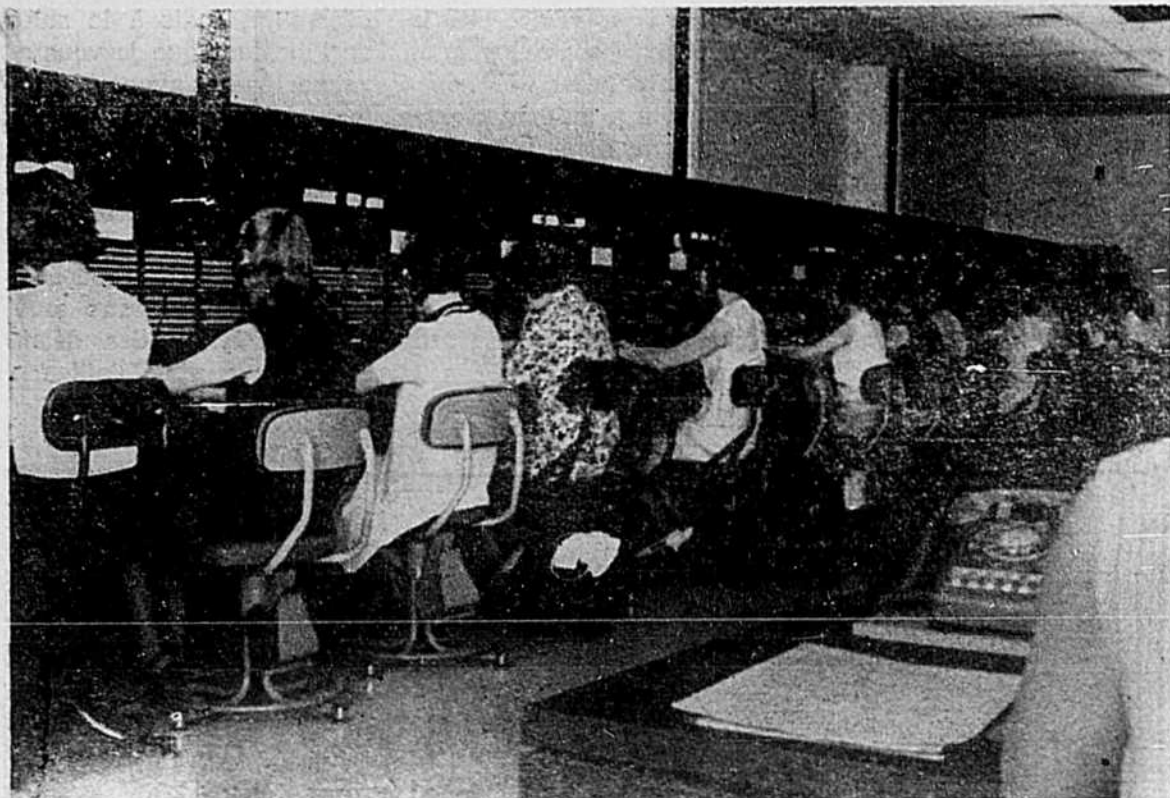
POSEURS D'EXPERIENCE — ESTIMES GRATUITS

65-A, de l'Evêché

RIMOUSKI

724-4157





A l'oeuvre les gentilles et dévouées téléphonistes qui donnent le service jour et nuit à une population toujours croissante. Elles travaillent ici sur les nouvelles positions du centre de télécommunications.

Le centre de télécommunications...

(Suite de la page 29)

sans exception sont également à féliciter.

Quelle est en définitive, M. Lepage, la raison d'être de la rénovation de ce que vous appelez maintenant le centre primaire de télécommunications de Rimouski ?

Il s'agissait de mettre à la disposition des services opérationnels de Québec-Téléphone des locaux plus vastes, capables de renfer-

mer l'équipement nécessaire à la mise en service prochaine de l'Interurbain Automatique. Ces locaux devaient aussi permettre de rapprocher les sections opérationnelles et fonctionnelles du service du trafic qui sont l'une et l'autre responsables de la qualité du service téléphonique sous le rapport des manipulations qui relèvent des téléphonistes.

Quand vous nous parlez de l'interurbain automatique, de quoi parlez-vous au juste ?

L'interurbain automatique permettra aux abonnés de Rimouski et de 14 autres centres économiques importants de notre région de composer sur le cadran de leur propre appareil téléphonique la presque totalité de leurs appels interurbains. C'est un service

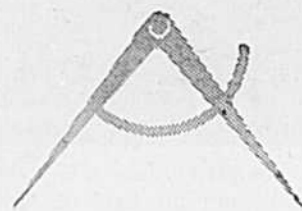
simple, rapide, efficace, qui très bientôt sera en usage dans la quasi-totalité du continent nord-américain. Actuellement près de 90 millions d'usagers bénéficient d'un tel service. Pour

les abonnés de Rimouski et de la région l'Interurbain Automatique représente un progrès incontestable auquel nous sommes tous très fiers d'avoir apporté notre contribution.

Félicitations !

Dans la réalisation du centre de télécommunications de Québec-Téléphone, notre participation consiste dans

- MAIN COURANTE DES ESCALIERS
- ARMOIRES DE LA DINETTE ET AMEUBLEMENT
- FAUTEUILS, CHAISES ET TABLES DU SALON



ÉBENISTE

David Langis

MANUFACTURIER D'AMEUBLEMENTS

NOTRE-DAME-DU-SACRE-COEUR
RIMOUSKI

Bur. 723-2954

Rés. 723-7508

Le contrat général du centre de télécommunications de QUÉBEC-TÉLÉPHONE

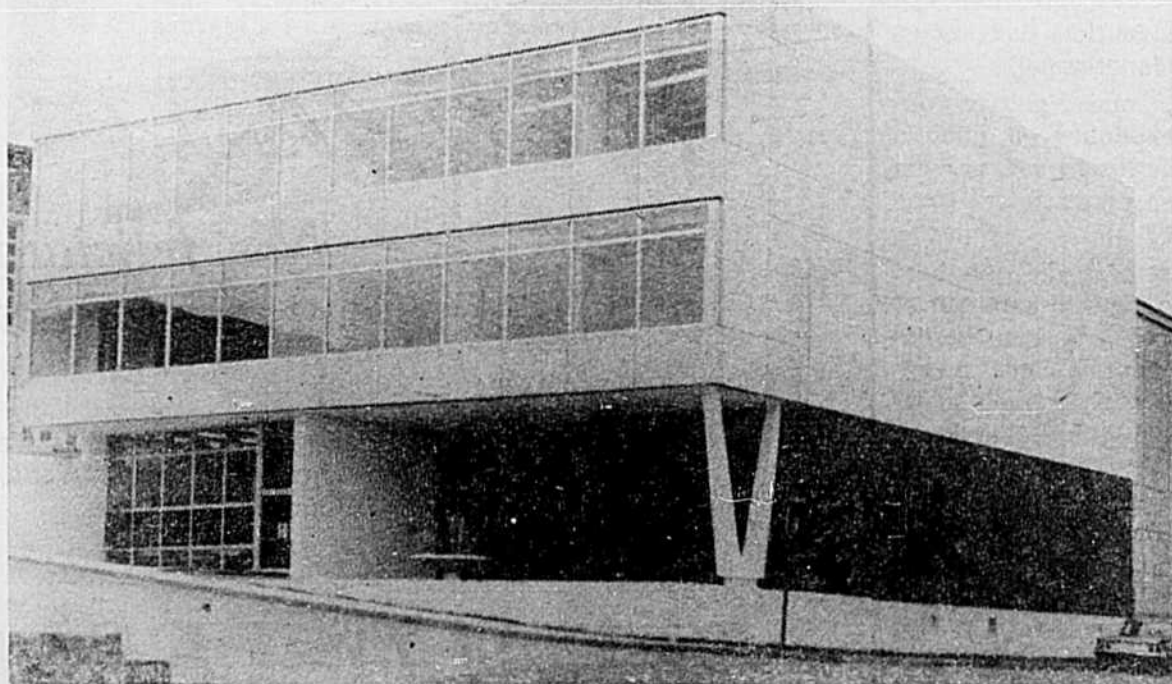
a été exécuté par une entreprise rimouskoise

*Spécialisée dans
la construction :*

**COMMERCIALE
INDUSTRIELLE
RÉSIDENTIELLE**

*et dans la
construction de*

BETON ARMÉ



Construction St-Hilaire, Ltée.

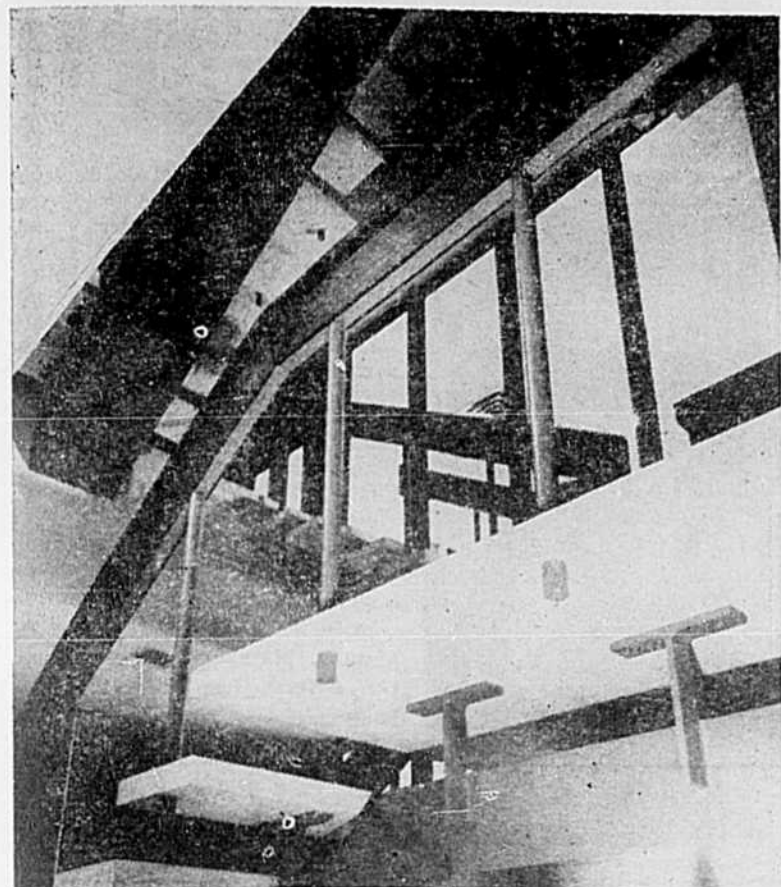
ENTREPRENEURS GÉNÉRAUX

CLAUDE ST-HILAIRE, ingénieur professionnel, président

83, ave Evêché

RIMOUSKI, P.Q.

724-4134



L'attrayant escalier qui gravit depuis le rez-de-chaussée tous les étages. C'est une oeuvre d'art qui ne manque pas d'intérêt.

L'interurbain automatique ? C'est très simple...

En effet, pour placer un appel interurbain de numéro à numéro, grâce à l'interurbain automatique, il suffira.

- de composer le chiffre 1,
- de composer les trois chiffres du code régional (cette opération n'est pas nécessaire si l'abonné appelant et l'abonné appelé résident dans les limites d'une région désignée par le même code),
- de composer les trois chiffres du code d'échange,
- de composer les quatre chiffres correspondant au numéro de l'abonné, et
- d'indiquer les sept chiffres de son propre numéro après l'audition du "BIP-BIP" caractéristique.

Grains de vérité...

Grâce à l'équipement mis en place dans le nouveau centre de télécommunications de Rimouski, les abonnés de 15 échanges pourront bénéficier de l'interurbain automatique à partir du 5 mars 1967. Il s'agit des échanges de Rimouski, Baie-Comeau, Bic, Clarke City, Hauterive, Les Boules, Luceville, Matane, Mont-Joli, Port-Cartier, Sept-Iles, Ste-Blandine, Saint-Moise, Causapscal et Sayabec.

La rénovation du centre de télécommunications de Rimouski a commencé au mois de juin 1965 par des travaux de démolition. Les travaux ont été conduits rondement et au mois de janvier 1966, alors que la façade n'était pas encore achevée, huit nouvelles positions étaient installées dans la salle de travail des téléphonistes. La nouvelle salle de relève était disponible le mois suivant. Enfin, au mois de juin, les bureaux des services fonctionnels du trafic étaient transportés dans les nouveaux locaux. La façade sera complètement terminée au cours des premiers jours de juillet.

est vraisemblable que ses problèmes ont dû augmenter dans les mêmes proportions que la surface de plancher qui est passée de 23,000 à 40,000 pieds carrés.

Nous mangerons du crabe frais ?

Les biologistes de la Station de biologie marine de Grande-Rivière ont repéré des populations de crabes-araignées, au large de la baie de Gaspé. Ce produit délicieux, à exploiter dans les eaux gaspésiennes, s'ajouterait au menu des auberges des régions maritimes et de monsieur tout le monde. On rencontre le crabe sur des fonds vaseux à des profondeurs de 45 à 80 brasses dans les nappes d'eau dont la température se maintient entre 1C et 4C.

Au terme des observations de trois années, les biologistes déclarent que les populations de crabes-araignées sont suffisantes pour une exploitation commerciale modérée. Il y aurait en Gaspésie trois variétés suffisamment profondes mais leur étendue est limitée. La production maximale fut de 70.000 livres de crabes entiers dans une année, ce qui représente 7000 livres de chair, volume nettement insuffisant pour la rentabilité d'une grande entreprise. Mais comme revenu d'appoint, ce n'est pas négligeable. Et pour varier un menu, un atout à exploiter.

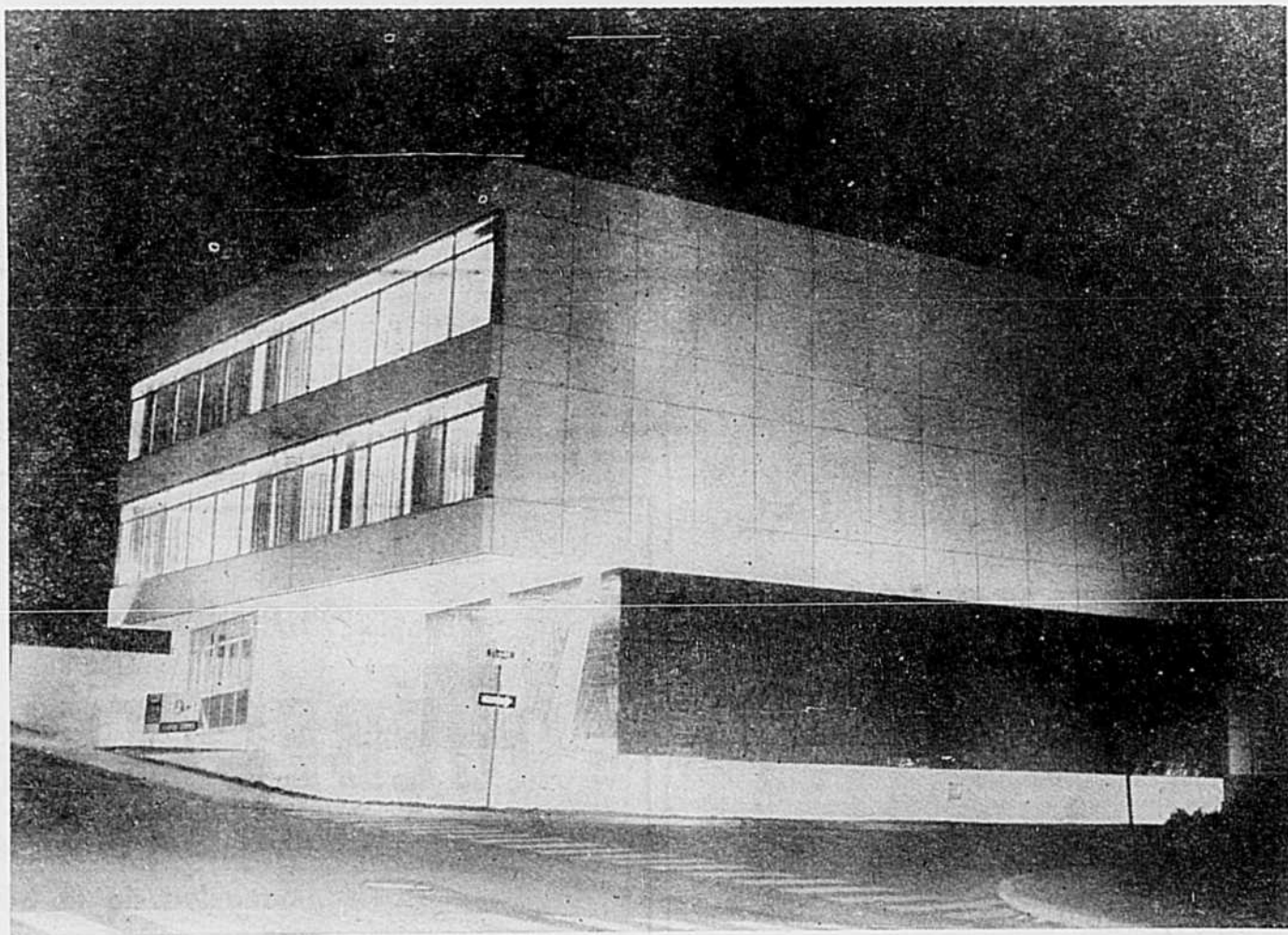
M. Richard Vézina, surveillant des I.V.A., est chargé de veiller à l'entretien du nouveau centre de télécommunications. Il

HOMMAGES à QUÉBEC - TÉLÉPHONE

à l'occasion de la bénédiction
du nouveau centre de télécommunications
de Rimouski

Librairie Blais

Roméo Blais, prop.
62, AVE DE LA CATHEDRALE
RIMOUSKI



prestige et beauté

Le nouveau Centre primaire de Télécommunications de Québec-Téléphone s'impose comme l'un des immeubles les plus remarquables de la Cité rimouskoise.

De jour, il occupe une place de premier plan sur la rue de la Cathédrale, centre nerveux du commerce et de l'administration à Rimouski.

La nuit, sa façade éclairée, sa fontaine lumineuse, captivent le regard du passant en même temps qu'elles attirent l'attention sur la permanence, la durée et l'efficacité des services qu'on y assure.

"Non seulement, nous dit monsieur Firmin Lepage, architecte responsable de la conception des plans de cet édifice, nous avons voulu faire de ce Centre un immeuble fonctionnel... et il l'est ! mais nous

avons voulu aussi donner à cette construction la part de beauté que lui méritent son importance et les services qu'il rend à la communauté."

A l'occasion de la bénédiction de ces locaux, cérémonie qui sera faite le lundi 31 octobre 1966, la région Matapédia de l'Hydro-Québec est heureuse de s'associer à tous les autres témoignages d'appréciation qui s'adressent à Québec-Téléphone, une entreprise dynamique, consciente de ses responsabilités en même temps que de son prestige.

la région Matapédia
HYDRO-QUÉBEC

Bientôt!

**AVEZ-VOUS
UNE OPINION
SUR LE CONTRÔLE
DES NAISSANCES?**

**journal d'une
femme en blanc**

AU CARTIER, RIMOUSKI

Un directeur financier à la Régionale du Bas St-Laurent

M. Jean-François LeLievre, de Sainte-Anne des Monts, a été engagé par la Régionale Scolaire du Bas Saint-Laurent, comme directeur du Service du Financement. Il exercera aussi, pendant les deux années de son engagement (17 octobre dernier) les fonctions de secrétaire-trésorier adjoint.

AUTRES PETITS FAITS

La soumission de la Laurentienne, de Rimouski, pour l'assurance-salaire pour le groupe administratif de la Régionale, étant la plus avantageuse, elle a été retenue officiellement à la dernière assemblée de la Régionale.

Une enquête est menée par le Service des transports en collaboration avec les directions d'écoles pour vérification des heures normales d'arrivée et de départ des autobus scolaires aux écoles de la Régionale. S'il y a décalage d'heures entre l'arrivée et le départ des autobus et l'heure d'ouverture des écoles, les directions d'écoles devront prendre les mesures nécessaires pour

que les portes des écoles soient ouvertes pour accueillir les élèves. On devra également exercer une surveillance des élèves qui donne satisfaction.

M. Fernand Dionne, C.A., administrateur, a participé en fin de semaine à Val David, au congrès de l'Association des administrateurs scolaires.

MM. Oscar Chamberland et Marcel Bégin, participeront, du 9 au 12 novembre, au congrès de la Fédération des Commissions Scolaires du Québec, à Montréal.

Le Ministère de l'Éducation accepte pour l'agrandissement de l'école secondaire Paul-Hubert le budget de \$3.700.000 pour en faire une école polyvalente à l'usage de 3600 élèves.

EXIGER UNE VOIRIE RURALE ADEQUATE A LA REGIONALISATION SCOLAIRE

La Commission scolaire de Saint-Marcellin prie instamment la Régionale d'intervenir auprès du ministère de la Voirie pour l'entretien des chemins d'hiver entre Saint-Marcellin et Rimouski.

La régionalisation scolaire, exigeant une voirie d'hiver adéquate, la Régionale du BSL a prié le ministère de la Voirie d'examiner les problèmes qui se présentent dans les municipalités rurales de la Régionale du BSL, plus particulièrement à Saint-Marcellin pour assurer le transport des élèves aux écoles pendant l'hiver.

Le directeur du bureau régional des Rentes



Le bureau régional de la Régie des rentes, qui ouvrira ses portes, le 2 novembre, à 176, rue Evêché, aura pour directeur M. Robert Montreuil.

M. Montreuil, qui possède une maîtrise en gestion des entreprises, après des études à la Faculté de Commerce à Laval, a occupé divers postes au ministère du Revenu, notamment les fonctions d'assistant-directeur au Service de l'impôt provincial sur le revenu.

Le bureau régional rimouskois desservira la région Bas Saint-Laurent-Gaspésie, englobant les comtés de Rimouski (partie est), Matane, Matapédia, Bonaventure, Gaspé-Nord, Gaspé-Sud et Îles-de-la-Madeleine.

Sanctuaire bientôt centenaire

Les familles du diocèse de Rimouski sont invitées, depuis quelques semaines, à aider le sanctuaire de sainte Anne à Pointe-au-Père en souscrivant \$2. Des propagandistes ont fait appel à des bonnes volontés dans certain mi-

lieu mais il reste bien davantage des personnes à sensibiliser à l'urgence du problème financier des gardiens du sanctuaire. Il y aura grande soirée paroissiale, le 4 décembre. On y fera le tirage d'une Falcon 1966. Toute souscription de 0.50 ou de \$2 vous rend éligible.

Le sanctuaire de sainte Anne à Pointe-au-Père comptera 100 ans en 1973. Il faudrait souligner cet événement et s'y préparer. Un comité du centenaire est déjà à l'œuvre. Il faudrait terminer les travaux à l'intérieur du sanctuaire et amortir la dette de \$300.000, partiellement au moins, contractée pour l'érection du sanctuaire actuel. Le premier était devenu vétuste et exigé. La paroisse de Pointe-au-Père compte 850 âmes réparties dans 152 foyers. Mais c'est un sanctuaire diocésain voué à la dévotion envers sainte Anne.

Ajoutons que l'ASSOCIATION DES AMIS DU SANCTUAIRE DE POINTE-AU-PÈRE tiendra son souper annuel, à \$25 le couvert, en mai prochain. C'est la décision prise, jeudi soir, par l'exécutif de cet organisme mis sur pied l'an dernier. Il faut au moins quintupler le nombre des Amis du Sanctuaire pour 1967.

Nous sommes fiers
d'avoir participé
à une telle réalisation



F.-X. DROLET INC.

ASCENSEURS

Québec (418) 524-5257

Montréal (514) 524-1838

Nos meilleurs vœux
et félicitations à
QUÉBEC-TÉLÉPHONE

à l'occasion de la bénédiction
du nouveau centre
de télécommunications
de Rimouski

TOUS LES TRAVAUX D'ISOLATION
ONT ÉTÉ EXÉCUTÉS PAR

AMICO INC.

2120, rue Branly

QUÉBEC 10

681-7871

HOMMAGES

à

Québec-Téléphone

à l'occasion de la bénédiction

DU CENTRE PRIMAIRE

DE TÉLÉCOMMUNICATIONS

de Rimouski

Imprimerie Blais

ATELIER COMPLET D'ARTS GRAPHIQUES

723-2188

62, CATHÉDRALE

RIMOUSKI

Au président et aux officiers
de

QUÉBEC-TÉLÉPHONE

nos hommages et nos félicitations
à l'occasion de la bénédiction
du

**CENTRE DE TÉLÉCOMMUNICATIONS
de Rimouski**

CHINIC INC.

QUINCAILLERIE EN GROS
J.-R. D'AMOURS, gérant

723-6535

271, ST-GERMAIN

RIMOUSKI



Le Lieutenant-Colonel J. Emilien Amiot, C.D., ADC, commandant des Fusiliers du St-Laurent, et son épouse qui présideront les activités du Bal Militaire du 12 novembre 1966.

Le Comité de Liaison et la critique

Mont-Joli — "Les critiques en certains milieux du territoire-pilote concernant les retards dans la distribution du Plan d'aménagement, critiques peut-être faites de bonne foi mais pas nécessairement entièrement fondées, risquent de créer un climat dommageable aux meilleurs intérêts de la région", a déclaré le président du Comité de Liaison de l'Est du Québec.

Disant vouloir préciser certains faits à ce sujet, Me Guy D'Anjou, dans un communiqué en provenance des bureaux du Comité de Liaison, explique d'abord qu'au moment de la publication de la présente déclaration un très grand nombre de personnes de l'ancienne structure de consultation du BAEQ, des conseils économiques actuels, des grandes associations auront reçu une copie complète du Plan.

M. D'Anjou rappelle ensuite que c'est l'Administration ARDA-Québec et non le BAEQ ni le Comité de Liaison qui a reçu la tâche de distribuer le Plan.

M. D'Anjou explique cependant l'ARDA-Québec a dû attendre la réimpression du Plan, les 300 premières copies ayant été épuisées au moment de la remise du Plan au gouvernement. De plus, on a dû attendre de recevoir la tranche des transports qui n'a été prête à envoyer à l'imprimeur que vers la fin du mois d'août.

Le président du Comité de Liaison exprime ensuite l'opinion que compte tenu de l'ampleur de l'opération, c'est-à-dire l'impression et la distribution d'une douzaine de volumes de centaines de pages chacun, on ne peut ici parler de retard considérable.

NOUVELLE IMPRESSION ET FAUSSE IMPRESSION

Le premier porte-parole du Comité de Liaison de l'Est du Québec a ensuite annoncé qu'une nouvelle impression de 5,000 exemplaires du Plan du BAEQ était prévue et que les personnes intéressées pouvaient dès maintenant placer leurs commandes chez l'imprimeur de la Reine, à Québec.

Disant bien comprendre l'impatience des gens du territoire

d'avoir le plus rapidement une copie du Plan, le président du Comité de Liaison a toutefois exploré le fait que certains interprètent ce retard comme une manœuvre pour empêcher la population de prendre connaissance du Plan avant son exécution. "On va même jusqu'à prétendre que ce retard puisse avoir été voulu en hauts lieux pour empêcher les gens de se prononcer sur le Plan", s'exclame M. D'Anjou.

Il poursuit en affirmant qu'une telle attitude est préjudiciable aux intérêts de la région et témoigne d'une mauvaise interprétation de la situation.

"Préjudiciable, cette attitude l'est en ce sens qu'elle risque d'orienter l'attention des gens sur une fausse piste et de canaliser les énergies à prévenir des

dangers inexistantes ou à entreprendre la guerre aux moulins à vent".

"Quelle que soit la période nécessaire à la distribution du Plan, il reste qu'il sera distribué suffisamment longtemps avant que les décisions importantes concernant sa réalisation ne soient prises pour que le danger dont on parle n'existe pas".

Bientôt!

AVEZ-VOUS
UNE OPINION
SUR LE CONTRÔLE
DES NAISSANCES?

journal d'une
femme en blanc

AU CARTIER, RIMOUSKI

NOS
FELICITATIONS
A
QUEBEC-TELEPHONE
A L'OCCASION
DE LA
BENEDICTION
DU NOUVEAU
CENTRAL DE
TELECOMMUNICATIONS
DE RIMOUSKI

TRAVAUX
D'EXCAVATION

TRANSPORT
DE GRAVIER

TRAVAUX DE
NIVELLEMENT

TRANSPORT
GENERAL

EXECUTES PAR

Transport Doucet

LIMITEE

723-7913

189, ROULEAU

RIMOUSKI

Au président et aux officiers
de Québec-Téléphone,
et à tous ceux qui ont contribué
à la réalisation du
CENTRE DE TELECOMMUNICATIONS
DE RIMOUSKI
nous présentons

hommages et félicitations,

IMPRIMERIE GILBERT

LIMITEE

723-2121

144, EVECHE

RIMOUSKI

FÉLICITATIONS

à

Québec-Téléphone

à l'occasion

de la bénédiction du nouveau

**CENTRE DE TELECOMMUNICATIONS
de Rimouski**

Nous avons exécuté
le magnifique escalier intérieur
et divers travaux de soudure.

Spécialités de Soudure

ENR.

EGIDE JEAN, prop.

- SOUDURE DE TOUTES SORTES
PIPE LINE ET TOUS LES METAUX
- FER ORNEMENTAL
- CHARPENTES D'ACIER

723-9265

45, boul. ST-GERMAIN

RIMOUSKI

**Président du
congrès provincial
des A.P.M.**



L'un des fondateurs et des artisans les plus tenaces de l'Association Parents-Maitres, au Québec, depuis 15 ans, M. Aurèle Laplante, directeur général des études à la Commission Scolaire de la Ville de Rimouski, a présidé, à Duvernay, en fin de semaine (les 22 et 23 octobre), le congrès provincial des Associations Parents-Maitres.

Le Conseil Diocésain était représenté officiellement à ces assemblées par Madame Yvon Morin, présidente, les délégués M. J.-Albert Côté, le Frère Conrad Bergeron, s.c., de Rimouski, MM. Bertrand Landry, de Sainte-Félicité, Emilien Nadeau, de Sainte-Rose du Degel.

**Hommages à
QUÉBEC-TÉLÉPHONE
et félicitations**

Notre maison à fourni dans la réalisation de ce centre de télécommunications tout le vitrage intérieur, baies vitrées, portes, miroirs, etc.

Vitrerie Générale & Cie

LIMITEE

M. HENRI ST-JEAN, gérant

723-3153

11, rue St-Jean-Baptiste
RIMOUSKI



En l'église de Saint-Anaclet, le 3 septembre, fut béni le mariage de Liette, fille de M. et Mme Antonio Rouleau, et André, fils de M. et Mme Louis Pelletier. (Photo M.-L. Pelletier)



M. et madame Jules Banville (Claudette Soucy), dont le mariage fut célébré, le 3 septembre, en l'église de Saint-Narcisse. Le marié est le fils de M. et Mme Albert Banville, et la mariée la fille de M. et Mme Emilio Soucy. (Photo M.-L. Pelletier)



M. et Mme Bernardin Dastous (Colette Pigeon), enfants de M. et Mme Joseph Pigeon, M. et Mme Raoul Dastous, de Saint-Eugène de Ladrière, qui se sont épousés, en l'église de Saint-Eugène, le 20 août. (Photo M.-L. Pelletier)



M. Jean-Claude Lévesque et son épouse Huguette Rioux. Leur mariage fut célébré en l'église de Saint-Gabriel, le 20 août. Fils et fille de MM. Arthur Lévesque et Omer Rioux, de Saint-Gabriel, les jeunes époux, après leur voyage de noces, ont élu domicile dans leur village natal. (Photo M.-L. Pelletier)



C'est en l'église de Sainte-Agnès, le 3 septembre, que M. Marc Lavoie, fils de M. et Mme Elzéar Lavoie, de Pointe-au-Père, épousait Mlle Claudette Bérubé, fille de M. et Mme Michel Bérubé, de Rimouski. (Photo M.-L. Pelletier)



Isabelle Proulx, fille de Raymond, de Sainte-Odile, et son mari Jean-Yves Côté, fils de Léonard, du Bic. La bénédiction nuptiale leur fut donnée en l'église du Bic, le 13 août. A l'issue de leur voyage de noces en Gaspésie, ils ont élu résidence à Saint-Georges de Baie-Comeau. (Photo M.-L. Pelletier)

Ne laissez pas la fête se passer sans vous.

La fête va commencer: c'est l'Expo 67, qui ouvre ses portes le 28 avril 1967. Un spectacle comme vous n'en avez jamais vu. Une exposition comme le monde entier n'en a jamais vue. Si vous manquez une telle occasion, vous ne la retrouveriez jamais plus. Prenez rendez-vous, dès maintenant.

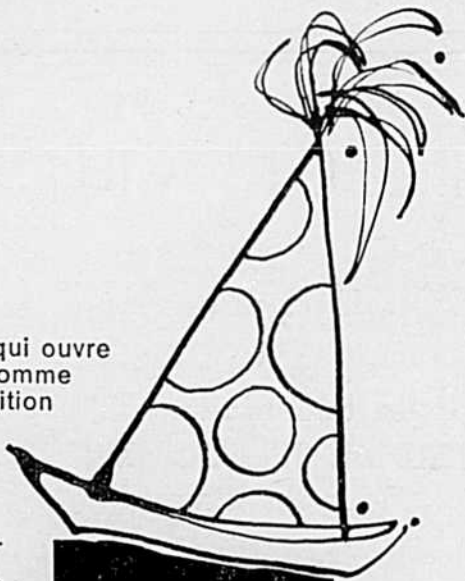
Achetez votre passeport maintenant et économisez.

Les prix sont réduits jusqu'au 28 avril. Le passeport d'un jour se vend \$2, le passeport d'une semaine (7 jours consécutifs) \$7.50. Les prix des passeports permanents et des passeports-jeunesse sont aussi réduits. Enfants de 2 à 12 ans au 28 avril 1967: demi-tarif. Les passeports pour l'Expo sont en vente partout: dans les banques, les agences de voyages, les compagnies de transport, les grands magasins, les associations sociales, féminines ou syndicales, et partout où l'on arbore l'emblème de l'Expo 67. Profitez aussi des réductions importantes sur les repas, les manèges et les spectacles: renseignez-vous sur les livrets-primes.

Logexpo garantit de vous trouver un logement. Ecrivez à: LOGEXPO, Expo 67, Cité du Havre, Montréal (Québec).

expo67
MONTREAL CANADA

L'Exposition universelle et internationale de 1967
Montréal, Canada 28 AVRIL — 27 OCTOBRE 1967



Le Centenaire de la Confédération Canadienne

© Copyright 1967 Tous droits réservés par la Compagnie canadienne de l'Exposition universelle de 1967.

Avocats

Chs-Alphonse Beaulieu
c.r.
AVOCAT et PROCUREUR
160, Evché 723-1593
RIMOUSKI

Asselin & Asselin

AVOCATS
Derome Asselin, B.A.
R.-E. Asselin, C.R.
Bureaux: 156, de l'Evché
RIMOUSKI

Casgrain, Casgrain & Crevier

AVOCATS
Perreault Casgrain, C.R.
André-P. Casgrain, B.C.L.
Marcel Crevier, M.Sc.C., L.L.L.
44, ave de la Cathédrale
RIMOUSKI

Gagnon, Gagnon & Lepage

AVOCATS
Paul-Emile Gagnon, C.R., LL.D.
J.-Claude Gagnon
Martin-C. Lepage
152-A, rue de l'Evché
RIMOUSKI

Gendreau & Gendreau

AVOCATS
Arthur Gendreau, C.R.
Paul-Arthur Gendreau, B.A., LL.L.
142, de l'Evché 724-4416
RIMOUSKI

Rosaire Bérubé

AVOCAT et PROCUREUR
171, St-Germain 723-7175
RIMOUSKI

Tessier & D'Anjou

AVOCATS et PROCUREURS
Maurice Tessier, C.R.
Charles D'Anjou, C.R.
Téléphones 723-7861 - 723-7862
148, St-Germain RIMOUSKI

Arpenteurs**Louis-Léo Doyon**

ARPENTEUR-GEOMETRE
Ingénieur-Forestier Conseil
Edifice Lepage 723-7324
209, St-Germain RIMOUSKI

Leblanc & Houde

Arpenteurs-Geomètres
Ingénieur Forestier-Conseil
Guy Leblanc, ing.-f., a.g.
Raymond Houde, a.g.
160, Evché - B.P. 787 - 723-3836
Si occupé, signalez: 723-3840
RIMOUSKI

SPECIALISTE DE LA VUE**Dr Claude Lederc, O.D.**

OPTOMETRISTE

VERRES DE CONTACT

148, St-Germain RIMOUSKI 724-4350
Edifice Woolworth-Dominion

Samson, Bélair, Côté, Lacroix et Associés E. H. Knight & Co.

COMPTABLES AGREES
MONTREAL — RIMOUSKI — QUEBEC
54, ave Cathédrale

Georges Masson, L.S.C.

COMPTABLE AGREE

206, de la Cathédrale, Rimouski Tél. 723-3223

McDONALD, CURRIE & CIE

COMPTABLES AGREES

Associé résidant: **Gérald Séguin, C.A.**
Rimouski
6, avenue de la Cathédrale Tél.: 723-6503
Case postale 934 723-6504
BUREAUX PAR TOUT LE CANADA

MARTIN & D'ANJOU, INC.

Henri-A. Martin, C.d'A.A., prés. — Paul Martin, C.d'A.A., gér

COURTIERS D'ASSURANCES AGREES

8, St-Edmond RIMOUSKI
C. P. 129 723-2344

Notaires**Joseph Bérubé**

NOTAIRE

Cessionnaire du greffe du
notaire Eudore Couture
160, de l'Evché 723-2342
RIMOUSKI

Albert Goulet

NOTAIRE

Bureau à 144, rue de l'Evché
(Edifice Gilbert)
RIMOUSKI
Bureau à Luceville, tous les soirs
du lundi au samedi à sa résidence
739-4352

Roland Gagnon

NOTAIRE

52, de la Cathédrale
723-5983 C. P. 387
RIMOUSKI

Ingénieurs

Tél. Bur. 723-5027
Dom. 723-6109

Leroux & Associés

INGENIEURS-CONSEILS

Travaux municipaux
Maurices - Structure - Expertises
Evaluations - Surveillance
Bureau: 202, ave Cathédrale
RIMOUSKI

Ménard & Marsan

INGENIEURS-CONSEILS

Travaux maritimes et municipaux
Structures, Expertises, Surveillance
76, Cathédrale 723-6644
RIMOUSKI

Jean-Marie Marquis

& ASSOCIES

Structure - Travaux municipaux
Travaux maritimes - Expertises
Surveillance
211, ave Cathédrale 723-6614
RIMOUSKI

Architectes**Gaston Martin**

a.d.b.a.

ARCHITECTE

160, ave de l'Evché 723-7436
RIMOUSKI

Tél. 723-2678
Rés. 723-6138

Ls-Georges Rousseau

ENTREPRENEUR-SCULPTEUR

Agent de carrières
SPECIALITE:
Monuments en marbre et en granit
Aucun intermédiaire
directement du manufacturier
Atelier: 400, St-Germain
RIMOUSKI

Y aura-t-il des hôtesse du Bas St-Laurent à l'Expo 67?



Milles Odette Poitras, Deirdre McIlwraith, hôteesse de l'Expo 67, Marie Julien et Claire Forget, à Rimouski, mercredi.

Douze d'appelées et combien seront élues pour représenter le Bas Saint-Laurent-Gaspésie à l'Expo 67? C'est la question que se posent les jeunes filles du Bas du Fleuve qui se sont présentées, jeudi, à Rimouski, devant le Comité de Sélection pour l'Exposition mondiale de 1967. Il faudra attendre au premier décembre pour savoir si l'une d'elles fera partie des 267 hôtesses requises parmi les plus de 2000 candidates d'un océan à l'autre.

Nous avons rencontré, mercredi après-midi, la directrice du Comité de Sélection, Mlle Claire Forget, et une hôteesse de la première équipe, en fonction depuis quelques mois, Mlle Deirdre McIlwraith, d'ascendance anglaise. Toutes deux ont insisté sur la

disponibilité des candidates, qu'elles soient célibataires ou mariées, âgées de 20 à 35 ans. Et ce, dès le premier décembre, pour douze semaines d'entraînement intensif, d'études variées. La taille n'influencera pas le verdict du jury. Ce sont les qualités, la santé, la culture générale, le statut de Canadienne bilingue ou trilingue. Seules, les candidates qui émergeront de l'étape actuelle (sélection) ont des chances réelles. Elles représenteront la Canadienne à la face du monde sur la Terre des Hommes.

Et que feront-elles après l'Expo? L'expérience acquise en sciences humaines en fera des sujets d'élite recherchées. Ecartez-vous la possibilité de demande en mariage, Mlle McIlwraith? Sait-on jamais mais il faut s'attacher à l'immédiat: être des hôtesses parfaites de l'Expo 67. Pendant que Mlle McIlwraith parcourt les milieux francophones, des hôtesses de langue française font partie du Comité de sélection dans les provinces anglophones. Fille de diplomate, ayant séjourné au Japon, Deirdre, jolie, portant l'uniforme bleu azur des hôtesses de l'Expo 67, possède un baccalauréat en français et en anglais de l'Université Queens (Kingston) et une licence en français de la Sorbonne.

LE PAVILLON DE L'HOSPITALITE

Mlle Marie Julien (cousine de Pauline Julien) est une Mauricienne, faisant partie du Comité des relations publiques de l'Expo 67 comme sa collègue Odette Poitras (section radio-télévision). Elles nous parlent du Pavillon de l'Hospitalité dans la Cité du Havre, près de la Place d'Accueil. Les femmes ont un rôle éminent à jouer sur la Terre des Hommes, particulièrement au Pavillon de l'Hospitalité, un endroit de repos pour le public en général et un point de rencontre pour les milliers de femmes qui viendront au Canada et de l'étranger pour visiter l'Expo et participer aux nombreuses activités et manifestations qui y sont prévues.

Les associations féminines, nous confiaient Mlles Julien et Poitras, voulant profiter de leur visite à l'Expo pour se réunir au Pavillon de l'Hospitalité, peuvent s'adresser à la coordonnatrice des activités féminines, Mlle Louise Stuart, pour retenir le Pavillon à une date déterminée.

ROLE DES HOTESSES

Que feront les hôtesses? Accueillir et guider les 30 millions de visiteurs durant les 183 jours de l'Expo 67. Escorter les personnalités de marque et les représentants de la presse. Il y en aura aussi de préposées aux comptoirs de renseignements et qui feront office de guides aux pavillons du thème.

A.G.

Assurances**Maurice De Champlain INC.**

Assurance: automobile, feu
vie, accident, maladie.
135, rue de l'Evché
RIMOUSKI
Tél. 723-7841 - Rés. 723-2136
Case postale 1070

Tél. Bureau 723-2344
Tél. Résidence 723-3456

Henri-A. Martin

Comptable public enregistré
8, St-Edmond RIMOUSKI

Chiropraticiens**Jean-M. Guay, d.c.**

CHIROPATICIEN

N.C.M., Chiro-Maitre rayons X
210, St-Germain 723-3652
RIMOUSKI

Dr Jules Lambert, d.c.

Docteur en chiropratique

RAYON X

24, Cathédrale 723-6324

Chirurgiens-Dentistes**Dr Georges Raymond D.D.S.**

Chirurgien-Dentiste

Centre Médical

298, St-Germain RIMOUSKI
Jours: lundi au vendredi
9 h. à 12 h. — 1 h. 30 à 5 h.
Soirs: lundi, mercredi, vendredi
7 h. 30 à 9 h. 30 p.m.

Dr Gustave Leblanc

D.D.S.

CHIRURGIEN-DENTISTE

Bureau situé à
83, Evché 723-1398
RIMOUSKI

RESTAURANT HONG KONG

Cuisine chinoise et

canadienne

164, Evché 723-7848
RIMOUSKI

Bientôt!
**AVEZ-VOUS
UNE OPINION
SUR LE CONTRÔLE
DES NAISSANCES?**
journal d'une
femme en blanc

AU CARTIER, RIMOUSKI

**Pas de
mal de dos
lancinant!**

Autrefois, elle souffrait de mal de dos et d'une sensation de fatigue. En apprenant que l'irritation de la vessie et des voies urinaires peut causer ces maux, elle prit des Pilules Dodd's pour les reins. Avec raison, car les Pilules Dodd's stimulent les reins, ce qui aide à soulager la cause du mal de dos et la sensation de fatigue. Bientôt, elle se sentit mieux et son repos s'améliora. Si vous souffrez de mal de dos, les Pilules Dodd's pour les reins vous soulageront peut-être aussi. Vous pouvez compter sur Dodd's.

LE GIN
de **KUYPER**
EST LE COMPAGNON DE LA BONNE HUMEUR

DEPUIS
1695

John de Kuyper & Son

BLENDED GIN • DISTILLÉ À MONTRÉAL • LA VRAIE SAVEUR DE HOLLANDE

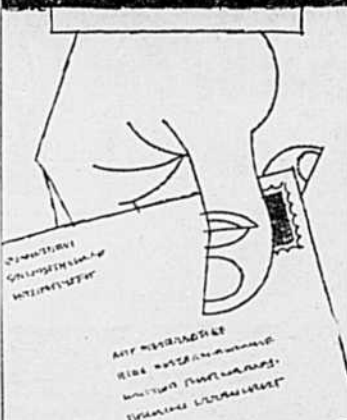


Deux Rimouskois, MM. Gérard et Philippe Labonté, en compagnie de Mlle Diane Coulter, Mlle Canada à l'inauguration du siège social et de la nouvelle usine de Sabre Saw Chain, à Burlington, Ontario. Avec ses 25.000 pieds carrés, la nouvelle usine SABRE double sa capacité productrice, rendant possible la fabrication de plus de 15.000 pieds de chaîne à scie en une seule journée. La compagnie écoule ses produits dans 27 pays et elle est la seule compagnie, propriété entière de Canadiens.

Avant de poster une lettre,

vérifiez si l'enveloppe porte bien

- 1 l'affranchissement exact, à l'angle droit supérieur;
- 2 le nom du destinataire;
- 3 le numéro et le nom de la rue, le numéro de la case ou de la route rurale, sans oublier le nom de l'immeuble et le numéro de l'appartement ou du bureau;
- 4 le nom du village ou de la ville (le numéro de la zone postale, s'il y a lieu) et le nom de la province;
- 5 vos propres nom et adresse, à l'angle gauche supérieur.



Tant vaut l'adresse, Tant va la lettre!

Vous trouverez des renseignements postaux dans les pages jaunes de votre annuaire téléphonique.

Bientôt!

AVEZ-VOUS UNE OPINION SUR LE CONTRÔLE DES NAISSANCES?

journal d'une femme en blanc

AU CARTIER, RIMOUSKI

Le premier congrès régional de la Société du Cancer

Quelque 60 délégués des sections locales de la Société du Cancer, de Rivière-du-Loup à Gaspé, participeront à Rimouski, le samedi, 29 octobre, au premier congrès régional.

Fondée à l'automne 1964, la section locale de Rimouski, sous la présidence de M. J.-C. Lebel, assure un rôle important sur le plan régional. L'action de la section s'étend à Rimouski, Rivière-du-Loup, Mont-Joli, Matane, Sainte-Anne des Monts, Amqui, Carleton, Bonaventure, Chandler, Gaspé, Baie-Comeau et Sept-Îles.

Hebdomadairement, sous la direction de Garde Nicole Gagnon, des aides bénévoles se réunissent au local rimouskois, au Centre Civique, pour préparer les pansements requis par le Comité de bien-être pour des malades des sections susdites. Ces pansements sont stérilisés à l'Hôpital Saint-Joseph.

Le programme du congrès comporte l'inscription et les délibérations au Centre Civique, local 303 et 305, un dîner en commun, Hôtel Saint-Louis, une réception civique.

Décès

A Mont-Joli, le 17 octobre, à l'âge de 72 ans, M. Joseph Dumont, fils de feu Georges Dumont et Emilie Hudon, de Rimouski. Le défunt, qui fut plus de 40 ans fonctionnaire au ministère des Terres et Forêts à Rimouski, était le frère de Mlle Eugénie Dumont, de notre ville.

Au Foyer Notre-Dame des Neiges à Trois-Pistoles, le 16 octobre, à l'âge de 79 ans, Madame Wilfrid Jetté (Roseline Bessette).

A Rivière-du-Loup, le 17 octobre, à l'âge de 86 ans, Madame Louis Lévesque (Marie Côté), de Saint-Eloi, où la dépouille mortelle fut exposée chez M. Eugène Rioux, gendre de la défunte, avant les funérailles en l'église paroissiale.

A Rimouski, le 17 octobre, à l'âge de 82 ans, M. Désiré Rioux, de Saint-Simon. Il était l'époux de Dame Maria Rioux.

A Lac-au-Saumon, le 17 octobre, à l'âge de 89 ans, M. Antoine Ouellet, époux de feu Bernadette Thériault. Il est décédé au Foyer des Soeurs Notre-Dame du Clergé.

Au Sanatorium de Mont-Joli, le 15 octobre, à l'âge de 72 ans, M. Aimé Bellemar, époux de Dame Rosanne Bédard, de Baie-des-Sables. M. Bellemar fut, pendant de nombreuses années, inspecteur en hôtellerie.

Il faut orienter le travail des sections locales et intensifier la lutte contre l'ignorance et les préjugés face au cancer.

AU SÉMINAIRE

THEATRE POPULAIRE DU QUEBEC



LE BARBIER DE SÉVILLE

3 NOVEMBRE, A 8 h. 30

BILLETS: \$2.00, \$1.50

EN VENTE AUX PHARMACIES

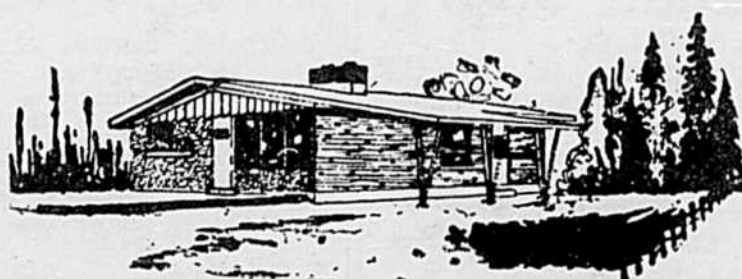
MOREAULT 723-2459

REXALL 723-3338

Je me suis renseigné

et je peux vous affirmer que

seul... Antonio Lévesque



peut vous fournir un

BUNGALOW
de 6 pièces

TERRAIN COMPRIS
POUR UN COMPTANT
aussi bas que

\$500.00

et un loyer de
\$90.00 par mois

Taxes comprises et sans les charges d'une deuxième hypothèque

LA RAISON DE CET AVANTAGE :

Il vous fait profiter de ses escomptes, dû à son immense pouvoir d'achat!

Il construit également d'autres modèles de maisons de \$12,500.00 à \$20,000.00

VOYEZ "ANTONIO" aujourd'hui même tél. 723-2504

PLAN D'HABITATION LÉVESQUE, INC.

67, rue Morissette

STE-AGNES, Rimouski, P.Q.